

## ASSEMBLEA

Sig. Amm.: 013-04/2007-14/1

N° Pr.: 2170-67-02-07-6

Ai sensi degli articoli 22, 23 e 24 dello Statuto dell'Unione Italiana con sede a Fiume, dell'articolo 14 dello Statuto dell'Unione Italiana con sede a Capodistria e degli articoli 77 e 78 del *“Regolamento interno dell'Assemblea dell'Unione Italiana”*, l'Assemblea dell'Unione Italiana, nel corso della sua IV Sessione ordinaria, addì 30 gennaio 2007, in Fasana, dopo aver esaminato la Proposta di *“Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2007”*, ha accolto la seguente:

### DELIBERA

**30 gennaio 2007, N° 20**

#### ***“Approvazione del Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2007”***

1. Si approva il *“Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2007”* (in allegato), che è parte integrante della presente Delibera.
2. La presente Delibera e il *“Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2007”* saranno pubblicati sul *“Bollettino Ufficiale dell'Unione Italiana”* e sul sito dell'Unione Italiana [www.cipo.hr](http://www.cipo.hr)
3. La presente Delibera entra in vigore il giorno della sua approvazione.

Il Presidente  
On. Furio Radin

Fasana, 30 gennaio 2007

#### Recapitare:

- Al *“Comitato di coordinamento per le attività a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia”*.
- Alla D.G.EU. del Ministero degli Affari Esteri italiano.
- Alla Giunta della Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia.
- Ai membri della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana.
- All'Università Popolare di Trieste.
- All'Ufficio dell'Assemblea e della Giunta esecutiva dell'Unione Italiana.
- Archivio.

## GIUNTA ESECUTIVA

Sig. Amm. 013-04/2006-15/16

N° Pr. 2170-67-02-06-2

Ai sensi dell'articolo 39 dello Statuto dell'Unione Italiana, la Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana, nel corso della sua IV Sessione ordinaria, tenutasi a Umago, il 21 dicembre 2006, dopo aver esaminato la Proposta di *“Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2007”* e la Proposta di *“Delibera, \_\_\_\_\_, N° \_\_\_\_\_, “Approvazione del Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2007”*, ha approvato la seguente:

### CONCLUSIONE

**21 dicembre 2006, N° 57,**

***“Approvazione del Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2007 e della relativa Delibera”***

1. Si approva la Proposta di *“Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2007”* e la Proposta di relativa Delibera (in allegato), che sono parte integrante della presente Conclusione.
2. I mezzi finanziari per l'attuazione del *“Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2007”* sono assicurati dal Ministero agli Affari Esteri della Repubblica Italiana, dalla Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia, dalla Repubblica di Croazia, dalla Repubblica di Slovenia, dalla Regione Istriana e da altre fonti.
3. La Proposta di *“Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2007”*, unitamente alla relativa Delibera, sono trasmessi al Presidente dell'Assemblea dell'Unione Italiana con gentile richiesta di inserirla all'ordine del giorno della prossima Sessione dell'Assemblea dell'Unione Italiana. A relatore si propone il Presidente della Giunta Esecutiva, coadiuvato dai membri della Giunta medesima.
4. La presente Conclusione entra in vigore il giorno della sua approvazione e sarà pubblicata sul sito dell'Unione Italiana [www.cipo.hr](http://www.cipo.hr)

Il Presidente  
Maurizio Tremul

Umago, 21 dicembre 2006

Recapitare:

- Al *“Comitato di coordinamento per le attività a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia”*.
- Alla D.G.EU. del Ministero degli Affari Esteri italiano.
- Alla Giunta della Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia.
- Ai membri della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana.
- All'Università Popolare di Trieste.
- Al Presidente dell'Assemblea dell'Unione Italiana, On. Furio Radin.
- Alla Direttrice dei Servizi Amministrativi dell'UI, Sig.ra Orietta Marot.
- All'Ufficio dell'Assemblea e della Giunta Esecutiva.
- Archivio.

**UNIONE ITALIANA  
ASSEMBLEA**

Sig. Amm. 013-04/2007-14/1  
N° Pr. 2170-67-02-07-7

**PROGRAMMA DI LAVORO E PIANO FINANZIARIO DELL'UNIONE ITALIANA PER IL 2007**

**INDICE**

1	Riepilogo della Programmazione delle attività per Settori di competenza	p.	2
2	Programmazione del Settore " <i>Educazione ed Istruzione</i> "	p.	3
3	Programmazione del Settore " <i>Cultura</i> "	p.	7
4	Programmazione del Settore " <i>Università e Ricerca scientifica</i> "	p.	11
5	Programmazione del Settore " <i>Teatro, Arte e Spettacolo</i> "	p.	14
6	Programmazione del Settore " <i>Informazione ed Editoria</i> "	p.	17
7	Programmazione del Settore per il " <i>Coordinamento ed i Rapporti con le CI</i> "	p.	19
8	Programmazione del Settore " <i>Organizzazione, Sviluppo e Quadri</i> "	p.	20
9	Programmazione del Settore " <i>Attività sportive</i> "	p.	23
10	Programmazione del Settore " <i>Attività Sociali, Religiose e Sanitarie</i> "	p.	25
11	Programmazione del Settore " <i>Affari giuridico-amministrativi</i> "	p.	26
12	Programmazione del Settore " <i>Economia</i> "	p.	27
13	Programmazione delle spese funzionali dell'Unione Italiana e dei suoi organi	p.	28

**1 RIEPILOGO DELLA PROGRAMMAZIONE DELLE ATTIVITÀ PER SETTORI DI COMPETENZA E PER FINANZIATORI**

in Euro (senza decimali)

N°	SETTORI	Repubblica Italiana: UPT (L. FVG 78/79 + Cap. 4063 MAE)	Repubblica Italiana: L. 19/91 + estensioni (Cap. 4062 MAE)	Repubblica di Croazia: Consiglio per le Minoranze Nazionali	Repubblica di Croazia: Regione Istriana	Repubblica di Slovenia: Ufficio per Nazionalità	Altri (Italia, Cap. 4061 MAE; Residuo passivo UPT 2006; ecc.)	Entrate proprie	TOTALE
1	Educazione ed Istruzione	386.800	1.577.494	0	0	0	0	0	1.964.294
2	Cultura	371.392	672.635	15.984	10.050	0	40.725	0	1.110.786
3	Università e Ricerca scientifica	243.295	93.500	0	0	0	59.000	0	395.795
4	Teatro, Arte e Spettacolo	578.672	80.000	30.736	1.500	0	35.975	0	726.883
5	Informazione ed Editoria	603.100	0	0	0	0	30.000	0	633.100
6	Coordinamento CI	395.000	150.000	0	0	0	0	0	545.000
7	Organizzazione, Sviluppo e Quadri	310.356	0	0	0	0	0	0	310.356
8	Attività sportive	86.776	0	0	0	0	0	0	86.776
9	Affari Sociali, Religiose e Sanitarie	5.000	0	0	0	0	0	0	5.000
10	Affari giuridico-amministrativi	10.000	0	0	0	0	0	0	10.000
11	Economia	0	0	0	0	0	0	5.150	5.150
12	Spese funzionali UI	406.209	0	58.251	26.545	22.229	0	0	513.234
	<b>TOTALE</b>	<b>3.396.600</b>	<b>2.573.629</b>	<b>104.971</b>	<b>38.095</b>	<b>22.229</b>	<b>165.700</b>	<b>5.150</b>	<b>6.306.374</b>

## 2 PROGRAMMAZIONE DEL SETTORE “EDUCAZIONE ED ISTRUZIONE”

in Euro (senza decimali)

Il programma del Settore “*Educazione ed Istruzione*” della Giunta Esecutiva dell’Unione Italiana, per il 2007, è così articolato, per attività e per finanziatori:

N°	Attività	Repubblica Italiana: UPT (L. FVG 78/79 + Cap. 4063 MAE)	Repubblica Italiana: L. 19/91 + estensioni (Cap. 4062 MAE)	Repubblica di Croazia: Consiglio per le Minoranze Nazionali	Repubblica di Croazia: Regione Istriana	Repubblica di Slovenia: Ufficio per Nazionalità	Altri (Italia, Cap. 4061 MAE; Residuo passivo UPT 2006; ecc.)	Entrate proprie	TOTALE
<b>1</b>	<b>Attività generale del settore.</b>	140.000							<b>140.000</b>
a	VI “Girotondo dell’amicizia” scuole dell’infanzia (vitto, trasporto, finanziamenti Commissioni giudicatrici, premi alunni, organizzazione);								
b	Arcobaleno - XXXVI Gara di lingua italiana degli alunni delle SEI;								
c	“La magia delle parole” VII Gara di lingua italiana per le SMSI Nomina della Commissione giudicatrice. Cerimonia di premiazione. Partecipanti: 70 alunni + insegnanti accompagnatori;								
d	“Itinerari di bellezza” Ideazione di un percorso di visita alla scoperta del territorio d’insediamento storico della CNI Nomina della Commissione giudicatrice. Cerimonia di premiazione. Partecipanti: cca 110 alunni + 20 insegnanti accompagnatori;								
e	VIII Ex Tempore per gli alunni delle SEI e SMSI in una località dell’Istria o Fiume. Nomina della Commissione giudicatrice. Cerimonia di premiazione. Partecipanti: cca 110 alunni + 20 insegnanti accompagnatori;								

f	"Appuntamento con la fantasia" Incontri scenici delle SEI. Nomina della Commissione giudicatrice. Cerimonia di premiazione. Partecipanti: cca 140 alunni + 14 insegnanti accompagnatori;							
g	Finanziamento dei giornalini scolastici delle scuole dell'infanzia, elementari e medie superiori. Organizzazione del Concorso per i migliori giornalini scolastici. Nomina della Commissione giudicatrice. Cerimonia di premiazione. Partecipanti: da 110 a 120 persone (alunni e accompagnatori);							
h	Incontro degli operatori scolastici pensionati delle istituzioni scolastiche della CNI;							
i	Riconoscimento alle commissioni di esperti connazionali, nominate dagli organi ministeriali competenti per l'avvio del protocollo per il nuovo modello di maturità statale;							
l	Riconoscimento alle apposite commissioni di esperti connazionali, nominate dagli organi ministeriali competenti, per la stesura dei piani e programmi didattici, per le materie rilevanti per l'identità della CNI;							
m	Riconoscimento annuale all'educatore, all'insegnante di scuola elementare ed al docente di media superiore della CNI che maggiormente hanno contribuito alla valorizzazione della lingua e della cultura italiana nell'anno scolastico precedente;							
n	Riconoscimento alla carriera all'operatore scolastico della CNI che nell'arco del suo operato in seno ad un'istituzione scolastica della CNI ha maggiormente contribuito alla valorizzazione della lingua e della cultura italiana;							
o	Progettualità scolastica;							
p	Visite interscambio degli Istituti scolastici della CNI e delle scuole italiane;							

q	Sostegno alle lezioni di lingua italiana presso la Scuola media superiore di Pakrac e la Scuola elementare di Zara;								
r	Assegnazione di finanziamenti e sostegni in occasione di anniversari delle istituzioni scolastiche (in applicazione del rispettivo Regolamento).								
<b>2</b>	<b>Viaggi studio SEI.</b>	75.000							<b>75.000</b>
	Viaggi di studio per gli alunni delle SEI (VIII/ IX classi). Itinerario: Firenze, Toscana. Durata: 4 giorni.								
<b>3</b>	<b>Colonie estive degli alunni delle VI classi delle SEI.</b>		136.500						<b>136.500</b>
	Organizzazione delle colonie estive degli alunni delle VI classi delle SEI.								
<b>4</b>	<b>Viaggi SMSI.</b>		168.994						<b>168.994</b>
a	Tradizionale escursione di studio dei maturandi a Roma. Durata: 5 giorni.								
b	Visita al Laboratorio dell'Immaginario scientifico di Trieste. Durata: 1 giorno. Partecipanti: I classi delle SMSI.								
<b>5</b>	<b>Seminari annuali di aggiornamento.</b>	90.000							<b>90.000</b>
a	Seminario per le educatrici d'asilo Seminario per gli insegnanti di classe. Durata: 4 giorni, in una località italiana. Partecipanti: 25 educatrici e 25 insegnanti.								
b	Seminario per i docenti di lingua e letteratura italiana. Seminario di aggiornamento professionale per i Direttori didattici delle SEI e SMSI e per i consulenti pedagogici. Durata: 4 giorni, in una località italiana. Partecipanti: 21 docenti e 35 direttori didattici.								
c	Seminario per docenti di storia e storia dell'arte delle SEI e SMSI. Seminario per insegnanti di geografia delle SEI e SMSI. Durata: 1 giorno, in una località dell'Istria o Fiume. Partecipanti: 28 docenti di storia/storia dell'arte e 21 docenti di geografia.								

d	Seminario di aggiornamento linguistico culturale e matematico-scientifico. Durata: 4 giorni, Trieste. Partecipanti: 60 docenti.								
e	XLV Seminario di aggiornamento linguistico-culturale di Portorose. Durata: 4 giorni.								
f	Seminario itinerante di aggiornamento linguistico-culturale in Italia. Durata: 6 giorni. Partecipanti: 40 docenti.								
<b>6</b>	<b>Fondo mobilità.</b>	81.800							<b>81.800</b>
	Concessione di cca. 40 contributi per il sostegno della vita separata. Trasferita del personale impiegato presso le istituzioni della verticale scolastica italiana operanti sul territorio della Repubblica di Croazia. Applicazione del rispettivo Regolamento.								
<b>7</b>	<b>Docenti dall'Italia nelle SEI e nelle SMSI.</b>		264.000						<b>264.000</b>
<b>8</b>	<b>Libri di testo ausiliari e sussidiari.</b>		418.000						<b>418.000</b>
<b>9</b>	<b>Abbonamenti alle riviste specifiche per le Istituzioni scolastiche Coperti con il contributo della Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia.</b>								
<b>10</b>	<b>Attrezzature, mezzi didattici, software e videocassette.</b>		440.000						<b>440.000</b>
<b>11</b>	<b>Fondo di emergenza.</b>		150.000						<b>150.000</b>
	<b>TOTALE</b>	<b>386.800</b>	<b>1.577.494</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>1.964.294</b>

<b>I</b>	<b>Corsi di informatica e di multimedialità per docenti</b> - Approvati sulla L. 19/91 e successive estensioni per un valore pari a 30.000 €								
<b>II</b>	<b>Fornitura di libri di testo alle Scuole</b> - Approvati sulla L. 19/91 e successive estensioni per un valore pari a 200.000 €								
<b>III</b>	<b>Creazione e pubblicazione di opuscoli informativi sull'offerta formativa e le attività delle scuole</b> - Approvati sulla L. 19/91 e successive estensioni per un valore pari a 30.000 €								
<b>IV</b>	<b>Formazione ed aggiornamento professionale di docenti</b> - Approvati sui residui contrattuali per un valore pari a 110.000 €								



### 3 PROGRAMMAZIONE DEL SETTORE “CULTURA”

in Euro (senza decimali)

Il programma del Settore “*Cultura*” della Giunta Esecutiva dell’Unione Italiana, per il 2007, è così articolato:

N°	Attività	Repubblica Italiana: UPT (L. FVG 78/79 + Cap. 4063 MAE)	Repubblica Italiana: L. 19/91 + estensioni (Cap. 4062 MAE)	Repubblica di Croazia: Consiglio per le Minoranze Nazionali	Repubblica di Croazia: Regione Istriana	Repubblica di Slovenia: Ufficio per Nazionalità	Altri (Italia, Cap. 4061 MAE; Residuo passivo UPT 2006; ecc.)	Entrate proprie	TOTALE
1	<b>Attività generale del settore.</b>	15.000							15.000
	Attività aggiuntive e imprevisti da realizzarsi nel corso dell'anno.								
2	<b>Concorso d'arte e cultura Istria Nobilissima, XXXIX edizione.</b>	40.800		9.100					49.900
	Spese pianificate per: pubblicazione del Bando di Concorso, stampa inviti e manifesti, onorario ai membri delle giurie, colazione per i membri delle giurie, premi, cerimonia di premiazione, rinfresco, realizzazione Premio Promozione (Fulvia Zudich, Mauro Graziani e Goran Filipec), stampa dell'Antologia.								
3	<b>Lezioni preparatorie.</b>		20.843						20.843
	Lezioni preparatorie alle escursioni.								
4	<b>Corsi d'italiano.</b>	62.034							62.034
	Organizzazione di corsi d'italiano nelle CI in cui non esiste una Scuola Italiana (richieste 4006 ore).								
5	<b>Conferenze.</b>		44.000						44.000
	Quattro conferenze annuali per ogni CI. Retribuzione lorda dei conferenzieri provenienti dall'Italia o connazionali, secondo il tariffario dell'UPT rispettivamente dell'Unione Italiana.								
6	<b>Serate letterarie e tavole rotonde.</b>	9.200		3.442	4.300				16.942

	Copertura delle spese per le serate letterarie e tavole rotonde organizzate dalle CI e dall'UI: - 32 serate letterarie a 210 euro, - 12 tavole rotonde a 310 euro, - 6 tavole rotonde a 450 euro, - tavole rotonde organizzate da UI.								
<b>7</b>	<b>Publicazioni.</b>	16.200							<b>16.200</b>
a	Pubblicazione di 1 volume di autore connazionale nell'ambito della "Biblioteca Istriana" (6.000 euro);								
b	Finanziamento parziale dei giornalini delle CI (7.400 euro);								
c	Pubblicazione di un volume dell'EDIT (2.800 euro).								
<b>8</b>	<b>Mostre d'arte.</b>	38.558		3.442	3.000				<b>45.000</b>
a	XIV "Ex tempore di pittura Grisignana 2006" - fine settembre, spese pianificate per: spese viaggio e onorario dei membri della giuria giudicatrice, premi, stampa manifesti e inviti, rinfreschi e manifestazioni collaterali, mostre, serate letterarie, tavole rotonde, concerti (il programma dettagliato sarà definito in seguito);								
b	XX "Ex tempore di pittura a Dignano" - finanziamento parziale, spese pianificate per: manifesti, inviti, giuria, premi (2.000 euro);								
c	organizzazione e allestimento del Premio Promozione "Istria Nobilissima": copertura di tutte le spese previste;								
d	XXII Mostra d'arte figurativa internazionale "Il mandracchio" di Abbazia (500 euro);								
e	III Ex Tempore Fotografica (1.500 euro);								
f	Mostra sul moretto fiumano (500 euro);								
g	2 mostre collettive itineranti di artisti della CNI (12.500 euro).								
<b>9</b>	<b>Simposi e convegni.</b>	3.000					20.725		<b>23.725</b>
a	Finanziamento parziale di Convegni organizzati dalle varie CI.								
b	Convegno interdisciplinare, da tenersi a Fiume, su "I primi 15 anni dell'UI".								
<b>10</b>	<b>Fornitura libri.</b>	3.100							<b>3.100</b>
	Libri destinati alle Scuole, alle CI e alle Istituzioni della CNI.								

<b>11</b>	<b>Conferenze in Italia.</b>				1.500				<b>1.500</b>
	Conferenze e presentazioni librerie di autori della CNI organizzate a Trieste e in altre sedi per promuovere i libri dei nostri connazionali anche nella Nazione Madre. Sei presentazioni a 250,00 euro.								
<b>12</b>	<b>Iniziative, programmi e manifestazioni volte a celebrare anniversari di istituzioni CNI.</b>	500							<b>500</b>
	Decimo anniversario di costituzione della CI "Dante Alighieri" di Isola.								
<b>13</b>	<b>Finanziamento del programma del Cenacolo dei letterati e degli artisti della CNI.</b>	40.000			1.250		20.000		<b>61.250</b>
a	Finanziamento dell'attività ordinaria del <i>Cenacolo</i> ;								
b	Pubblicazione del " <i>Dizionario bio-bibliografico</i> " dei poeti, scrittori, saggisti, storiografi, musicisti, artisti;								
c	Pubblicazione dell'Antologia " <i>Istria in poesia, la poesia dell'Istria</i> ".								
<b>14</b>	<b>Escursioni in Italia.</b>		350.000						<b>350.000</b>
	In conformità allo specifico Regolamento, escursione dei soci delle CI (per ogni CI un viaggio d'istruzione di tre giorni) e dei Presidenti delle CI (un viaggio d'istruzione di tre giorni).								
<b>15</b>	<b>Borse libro.</b>		171.700						<b>171.700</b>
a	Borse libro cumulative, da erogare, in base allo specifico Regolamento, alle Scuole, agli Enti, alle Istituzioni e alle CI, per un totale di 40.700,00 euro al lordo;								
b	Borse libro individuali da erogare in base allo specifico Regolamento, per complessive cca 1.530 borse libro a 77,50 euro cadauna, per un totale di 131.000,00 euro al lordo.								
<b>16</b>	<b>Gratificazione dei dirigenti per le attività culturali delle CI.</b>		42.092						<b>42.092</b>
	Gratificazione dirigenti per le attività culturali delle CI (gruppi letterari, gruppi di ricerca, attività bibliotecaria, ecc.), per 2.476 ore.								
<b>17</b>	<b>Contributo a favore dell'IRCI.</b>		44.000						<b>44.000</b>

	Contributo a favore dell'IRCI (Istituto regionale di cultura istriano-fiumano-dalmata) di Trieste per la tutela delle tombe e dei monumenti cimiteriali italiani in Croazia e Slovenia								
<b>18</b>	<b>Dramma Italiano di Fiume.</b> Contributo per la realizzazione di attività teatrali:	<b>143.000</b>							<b>143.000</b>
a	Titolo: Liolà Autore: Luigi Pirandello Regia: Nino Mangano Costo del progetto + tournée: 81.580 Euro								
b	Titolo: Omaggio a Osvaldo Ramous Regia: Elvia Nacinovich Costo del progetto+ tournée: ? Euro								
c	ZAJC OFF Titolo: Natura morta in un fosso Regia: Lary Zappia Costo del progetto + tournée:: 40.790 Euro								
d	Titolo: Canovacci Autore: Carlo Goldoni Regia: Nino Mangano Costo del progetto + tournée: 108.770 Euro								
	<b>TOTALE</b>	<b>371.392</b>	<b>672.635</b>	<b>15.984</b>	<b>10.050</b>	<b>0</b>	<b>40.725</b>	<b>0</b>	<b>1.110.786</b>

#### 4 PROGRAMMAZIONE DEL SETTORE “UNIVERSITÀ E RICERCA SCIENTIFICA”

in Euro (senza decimali)

Il programma del Settore “*Università e Ricerca scientifica*” della Giunta Esecutiva dell’Unione Italiana, per il 2007, è così articolato:

N°	Attività	Repubblica Italiana: UPT (L. FVG 78/79 + Cap. 4063 MAE)	Repubblica Italiana: L. 19/91 + estensioni (Cap. 4062 MAE)	Repubblica di Croazia: Consiglio per le Minoranze Nazionali	Repubblica di Croazia: Regione Istriana	Repubblica di Slovenia: Ufficio per Nazionalità	Altri (Italia, Cap. 4061 MAE; Residuo passivo UPT 2006; ecc.)	Entrate proprie	TOTALE
<b>1</b>	<b>Attività generale del settore.</b>	5.000							<b>5.000</b>
	Attività aggiuntive e imprevisti da realizzarsi nel corso dell'anno.								
<b>2</b>	<b>Centro di Ricerche Storiche di Rovigno.</b>	192.000					59.000		<b>251.000</b>
a	Paghe e indennizzi (btto 50%) - 115.000,00 Euro.								
b	Diritti autore e presentazioni intellettuali - 12.000,00 Euro.								
c	Spese viaggio - 13.000,00 Euro.								
d	Stampa pubblicazioni - 13.000,00 Euro.								
e	Acquisto pubblicazioni - 18.000,00 Euro.								
f	Trasporto volumi (Trieste - Rovogno) - 5.000,00 Euro.								
g	4 cerimonie di presentazione volumi - 8.000,00 Euro.								
h	Spese materiali (energia, riscaldamento, telefono, spese postali, assicurazione, affitto, altro) - 17.000,00 Euro.								
i	Spese di rappresentanza - 3.000,00 Euro.								
l	Spedizione volumi a Enti e singoli - 10.000,00 Euro.								
m	Stampa dei volumi del CRS - 59.000,00 Euro.								
<b>3</b>	<b>Società di studi storici e geografici di Pirano.</b>	7.000							<b>7.000</b>
a	ATTI DEL CONVEGNO “L'Istria e Pietro Kandler: storico, archeologo, erudito” 1000 pezzi, 230-250 pagine circa di testo con foto in bianco e nero. Contributo di 3.000,00 Euro;								

b	<p>CONVEGNO SCIENTIFICO DEDICATO A DIEGO de CASTRO in occasione del centenario della nascita.</p> <p>- L'uomo, il diplomatico, lo studioso.</p> <p>I) La vita</p> <p>II) L'intellettuale; il professore di statistica; la produzione scientifica; le opere storiografiche</p> <p>III) Il diplomatico e la questione di Trieste</p> <p>IV) De Castro e il confine orientale d'Italia</p> <p>- Studi in memoria di Diego de Castro.</p> <p>I) Trieste e la Venezia Giulia</p> <p>II) Il censimento austriaco del 1910</p> <p>III) La demografia storica</p> <p>IV) La questione di Trieste e il periodo 1943-1954</p> <p>V) La storia del confine orientale d'Italia</p> <p>VI) Le considerazioni sugli Italiani "rimasti" in Istria.</p> <p>Co-finanziamento di 4.000,00 Euro.</p>								
4	<b>Centro per l'informatica, la programmazione dei quadri e l'orientamento professionale di Pola.</b>	28.295							<b>28.295</b>
	I mezzi sono destinati alla copertura delle spese necessarie al normale funzionamento del Centro stesso (spese generali di gestione – spese di regia e materiali, redditi personali, usufrutto dei servizi contabili, affitto dei vani d'ufficio e spese di amministrazione).								
5	<b>Sezione Italiana della Facoltà di Lettere e Filosofia di Pola e della Sezione Italiana della Scuola Superiore di Studi per l'Insegnamento di Pola.</b>		93.500						<b>93.500</b>
	Copertura dei costi per i docenti e i collaboratori dall'Italia della Sezione Italiana della Facoltà di Lettere e Filosofia di Pola e della Sezione Italiana della Scuola Superiore di Studi per l'Insegnamento di Pola.								
6	<b>Promozione attività di ricerca.</b>	8.000							<b>8.000</b>
a	Promozione dell'attività scientifica;								
b	Organizzazione di convegni e conferenze;								
c	Acquisizione di pubblicazioni non finanziate con mezzi destinati alla CNI e realizzate da nostre istituzioni o da connazionali;								

d	Copertura delle spese di distribuzione delle pubblicazioni di particolare interesse per la CNI;								
e	Serie di conferenze di presentazione dell'attività dei nostri centri di ricerca e dei nostri ricercatori.								
<b>7</b>	<b>Equipollenza diplomi, esami integrativi.</b>	3.000							<b>3.000</b>
	Sino al raggiungimento di specifiche intese tra i nostri Paesi domicilari e l'Italia è necessario garantire una parziale copertura delle spese per l'ottenimento dell'equipollenza dei titoli di studio per i connazionali che operano nelle nostre Istituzioni. Per favorire il completamento dell'organico nelle nostre Istituzioni e l'acquisizione dei titoli necessari da parte dei dipendenti e collaboratori è necessario garantire una voce di spesa che consenta di coprire parzialmente i costi sostenuti dai singoli.								
	<b>TOTALE</b>	<b>243.295</b>	<b>93.500</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>59.000</b>	<b>0</b>	<b>395.795</b>

## 5 PROGRAMMAZIONE DEL SETTORE “TEATRO, ARTE E SPETTACOLO”

in Euro (senza decimali)

Il programma del Settore “*Teatro, Arte e Spettacolo*” della Giunta Esecutiva dell’Unione Italiana, per il 2007, è così articolato:

N°	Attività	Repubblica Italiana: UPT (L. FVG 78/79 + Cap. 4063 MAE)	Repubblica Italiana: L. 19/91 + estensioni (Cap. 4062 MAE)	Repubblica di Croazia: Consiglio per le Minoranze Nazionali	Repubblica di Croazia: Regione Istriana	Repubblica di Slovenia: Ufficio per Nazionalità	Altri (Italia, Cap. 4061 MAE; Residuo passivo UPT 2006; ecc.)	Entrate proprie	TOTALE
1	<b>Attività generale del settore.</b>	15.000		8.832					<b>23.832</b>
	Spese non programmate, destinate al sostegno di iniziative di carattere artistico-culturale promosse nel corso dell'anno.								
2	<b>Spese viaggio di Sezioni e Società Artistico-Culturali.</b>	30.000					21.500		<b>51.500</b>
	Contributo finanziario agli scambi culturali tra le varie CI e tra le CI e associazioni culturali all'estero, in primo luogo italiane, tenendo conto dei programmi presentati da sezioni e società. A loro discrezione, le singole CI possono rinunciare ai viaggi, impiegando questi fondi per l'acquisto di mezzi tecnici (stoffe, vestiti, strumenti musicali, ecc....).								
3	<b>XXXVIII edizione del Festival della canzone per l'infanzia "Voci Nostre" (30 partecipanti).</b>	28.742		3.442					<b>32.184</b>



	Finanziamento della manifestazione, che comporta le seguenti spese: stampa inviti, manifesti, programmi, fotocopie; colazione per i partecipanti e gli accompagnatori; spese giuria, borsa libro e spese viaggio per 5 membri della giuria; premi; targhe a compositori e parolieri; medagliette di partecipazione a ciascun minicantante; presentazione del festival; scenografia e realizzazione dei numeri; borse libro e borse disco per compositori e parolieri; preparazione e registrazione del coretto; preparazione degli arrangiamenti, delle basi musicali, delle musicassette e dei CD; realizzazione del Canzoniere; supporto tecnico; varie spese materiali; spese postali; materiali di cancelleria; diritti d'autore; magliette coretto; trasporto coretto; impianto audio e trasporto scenografia; fondo riserva; riprese televisive e registrazione radiofonica della manifestazione e produzione di ciclo di trasmissioni RTV da parte dei Programmi CNI di RTV Capodistria.							
<b>4</b>	<b>Programma artistico-culturale in seno alle SAC (120 partecipanti).</b>	4.500		4.694				<b>9.194</b>
	Sostegno alle iniziative e alle attività di carattere artistico-culturale promosse dalle SAC "Fratellanza" della CI di Fiume, "Marco Garbin" della CI di Rovigno e "Lino Mariani" della CI di Pola.							
<b>5</b>	<b>Rassegne artistico-culturali delle CI (400 partecipanti).</b>	8.248		6.884	1.500			<b>16.632</b>
	Finanziamento delle spese di organizzazione di una serie di incontri e rassegne artistico-culturali con il coinvolgimento delle diverse sezioni e/o gruppi delle CI (spese di viaggio, rinfresco, spese materiali per inviti, manifesti, targhe, scenografie, luci, audio, tecnica, trasporto, ecc.), come ad esempio di filodrammatiche, dei cori, dei giovani, delle bande d'ottoni, di sezioni di arte varia, di gruppi strumentali, ecc.							
<b>6</b>	<b>Incontri tra le SAC (200 partecipanti).</b>	2.000		1.721				<b>3.721</b>
	Sostegno a incontri annuali tra le SAC "Fratellanza" della CI di Fiume, "Marco Garbin" della CI di Rovigno e "Lino Mariani" della CI di Pola.							

<b>7</b>	<b>Festival del folclore "Leron" di Dignano.</b>	1.558		3.442					<b>5.000</b>
	Partecipazione all'organizzazione e al finanziamento del Festival del folclore "Leron" 2007 di Dignano.								
<b>8</b>	<b>Il Seminario di direzione corale (20 partecipanti).</b>	7.000							<b>7.000</b>
	Finanziamento dell'aggiornamento e della formazione professionale per i dirigenti di coro delle CI e delle Scuole Italiane, da tenersi a Momiano.								
<b>9</b>	<b>Centro studi di musica classica "Luigi Dalla Piccola" di Verteneglio.</b>	68.279		1.721					<b>70.000</b>
	I mezzi sono finalizzati al pagamento delle prestazioni dei dirigenti artistici connazionali operanti presso il CSMC (60.000 euro lordi); finanziamento del saggio di fine anno, dei concerti di Natale, del Premio "Mauro Masoni" e dell'escursione a Vienna (10.000 euro).								
<b>10</b>	<b>Dirigenti artistici della CNI.</b>	337.620					10.200		<b>347.820</b>
	I mezzi sono finalizzati al pagamento delle prestazioni dei dirigenti artistici connazionali operanti nelle Comunità degli Italiani.								
<b>11</b>	<b>Dirigenti artistici residenti in Italia.</b>		80.000						<b>80.000</b>
	I mezzi sono finalizzati al pagamento delle prestazioni dei docenti – dirigenti artistici residenti in Italia che operano presso le CI ed il CSMC "Luigi Dalla Piccola".								
<b>12</b>	<b>Circuitazione Teatri del Friuli Venezia Giulia.</b>	50.000							<b>50.000</b>
	Sostegno alle tournée dei teatri della Regione FVG in Istria e a Fiume.								
<b>13</b>	<b>Promozione dei gruppi artistici, musicali e dei talenti della CNI.</b>	25.725					4.275		<b>30.000</b>
	Sostegno alla promozione dei gruppi artistici, musicali e dei talenti della CNI nei Paesi domiciliari e in Italia.								
	<b>TOTALE</b>	<b>578.672</b>	<b>80.000</b>	<b>30.736</b>	<b>1.500</b>	<b>0</b>	<b>35.975</b>	<b>0</b>	<b>726.883</b>

## 6 PROGRAMMAZIONE DEL SETTORE "INFORMAZIONE ED EDITORIA"

in Euro (senza decimali)

Il programma del Settore "Informazione ed Editoria" della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana, per il 2007, è così articolato:

N°	Attività	Repubblica Italiana: UPT (L. FVG 78/79 + Cap. 4063 MAE)	Repubblica Italiana: L. 19/91 + estensioni (Cap. 4062 MAE)	Repubblica di Croazia: Consiglio per le Minoranze Nazionali	Repubblica di Croazia: Regione Istriana	Repubblica di Slovenia: Ufficio per Nazionalità	Altri (Italia, Cap. 4061 MAE; Residuo passivo UPT 2006; ecc.)	Entrate proprie	TOTALE
<b>1</b>	<b>Attività generale del settore.</b>	5.000							<b>5.000</b>
	Attività aggiuntive e imprevisti da realizzarsi nel corso dell'anno.								
<b>2</b>	<b>Spese di costituzione e di avvio dell'«Associazione dei giornalisti della CNI».</b>	4.000							<b>4.000</b>
	Spese legali, riunioni, tesserini, viaggi e altri costi tecnici in funzione della costituzione e dell'avvio dell'Associazione dei giornalisti della CNI.								
<b>3</b>	<b>Spese aggiornamento professionale giornalisti.</b>	13.800							<b>13.800</b>
a	Copertura dei 3 stage assegnati nel 2006 -(7.800,00 Euro);								
b	Bando di concorso e assegnazione di 2 stage nel 2007 - (6.000,00 Euro).								
<b>4</b>	<b>Finanziamento de "Il Bollettino dell'UI".</b>	6.000							<b>6.000</b>
	Spese stampa e grafica di 4/5 numeri.								
<b>5</b>	<b>"La Voce nelle scuole".</b>	95.000							<b>95.000</b>
	Accensione di 521 abbonamenti a "La Voce del Popolo" (131 per la Slovenia e 390 per la Croazia) per tutti gli allievi delle III e delle IV classi delle SMSI.								
<b>6</b>	<b>Abbonamenti EDIT.</b>	270.000							<b>270.000</b>
a	«La Voce del Popolo» (313);								
b	«Panorama» (1.401);								
c	«La Battana» (513);								
d	«Arcobaleno» (53);								
e	Spese spedizione e trasporto EDIT;								
f	Spese spedizione UPT.								

<b>7</b>	<b>Concorso «Firma d'autore» Concorso per gli studenti delle SMSI.</b>	5.000							<b>5.000</b>
<b>8</b>	<b>Concorsi a premi EDIT.</b>	5.100							<b>5.100</b>
a	Concorsi organizzati da «La Voce del Popolo» Un fiore per la mamma, XXIV edizione;								
b	Concorsi organizzati da «Panorama» - Cruciverba;								
c	Concorsi organizzati da «Arcobaleno».								
<b>10</b>	<b>Abbonamenti a quotidiani, periodici e riviste italiane per le CI, Scuole, Istituzioni e testate della CNI.</b>	199.200					30.000		<b>229.200</b>
	Mantenimento degli attuali livelli di abbonamenti a quotidiani, riviste e periodici italiani in favore delle CI, Scuole e Istituzioni della CNI.								
	<b>TOTALE</b>	<b>603.100</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>30.000</b>	<b>0</b>	<b>633.100</b>

## 7 PROGRAMMAZIONE DEL SETTORE “COORDINAMENTO E RAPPORTI CON LE CI”

in Euro (senza decimali)

Il programma del Settore “*Coordinamento e Rapporti con le CI*” della Giunta Esecutiva dell’Unione Italiana, per il 2007, è così articolato:

N°	Attività	Repubblica Italiana: UPT (L. FVG 78/79 + Cap. 4063 MAE)	Repubblica Italiana: L. 19/91 + estensioni (Cap. 4062 MAE)	Repubblica di Croazia: Consiglio per le Minoranze Nazionali	Repubblica di Croazia: Regione Istriana	Repubblica di Slovenia: Ufficio per Nazionalità	Altri (Italia, Cap. 4061 MAE; Residuo passivo UPT 2006; ecc.)	Entrate proprie	TOTALE
1	<b>Attività generale del settore.</b>	10.000							10.000
	Attività aggiuntive e imprevisti da realizzarsi nel corso dell'anno.								
2	<b>Fondo di promozione per le attività istituzionali delle Comunità degli Italiani.</b>	330.000							330.000
	Ripartizione del Fondo di promozione per le attività istituzionali delle CI per il 2007.								
3	<b>Fondo di riserva.</b>	30.000							30.000
	Costituzione di un Fondo di riserva in favore delle CI per interventi straordinari (affitto della sede, altre esigenze specifiche derivanti dalla peculiarità della realtà territoriale della CI, ecc.).								
4	<b>Forum dei Giovani dell'UI.</b>	25.000							25.000
	Finanziamento delle attività, iniziative, progetti e delle spese funzionali del Forum dei Giovani dell'UI.								
5	<b>Fondo di emergenza</b>		150.000						150.000
	<b>TOTALE</b>	<b>395.000</b>	<b>150.000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>545.000</b>

## 8 PROGRAMMAZIONE DEL SETTORE "ORGANIZZAZIONE, SVILUPPO E QUADRI"

in Euro (senza decimali)

Il programma del Settore "Organizzazione, Sviluppo e Quadri" della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana, per il 2007, è così articolato:

N°	Attività	Repubblica Italiana: UPT (L. FVG 78/79 + Cap. 4063 MAE)	Repubblica Italiana: L. 19/91 + estensioni (Cap. 4062 MAE)	Repubblica di Croazia: Consiglio per le Minoranze Nazionali	Repubblica di Croazia: Regione Istriana	Repubblica di Slovenia: Ufficio per Nazionalità	Altri (Italia, Cap. 4061 MAE; Residuo passivo UPT 2006; ecc.)	Entrate proprie	TOTALE
<b>1</b>	<b>Attività generale del settore.</b>	5.000							<b>5.000</b>
a	Organizzare costanti incontri congiunti ed individuali con i fruitori delle borse di studio a Fiume, Pola, Capodistria e Trieste in collaborazione con l'UPT;								
b	Continuare a consolidare costanti contatti con i Consolati Generali d'Italia a Fiume e Capodistria per quanto concerne l'assegnazione delle borse di studio stanziare dal governo Italiano per l'area dell'ex Zona B;								
c	Avviare contatti con gli uffici ERDISU della Regione FVG per migliorare la situazione in cui si trovano i nostri studenti sia nei confronti degli studenti d'Italia che nel doveroso del riconoscimento dei loro diritti in Slovenia e Croazia;								
d	Collaborare con i Consigli delle Nazionalità e quindi con varie amministrazioni comunali per l'assegnazione delle borse di studio erogate da Comuni e/o Città' agli studenti del luogo;								
e	Sondare le possibilità di includere gli studenti della CNI nei progetti Europei quali Erasmus, Socrates, ecc.;								
f	Attività aggiuntive e imprevisti da realizzarsi nel corso dell'anno.								
<b>2</b>	<b>Borse studio per le Università in Italia.</b>	167.796							<b>167.796</b>
a	10 mensilità di euro 464,81 = 4.648,10 euro x 31 borse di studio = 144.091,10.								
b	Contributo laurea 2 mensilità di euro 464,81 = 929,62 euro x 12 borse di studio = 11.155,44;								

c	3 mensilità (da ottobre a dicembre x 9 nuovi borsisti 2007/2008) di euro 464,81 x 3 x 7 = 12.549,87 euro.								
<b>3</b>	<b>Borse studio per le Università di Croazia e Slovenia.</b>	46.440							<b>46.440</b>
a	10 mensilità di euro 180,00 = 1.800,00 euro x 22 borse di studio = 39.600,00 euro;								
b	Contributo laurea, 2 mensilità di euro 180,00 = 360,00 euro x 3 borse di studio = 1080,00 euro;								
c	4 mensilità (da settembre a dicembre x 8 nuovi borsisti 2007/2008) di euro 180,00 x 4 x 8 = 5.760,00 euro.								
<b>4</b>	<b>Borse studio per la Facoltà di filosofia di Pola e per la Scuola Superiore di Studi per l'insegnamento di Pola.</b>	33.120							<b>33.120</b>
a	10 mensilità di euro 180,00 = 1.800,00 euro x 14 borse di studio = 25.200,00 euro;								
b	2 mensilità di euro 180,00 = 360,00 euro x 6 borse di studio = 2.160,00 euro;								
c	4 mensilità (da settembre a dicembre x 8 nuovi borsisti 2006/2007) di euro 180,00 x 4 x 8 = 5.760,00 euro.								
<b>5</b>	<b>Orientamento professionale.</b>	3.000							<b>3.000</b>
a	organizzare incontri con i maturandi di tutti gli indirizzi di studio, liceali e professionali, per aiutarli nella scelta formativa futura (orientamento professionale , borse di studio UI avvalendosi di personale specializzato);								
b	monitorare il territorio per valutare l'interesse dei connazionali alla fine della scuola media superiore sulla necessita' di organizzare corsi di specializzazione e/o riqualifica per professioni nuove richieste dal mondo del lavoro.								
<b>6</b>	<b>Borse di studio per specializzazioni post-laurea.</b>	20.000							<b>20.000</b>
a	Borse di studio per master, dottorati di ricerca, o altro. (continuare a sostenere due borse di studio per master in corso e bandire regolare concorso per nuove borse di studio per master e dottorati di ricerca o altro);								
b	Contributi di studio per studenti e ricercatori connazionali in particolari situazioni economiche.								

<b>7</b>	<b>Collegio del Mondo Unito dell'Adriatico.</b>	35.000							<b>35.000</b>
a	2 borse di studio per il Collegio del Mondo Unito dell'Adriatico di Duino, previo regolare concorso, pari a 17.500 euro cadauna per anno scolastico.								
	<b>TOTALE</b>	<b>310.356</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>310.356</b>



## 9 PROGRAMMAZIONE DEL SETTORE “ATTIVITÀ SPORTIVE”

in Euro (senza decimali)

Il programma del Settore “Attività sportive” della Giunta Esecutiva dell’Unione Italiana, per il 2007, è così articolato:

N°	Attività	Repubblica Italiana: UPT (L. FVG 78/79 + Cap. 4063 MAE)	Repubblica Italiana: L. 19/91 + estensioni (Cap. 4062 MAE)	Repubblica di Croazia: Consiglio per le Minoranze Nazionali	Repubblica di Croazia: Regione Istriana	Repubblica di Slovenia: Ufficio per Nazionalità	Altri (Italia, Cap. 4061 MAE; Residuo passivo UPT 2006; ecc.)	Entrate proprie	TOTALE
1	<b>Attività generale del settore.</b>	5.000							5.000
	Attività aggiuntive e imprevisti da realizzarsi nel corso dell'anno.								
2	<b>Migliori sportivi 2007 - Incontri.</b> Partecipanti: 50+100.	2.919							2.919
3	<b>Nuoto-Giochi e Campionati.</b> Partecipanti: 140.	2.581							2.581
4	<b>Pallavolo - Campionati.</b> Partecipanti:160.	2.575							2.575
5	<b>Pallavolo - Giochi.</b> Partecipanti: 240.	3.143							3.143
6	<b>Tornei delle CI - Incontri.</b> Partecipanti: 500.	1.625							1.625
7	<b>Calcio - Campionati.</b> Partecipanti 90.	1.693							1.693
8	<b>Calcio - Giochi.</b> Partecipanti: 120.	2.379							2.379
9	<b>Green volley e calcetto F. - Giochi.</b> Partecipanti: 120.	1.856							1.856
10	<b>Torneo di tennis - Incontri.</b> Partecipanti: 40.	1.584							1.584
11	<b>Torneo di bocce - Incontri.</b> Partecipanti: 60.	1.190							1.190
12	<b>Torneo di calcetto - Incontri.</b> Partecipanti: 96.	1.509							1.509
13	<b>Sport in piazza - Giochi.</b> Partecipanti: 160.	755							755

14	<b>Atletica - Campionati.</b> Partecipanti: 250.	4.602								<b>4.602</b>
15	<b>Atletica - Giochi.</b> Partecipanti: 350.	7.145								<b>7.145</b>
16	<b>Lussarissimo - Gara di sci alpino.</b> Partecipanti: 45.	3.055								<b>3.055</b>
17	<b>Giochi sportivi studenteschi – Giochi, Italia.</b> Partecipanti: 30.	3.732								<b>3.732</b>
18	<b>Torneo di tennis da tavolo – Incontri.</b> Partecipanti: 80.	1.332								<b>1.332</b>
19	<b>XVI Incontro sportivo UI - Incontri.</b> Partecipanti: 700.	10.102								<b>10.102</b>
20	<b>III Incontro sportivo (minoranza slovena e italiana) - Incontri.</b> Partecipanti: 100.	1.632								<b>1.632</b>
21	<b>Torneo di pallavolo F. - Incontri.</b> Partecipanti: 120.	1.224								<b>1.224</b>
22	<b>Incontro dell'amicizia - Incontri.</b> Partecipanti: 150.	2.203								<b>2.203</b>
23	<b>Giochi dei nostri nonni – Incontri.</b> Partecipanti: 200.	3.807								<b>3.807</b>
24	<b>Campestre - Giochi e Campionati.</b> Partecipanti: 280.	4.018								<b>4.018</b>
25	<b>Pallacanestro – Campionati.</b> Partecipanti: 90.	1.577								<b>1.577</b>
26	<b>Torneo “Coppa Forlani” di scacchi - Incontri.</b> Partecipanti: 120.	627								<b>627</b>
27	<b>Tennis da tavolo - Giochi e Campionati.</b> Partecipanti: 90.	1.899								<b>1.899</b>
28	<b>Aggiornamento e formazione in collaborazione con i settori Scuola e Coordinamento CI e con la Scuola dello sport del CONI del FVG.</b>	11.013								<b>11.013</b>
a	Stage per maestre scuola materna;									
b	Formazione tecnici CI;									
c	Corso per docenti di cultura fisica;									
d	Giornata di formazione per dirigenti sportivi CI;									
e	Conferenze CI e Scuole.									
	<b>TOTALE</b>	<b>86.776</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>86.776</b>

**10 PROGRAMMAZIONE DEL SETTORE “ATTIVITÀ SOCIALI, RELIGIOSE E SANITARIE”**

in Euro (senza decimali)

Il programma del Settore “Attività Sociali, Religiose e Sanitarie” della Giunta Esecutiva dell’Unione Italiana, per il 2007, è così articolato:

N°	Attività	Repubblica Italiana: UPT (L. FVG 78/79 + Cap. 4063 MAE)	Repubblica Italiana: L. 19/91 + estensioni (Cap. 4062 MAE)	Repubblica di Croazia: Consiglio per le Minoranze Nazionali	Repubblica di Croazia: Regione Istriana	Repubblica di Slovenia: Ufficio per Nazionalità	Altri (Italia, Cap. 4061 MAE; Residuo passivo UPT 2006; ecc.)	Entrate proprie	TOTALE
<b>1</b>	<b>Attività generale del settore.</b>	5.000							<b>5.000</b>
a	Incontri di lavoro, riunioni e visite ai responsabili del settore nelle Comunità degli Italiani in varie località in Croazia e Slovenia;								
b	Presenza del coro "Fedeli Fiumani" a varie manifestazioni;								
c	Altre attività non programmate.								
	<b>TOTALE</b>	<b>5.000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>5.000</b>

**11 PROGRAMMAZIONE DEL SETTORE “AFFARI GIURIDICO-AMMINISTRATIVI”**

in Euro (senza decimali)

 Il programma del Settore «*Affari giuridico-amministrativi*» della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana, per il 2007, è così articolato:

N°	Attività	Repubblica Italiana: UPT (L. FVG 78/79 + Cap. 4063 MAE)	Repubblica Italiana: L. 19/91 + estensioni (Cap. 4062 MAE)	Repubblica di Croazia: Consiglio per le Minoranze Nazionali	Repubblica di Croazia: Regione Istriana	Repubblica di Slovenia: Ufficio per Nazionalità	Altri (Italia, Cap. 4061 MAE; Residuo passivo UPT 2006; ecc.)	Entrate proprie	TOTALE
<b>1</b>	<b>Attività generale del settore.</b>	3.000							<b>3.000</b>
	Attività aggiuntive e imprevisti da realizzarsi nel corso dell'anno								
<b>2</b>	<b>Guida all'Universo CNI.</b>	5.000							<b>5.000</b>
	Pubblicazione, spese stampa e grafica, eventuali onorari d'autore, presentazione del volume "Guida all'Universo CNI".								
<b>3</b>	<b>Spese di costituzione e di avvio del «Consiglio degli eletti della CNI».</b>	2.000							<b>2.000</b>
	Spese legali, riunioni, tesserini, viaggi e altri costi tecnici in funzione della costituzione e dell'avvio del Consiglio degli eletti della CNI.								
	<b>TOTALE</b>	<b>10.000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>10.000</b>

**12 PROGRAMMAZIONE DEL SETTORE "ECONOMIA"**

in Euro (senza decimali)

Il programma del Settore "*Economia*" della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana, per il 2007, è così articolato:

<b>N°</b>	<b>Attività</b>	<b>Repubblica Italiana: UPT (L. FVG 78/79 + Cap. 4063 MAE)</b>	<b>Repubblica Italiana: L. 19/91 + estensioni (Cap. 4062 MAE)</b>	<b>Repubblica di Croazia: Consiglio per le Minoranze Nazionali</b>	<b>Repubblica di Croazia: Regione Istriana</b>	<b>Repubblica di Slovenia: Ufficio per Nazionalità</b>	<b>Altri (Italia, Cap. 4061 MAE; Residuo passivo UPT 2006; ecc.)</b>	<b>Entrate proprie</b>	<b>TOTALE</b>
<b>1</b>	<b>Attività generale del settore.</b>							5.150	<b>5.150</b>
	<b>TOTALE</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>5.150</b>	<b>5.150</b>

### 13 PROGRAMMAZIONE DELLE SPESE FUNZIONALI DELL'UNIONE ITALIANA E DEI SUOI ORGANI

in Euro (senza decimali)

#### I PIANO DELLE SPESE DELL'ASSEMBLEA E DELLA GIUNTA ESECUTIVA DELL'UNIONE ITALIANA PER IL 2007

In conformità alle attività previste si pianificano le seguenti spese per gli organismi dell'Unione Italiana:

N°	Attività	Repubblica Italiana: UPT (L. FVG 78/79 + Cap. 4063 MAE)	Repubblica Italiana: L. 19/91 + estensioni (Cap. 4062 MAE)	Repubblica di Croazia: Consiglio per le Minoranze Nazionali	Repubblica di Croazia: Regione Istriana	Repubblica di Slovenia: Ufficio per Nazionalità	Altri (Italia, Cap. 4061 MAE; Residuo passivo UPT 2006; ecc.)	Entrate proprie	TOTALE
1	<b>Spese Assemblea UI</b> 5 riunioni (indicativamente una per ogni trimestre e un'altra durante l'anno).	35.000							35.000
2	<b>Organismi operativi permanenti dell'Assemblea dell'UI.</b>	10.800							10.800
3	<b>Comitato dei Garanti</b> (2-3 riunioni).	2.000							2.000
4	<b>Presidenza dei lavori dell'Assemblea</b> (indennità, spese viaggio e diarie).	30.000							30.000
5	<b>Giunta Esecutiva UI, 20 riunioni</b> (indennità, spese viaggio e diarie).	80.000							80.000
6	<b>Elezioni suppletive UI</b> Organizzazione delle elezioni suppletive per il rinnovo dell'Assemblea UI presso le CI di Veglia e Stridone.	3.000							3.000
7	<b>Fondo Presidenza dell'Unione Italiana.</b>	7.000							7.000
8	<b>Fondo Presidenza Giunta Esecutiva UI.</b>	5.000							5.000
	<b>TOTALE</b>	<b>172.800</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>172.800</b>

in Euro (senza decimali)

## II PIANO DELLE SPESE DELL'UNIONE ITALIANA DI FIUME PER IL 2007

N°	Attività	Repubblica Italiana: UPT (L. FVG 78/79 + Cap. 4063 MAE)	Repubblica Italiana: L. 19/91 + estensioni (Cap. 4062 MAE)	Repubblica di Croazia: Consiglio per le Minoranze Nazionali	Repubblica di Croazia: Regione Istriana	Repubblica di Slovenia: Ufficio per Nazionalità	Altri (Italia, Cap. 4061 MAE; Residuo passivo UPT 2006; ecc.)	Entrate proprie	TOTALE
<b>1</b>	<b>Spese materiali.</b>								
a	Materiale di consumo.	5.630							5.630
b	Energia.	3.656							3.656
c	Spese postali, telefono, fax e servizi di trasporto per l'attività UI.	14.384							14.384
d	Servizi manutenzione ordinaria.	2.043							2.043
e	Affitto.	5.308							5.308
f	Servizi intellettuali e personali.	8.000							8.000
g	Servizi comunali.	1.000							1.000
h	Servizi grafici.	200							200
i	Altre spese esterne – prestazioni.	1.500							1.500
l	Rappresentanza.	3.380							3.380
m	Premi di assicurazione.	4.200							4.200
n	Servizi bancari e uscite per il movimento dei pagamenti.	9.000							9.000
o	Altre spese di gestione.	5.000							5.000
	<b>TOTALE A</b>	<b>63.301</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>63.301</b>
<b>2</b>	<b>Costi per i dipendenti.</b>								
a	Stipendi lordi.	71.204		58.251	26.545				156.000
b	Indennizzi e compensi.	8.000							8.000
c	Diarie e spese viaggio.	3.000							3.000
	<b>TOTALE B</b>	<b>82.204</b>	<b>0</b>	<b>58.251</b>	<b>26.545</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>167.000</b>
	<b>TOTALE A + TOTALE B</b>	<b>145.505</b>	<b>0</b>	<b>58.251</b>	<b>26.545</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>230.301</b>

in Euro (senza decimali)

### III SPESE DELL'UNIONE ITALIANA CON SEDE A CAPODISTRIA PER IL 2007

N°	Attività	Repubblica Italiana: UPT (L. FVG 78/79 + Cap. 4063 MAE)	Repubblica Italiana: L. 19/91 + estensioni (Cap. 4062 MAE)	Repubblica di Croazia: Consiglio per le Minoranze Nazionali	Repubblica di Croazia: Regione Istriana	Repubblica di Slovenia: Ufficio per Nazionalità	Altri (Italia, Cap. 4061 MAE; Residuo passivo UPT 2006; ecc.)	Entrate proprie	TOTALE
1	Ributuzione personale dipendente.	46.285				22.229			68.514
2	Amministratore informatico.	1.125							1.125
3	Servizio contabile.	3.000							3.000
4	Spese per la sicurezza sul lavoro.	170							170
5	Spese viaggio.	5.000							5.000
6	Spese uso automobile di servizio.	2.500							2.500
7	Spese di rappresentanza.	1.000							1.000
8	Provvigioni bancarie.	800							800
9	Materiale di cancelleria.	3.000							3.000
10	Spese telefoniche (tel., internet, cellulare, fax).	10.300							10.300
11	Cassa (spese postali e piccole spese materiali).	1.000							1.000
12	Spese abbonamenti a pubblicazioni.	300							300
13	Spese affitto sede.	8.424							8.424
14	Spese energia elettrica, acqua.	3.000							3.000
15	Spese di pulizia.	2000							2.000
	<b>TOTALE</b>	<b>87.904</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>22.229</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>110.133</b>



**RIEPILOGO SPESE FUNZIONALI UNIONE ITALIANA E SUOI ORGANI:**

N°	Attività	Repubblica Italiana: UPT (L. FVG 78/79 + Cap. 4063 MAE)	Repubblica Italiana: L. 19/91 + estensioni (Cap. 4062 MAE)	Repubblica di Croazia: Consiglio per le Minoranze Nazionali	Repubblica di Croazia: Regione Istriana	Repubblica di Slovenia: Ufficio per Nazionalità	Altri (Italia, Cap. 4061 MAE; Residuo passivo UPT 2006; ecc.)	Entrate proprie	TOTALE
1	Totale del Piano spese dell'Assemblea e della Giunta Esecutiva ( I ).	172.800	0	0	0	0	0	0	172.800
2	Totale della spese funzionali dell'Unione Italiana ( II + III ).	233.409	0	58.251	26.545	22.229	0	0	340.434
	<b>TOTALE COMPLESSIVO</b>	<b>406.209</b>	<b>0</b>	<b>58.251</b>	<b>26.545</b>	<b>22.229</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>513.234</b>

Il Presidente della Giunta Esecutiva  
Maurizio Tremul

Il Presidente dell'Assemblea  
On. Furio Radin

Fasana, 30 gennaio 2007

## ASSEMBLEA

### MOTIVAZIONE

#### AL “PROGRAMMA DI LAVORO E PIANO FINANZIARIO DELL’UNIONE ITALIANA PER IL 2007”

La presente Proposta di “*Programma di lavoro e Piano finanziario dell’Unione Italiana per il 2007*” rappresenta l’insieme delle richieste, delle necessità, dei bisogni, delle iniziative e degli interventi, raccolti per Settori di competenza e di attività, che l’Unione Italiana - sia direttamente sia indirettamente, ossia in collaborazione o per il tramite delle Comunità degli Italiani, delle Scuole Italiane, degli Enti e delle Istituzioni della Comunità Nazionale Italiana - pianifica di poter svolgere nell’anno 2007, in conformità alle disponibilità finanziarie che saranno assicurate dai finanziatori – erogatori all’Unione Italiana.

La quantificazione finanziaria del presente atto è stata elaborata sulla base dell’esperienza consolidata, di alcuni dati oggettivi e direttamene noti all’Unione Italiana in alcuni campi di attività (ad es.: numero di ore di corsi di italiano, di ore di attività artistica e culturale, ecc. moltiplicati per il costo orario lordo, in base al Tariffario UI; costo di singole attività tradizionali e continuative; importi pianificati da ripartire tra le singole CI o istituzioni; ecc.); sulla base della programmazione responsabile svolta dalle Istituzioni della Comunità Nazionale Italiana (Dramma Italiano, Centro di Ricerche Storiche, EDIT, CIPO, ecc.); sulla base delle indicazioni e delle informazioni fornite dall’Università Popolare di Trieste.

Il Programma è stato quantificato finanziariamente partendo dal “*Programma della Giunta Esecutiva per il mandato 2006-2010: le linee guida*” approvato dall’Assemblea dell’Unione Italiana e basandosi sulle fonti di finanziamento dei singoli finanziatori come erogato all’Unione Italiana nel corso del 2006.

Le spese sono state pianificate in base ai dati disponibili ed alla mole delle attività previste dal Programma proposto per l’anno 2007, partendo dalle spese realizzate nell’anno 2006 per uguali o simili attività, al prezzo di mercato il giorno della stesura del Programma e agli oneri fiscali vigenti, applicando il cambio di 1 € = 7.35 Kune, in data 6 dicembre 2006.

Le spese dell’Assemblea, della Giunta Esecutiva, degli organismi operativi dell’Assemblea e le spese di gestione dell’Unione Italiana di Fiume e di Capodistria per il 2007, sono state quantificate finanziariamente in base alle uscite medie realizzate nel periodo gennaio-ottobre 2006, prendendo in considerazione le attività pianificate nel Programma dell’Unione Italiana per il 2007.

**Italia.** Il contributo ordinario del Ministero degli Affari Esteri italiano all’Università Popolare di Trieste a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia per il 2007 è pari a 2.674.000,00 €, diminuito per il 10% di detto importo che andrà a coprire le spese di gestione dell’Università Popolare di Trieste. La differenza di **2.406.600,00 €** al netto è a favore della Comunità Nazionale Italiana di Croazia e Slovenia.

Il contributo ordinario della Regione Autonoma del Friuli Venezia Giulia all’Università Popolare di Trieste a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia per il 2007 è pari a 1.100.000,00 €, diminuito del 10% di detto importo, ossia 110.000,00 € destinate alla copertura delle spese di gestione dell’Università Popolare di Trieste. La differenza di **990.000,00 €** al netto è a favore della Comunità Nazionale Italiana di Croazia e Slovenia.

Complessivamente, il contributo ordinario all’Università Popolare di Trieste per il 2006, a favore della Comunità Nazionale Italiana, è, pertanto, pari a 3.396.600,00 €. Inoltre, è previsto un residuo passivo dell’importo di **106.700,00 €** al netto al termine dell’anno d’esercizio 2006.

Inoltre, una parte sempre più consistente del programma dell’Unione Italiana, per motivi di così detta capienza sui fondi ordinari del MAE per il tramite dell’UPT, è spostato sui fondi straordinari derivanti dalla Legge 19/91 e successive estensioni, ovvero dal rifinanziamento triennale della Legge 193/04, per un importo al lordo (comprensivo del 10% delle spese di gestione) complessivo pari a **2.573.629,00 €**.

Infine, la stampa dei libri del CRS è finanziata con i fondi di cui al Capitolo 4061 del Ministero degli Affari Esteri italiano, per un importo pari a € **59.000,00**.

**Croazia.** La finanziaria della Repubblica di Croazia ha fissato, rispetto al 2006, un incremento del 18% degli stanziamenti in favore delle Comunità Nazionali, per il tramite del Consiglio per le Minoranze Nazionali. Considerato che la ripartizione dei mezzi tra le Comunità Nazionali non è stata ancora effettuata, prudenzialmente è stato aumentato l'importo stanziato nel 2006 a favore dell'Unione Italiana del 15%, prevedendo quindi entrate da questa fonte per complessivi **104.971,00 €**.

Il contributo ordinario dell'Assessorato per le Comunità Nazionali della Regione Istriana a favore dell'Unione Italiana per il 2006 dovrebbe essere ai livelli del 2006, quindi pari a **38.095,00 €**.

**Slovenia.** La finanziaria della Repubblica di Slovenia ha fissato, rispetto al 2006, un incremento del 2,1% degli stanziamenti in favore delle Comunità Nazionali, per il tramite dell'Ufficio per le Comunità Nazionali del Governo sloveno. Pertanto nel 2007 le entrate da questa fonte a favore dell'Unione Italiana saranno pari a **22.229,00 €**.

**Altro.** Gli introiti derivanti dagli immobili di proprietà dell'Unione Italiana dati in affitto a terzi saranno pari a **5.150,00 €**.

Complessivamente, per la realizzazione delle attività a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia per il 2007, all'Unione Italiana in qualità di ente propositivo dovrebbero essere assicurati **6.266.174,00 €**.

#### RIEPILOGO DEI FINANZIAMENTI

N°	Soggetto finanziatore	€	€
1.	Repubblica Italiana: Cap. 4063 MAE	2.406.600,00	
2.	Repubblica Italiana: L. 19/91 e successive estensioni	2.573.629,00	
3.	Repubblica Italiana: L. FVG 78/79	990.000,00	
4.	Repubblica Italiana: Altri (Cap. 4061 MAE; Residuo passivo UPT 2006, ecc.)	165.700,00	
	<b>Totale Italia</b>		<b>6.135.929,00</b>
5.	Repubblica di Croazia: Consiglio per le Minoranze Nazionali	104.971,00	
6.	Repubblica di Croazia: Regione istriana	38.095,00	
	<b>Totale Croazia</b>		<b>143.066,00</b>
7.	Repubblica di Slovenia: Ufficio per le Nazionalità	22.229,00	
	<b>Totale Slovenia</b>		<b>22.229,00</b>
8.	Entrate proprie	5.150,00	
	<b>Totale entrate proprie</b>		<b>5.150,00</b>
	<b>TOTALE COMPLESSIVO</b>		<b>6.306.374,00</b>

La partecipazione di altre fonti per il finanziamento delle attività a titolo di donazione o di partecipazione alle spese da parte di soggetti culturali, giuridici e privati è strettamente finalizzata e si verifica saltuariamente, indipendentemente dal programma delle attività pianificate.

Dopo l'approvazione da parte dell'Assemblea dell'Unione Italiana, sarà cura dell'Amministrazione dell'UI inviare copia del *“Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2007”* a tutti gli Enti finanziatori.

La presente Programmazione delle attività per il 2007 potrà essere attuata, per quanto di competenza dell'Unione Italiana e limitatamente per i relativi importi accolti, stanziati e versati, dal momento in cui l'Unione Italiana riceverà comunicazione scritta, della sua avvenuta approvazione da parte dei competenti organi.

Si rileva, altresì, che nella Proposta di *“Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2007”* non è stata inclusa la realizzazione dei progetti e degli interventi di natura straordinaria previsti dalla Legge 19/91 e successive estensioni e da altre Leggi, come evidenziato in calce alla programmazione di attività di ogni singolo settore.

La Giunta Esecutiva, nel corso della sua IV sessione ordinaria, tenutasi il 21 dicembre 2006 a Umago, ha approvato la proposta di *“Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2007”*.

La Giunta Esecutiva, prese in esame le richieste pervenute e le conclusioni degli Attivi consultivi permanenti e dei settori di attività, in conformità al *“Programma della Giunta Esecutiva per il mandato 2006-2010: le linee guida”* ha accolto la presente Proposta di *“Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2007”*.

Il *“Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2007”* potrà essere modificato o integrato in seguito a cambiamenti del Programma delle attività dell'Unione Italiana o in seguito a eventuali modifiche di legge e altre disposizioni.

Il Presidente della Giunta Esecutiva  
Maurizio Tremul

Il Presidente dell'Assemblea  
On. Furio Radin

Fasana, 30 gennaio 2007

## ASSEMBLEA

Sig. Amm.: 013-04/2007-14/3

N° Pr.: 2170-67-02-07-11

Ai sensi degli articoli 20, 22, 23 e 24 dello Statuto dell'Unione Italiana con sede a Fiume, dell'articolo 14 dello Statuto dell'Unione Italiana con sede a Capodistria, degli articoli 77 e 78 del “*Regolamento interno dell'Assemblea dell'Unione Italiana*”, l'Assemblea dell'Unione Italiana, nel corso della sua VI Sessione ordinaria, tenutasi a Umago, il 16 luglio 2007, ha approvato la seguente:

### DELIBERA

16 luglio 2007, N° 31,

*“Prime modifiche e integrazioni al Programma di lavoro e al Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2007”*

1. Il “*Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2007*” è così assestato:
  - a. **Cap. 3** (Settore “*Cultura*”), **Punto 2** (Istria Nobilissima), **Colonna 7** (Repubblica di Croazia: Consiglio per le Minoranze Nazionali) si aumenta l'importo di (+) **2.000,00 €**.
  - b. **Cap. 3** (Settore “*Cultura*”), **Punto 2** (Istria Nobilissima), **Colonna 11** (Altri), si aumenta l'importo di (+) **6.000,00 €** a valere sugli avanzi finanziari dell'UPT per l'esercizio finanziario 2006
  - c. **Cap. 4** (Settore “*Università e Ricerca scientifica*”), **Punto 2** (CRS di Rovigno), **Colonna 11** (Altri), si riduce di (-) **8.291,00 €** l'importo di cui al Cap. 4061 del MAE e contemporaneamente si aumenta l'importo di (+) **8.291,00 €** a valere sugli avanzi finanziari dell'UPT per l'esercizio finanziario 2006.
  - d. **Cap. 5** (Settore “*Teatro, Arte e Spettacolo*”), **Punto 9** (CSMC “*Luigi Dallapiccola*” di Verteneglio), **Colonna 11** (Altri) si aumenta l'importo di (+) **7.000,00 €** a valere sugli avanzi finanziari dell'UPT per l'esercizio finanziario 2006, di cui 5.000,00 € per il pagamento delle prestazioni dei dirigenti artistici connazionali e 2.000,00 € per il saggio riunito di fine anno unitamente al Premio “*Mauro Masoni*” (commemorazione del X anniversario della scomparsa del Maestro).
  - e. **Cap. 5** (Settore “*Teatro, Arte e Spettacolo*”), **Punto 12** (Circuitazione Teatri FVG), **Colonna 11** (Altri) si aumenta l'importo di (+) **34.000,00 €** a valere sugli avanzi finanziari dell'UPT per l'esercizio finanziario 2006, di cui € 10.000,00 per la rappresentazione de “*La Tosca*” a Fiume, 12.000,00 € per il

- Concerto di Capodanno a Capodistria e 12.000,00 € per gli spettacoli in Slavonia e Dalmazia della 4a edizione de “*I Giorni dell'Arte*”.
- f. **Cap. 5** (Settore “*Teatro, Arte e Spettacolo*”), **Punto 13** (Promozione dei gruppi artistici, musicali e dei talenti della CNI), **Colonna 11** (Altri) si aumenta l'importo di (+) **17.500,00 €** a valere sugli avanzi finanziari dell'UPT per l'esercizio finanziario 2006, di cui € 9.000,00 per la partecipazione del coro della CI di Fiume al “*Natale Italiano*” a Vienna e 8.500,00 € per il ciclo di Concerti estivi presso la CI di Pola.
  - g. **Cap. 6** (Settore “*Informazione ed Editoria*”), **Punto 1** (Attività generale del settore), **Colonna 11** (Altri) si aumenta l'importo di (+) **2.292,00 €** a valere sugli avanzi finanziari dell'UPT per l'esercizio finanziario 2006.
  - h. **Cap. 6** (Settore “*Informazione ed Editoria*”), **Punto 4** (Bollettino UI), **Colonna 11** (Altri) si aumenta l'importo di (+) **1.000,00 €** a valere sugli avanzi finanziari dell'UPT per l'esercizio finanziario 2006.
  - i. **Cap. 6** (Settore “*Informazione ed Editoria*”), si aggiunge un nuovo **Punto 11** (Contributi EDIT), **Colonna 11** (Altri), per un importo di (+) **3.500,00 €** a valere sugli avanzi finanziari dell'UPT per l'esercizio finanziario 2006 per il cofinanziamento della collana “*Passaggi*” in co-edizione EDIT-“*Ramo D'oro*”.
  - j. **Cap. 7** (Settore “*Coordinamento e Rapporti con le CF*”), **Punto 1** (Attività generale del settore), **Colonna 11** (Altri) si aumenta l'importo di (+) **5.000,00 €** a valere sugli avanzi finanziari dell'UPT per l'esercizio finanziario 2006.
  - k. **Cap. 7** (Settore “*Coordinamento e Rapporti con le CF*”), **Punto 3** (Fondo di riserva), **Colonna 11** (Altri) si aumenta l'importo di (+) **10.000,00 €** a valere sugli avanzi finanziari dell'UPT per l'esercizio finanziario 2006.
  - l. **Cap. 7** (Settore “*Coordinamento e Rapporti con le CF*”), **Punto 4** (Forum Giovani dell'UI), **Colonna 11** (Altri) si aumenta l'importo di (+) **8.500,00 €** a valere sugli avanzi finanziari dell'UPT per l'esercizio finanziario 2006, finalizzati alla realizzazione di un'escursione culturale e di formazione in Italia dei membri del Forum.
  - m. **Cap. 13** (Spese funzionali dell'UI e dei suoi organi – I Piano delle spese dell'Assemblea e della Giunta Esecutiva UI), **Punto 7** (Fondo Presidenza UI), **Colonna 4** (Repubblica Italiana: UPT, L. FVG 78/79 e Cap. 4063 del MAE) si diminuisce l'importo di (-) **5.000,00 €** e contemporaneamente alla **Colonna 11** (Altri) si aumenta l'importo di (+) **7.000,00 €** a valere sugli avanzi finanziari dell'UPT per l'esercizio finanziario 2006.
  - n. **Cap. 13** (Spese funzionali dell'UI e dei suoi organi – I Piano delle spese dell'Assemblea e della Giunta Esecutiva UI), **Punto 8** (Fondo Presidenza GE UI), **Colonna 4** (Repubblica Italiana: UPT, L. FVG 78/79 e Cap. 4063 del MAE) si diminuisce l'importo di (-) **3.100,00 €** e contemporaneamente alla **Colonna 11** (Altri) si aumenta l'importo di (+) **6.991,00 €** a valere sugli avanzi finanziari dell'UPT per l'esercizio finanziario 2006.
  - o. **Cap. 13** (Spese funzionali dell'UI e dei suoi organi – II Piano delle spese dell'UI di Fiume), **Punto 1** (Spese materiali), **Lettera o** (Altre spese di gestione), **Colonna 7** (Repubblica di Croazia: Consiglio per le Minoranze Nazionali) si aumenta l'importo di (+) **2.109,00 €**.
  - p. **Cap. 13** (Spese funzionali dell'UI e dei suoi organi – II Piano delle spese dell'UI di Fiume), **Punto 1** (Spese materiali), s'inserisce una nuova **Lettera p** (Rete interna telefonia mobile CNI) per un importo di (+) **8.250,00 €**, per il secondo semestre 2007, a valere sugli avanzi finanziari dell'UPT per l'esercizio finanziario 2006, per la creazione di una rete di telefonia mobile a

prezzi convenzionati che faciliti le comunicazioni telefoniche nelle relazioni UI (e suoi organi interni) – CI – Scuole – Istituzioni CNI con sede in Croazia.

2. Si approva il “*Programma di lavoro e Piano finanziario dell’Unione Italiana per il 2007 – I Assestamento*” che costituisce parte integrante della presente Delibera.
3. La presente Delibera e il “*Programma di lavoro e Piano finanziario dell’Unione Italiana per il 2007 – I Assestamento*” saranno pubblicati sul “*Bollettino Ufficiale dell’Unione Italiana*” e sul sito dell’Unione Italiana [www.cipo.hr](http://www.cipo.hr).
4. La presente Delibera entra in vigore il giorno della sua approvazione.

Il Presidente  
On. Furio Radin

Umago, 16 luglio 2007

Recapitare:

- Alla Giunta Esecutiva.
- All’Ufficio dell’Assemblea e della Giunta Esecutiva dell’Unione Italiana.
- Alla Direttrice dei Servizi amministrativi dell’UI, Sig.ra Orietta Marot.
- All’Università Popolare di Trieste.
- Archivio.

## MOTIVAZIONE

Il contributo finanziario all'Unione Italiana per il 2007 da parte del Consiglio per le Minoranze Nazionali della Repubblica di Croazia è pari a € 109.080,00, ossia è superiore di **(+) 4.109,00 €** a quanto preventivato (104.971,00 €) nel *“Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2007”*.

Il contributo ordinario del Ministero degli Affari Esteri italiano all'Università Popolare di Trieste a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia per il 2007 è stato diminuito di € 9.000,00, passando da € 2.674.000,00 a € 2.665.000,00, che a sua volta, diminuito per il 10% destinato a coprire le spese di gestione dell'Università Popolare di Trieste, porta a complessivi € 2.398.500,00 al netto a favore della CNI. Pertanto, il contributo è diminuito di **(-) 8.100,00 €** rispetto a quanto preventivato nel *“Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2007”*.

Il contributo ordinario del Ministero degli Affari Esteri italiano all'Università Popolare di Trieste a favore della stampa dei libri del Centro di Ricerche Storiche di Rovigno, di cui al Cap. 4061 del Ministero degli Affari Esteri italiano, è stato decurtato di **(-) 8.291,00 €**, passando da € 59.000,00 a € 50.709,00, rispetto a quanto preventivato nel *“Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2007”*.

Gli avanzi finanziari dell'Università Popolare di Trieste per l'esercizio 2006 sono pari a € 237.024,00, successivamente rettificati in € 232.024,00, di cui 106.700,00 € già impegnati nel *“Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2007”*, per cui rimangono da riallocare **(+) 125.324,00 €** al netto.

Complessivamente i mezzi da riallocare (a+d) ammontano a € 129.433,00. Complessivamente la riduzione dei mezzi (b+c) ammonta a € 16.391,00. Al netto, i mezzi finanziari da ridistribuire sono pari a **€ 113.042,00**.



**UNIONE ITALIANA  
ASSEMBLEA**

Sig. Amm. 013-04/2007-14/3  
N° Pr.: 2170-67-02-07-12

**PROGRAMMA DI LAVORO E PIANO FINANZIARIO DELL'UNIONE ITALIANA PER IL 2007  
I ASSESTAMENTO  
VI Assemblea UI, 16 luglio 2007, Umago**

**INDICE**

1	Riepilogo della Programmazione delle attività per Settori di competenza	p.	2
2	Programmazione del Settore " <i>Educazione ed Istruzione</i> "	p.	3
3	Programmazione del Settore " <i>Cultura</i> "	p.	7
4	Programmazione del Settore " <i>Università e Ricerca scientifica</i> "	p.	11
5	Programmazione del Settore " <i>Teatro, Arte e Spettacolo</i> "	p.	14
6	Programmazione del Settore " <i>Informazione ed Editoria</i> "	p.	17
7	Programmazione del Settore per il " <i>Coordinamento ed i Rapporti con le CI</i> "	p.	19
8	Programmazione del Settore " <i>Organizzazione, Sviluppo e Quadri</i> "	p.	20
9	Programmazione del Settore " <i>Attività sportive</i> "	p.	23
10	Programmazione del Settore " <i>Attività Sociali, Religiose e Sanitarie</i> "	p.	25
11	Programmazione del Settore " <i>Affari giuridico-amministrativi</i> "	p.	26
12	Programmazione del Settore " <i>Economia</i> "	p.	27
13	Programmazione delle spese funzionali dell'Unione Italiana e dei suoi organi	p.	28

**1 RIEPILOGO DELLA PROGRAMMAZIONE DELLE ATTIVITÀ PER SETTORI DI COMPETENZA E PER FINANZIATORI**

in Euro (senza decimali)

N°	SETTORI	Repubblica Italiana: UPT (L. FVG 78/79 + Cap. 4063 MAE)	Repubblica Italiana: UPT (L. FVG 78/79 + Cap. 4063 MAE) (l. assestamento 2007)	Repubblica Italiana: L. 19/91 + estensioni (Cap. 4062 MAE)	Repubblica di Croazia: Consiglio per le Minoranze Nazionali	Repubblica di Croazia: Consiglio per le Minoranze Nazionali (l. assestamento 2007)	Repubblica di Croazia: Regione Istriana	Repubblica di Slovenia: Ufficio per Nazionalità	Altri (Italia, Cap. 4061 MAE; Residuo passivo UPT 2006; ecc.)	Altri (Italia, Cap. 4061 MAE; Residuo passivo UPT 2006; ecc.) (l. assestamento 2007)	Entrate proprie	TOTALE
1	Educazione ed Istruzione	386.800	386.800	1.577.494	0	0	0	0	0	0	0	1.964.294
2	Cultura	371.392	371.392	672.635	15.984	17.984	10.050	0	40.725	46.725	0	1.118.786
3	Università e Ricerca scientifica	243.295	243.295	93.500	0	0	0	0	59.000	59.000	0	395.795
4	Teatro, Arte e Spettacolo	578.672	578.672	80.000	30.736	30.736	1.500	0	35.975	94.475	0	785.383
5	Informazione ed Editoria	603.100	603.100	0	0	0	0	0	30.000	36.792	0	639.892
6	Coordinamento CI	395.000	395.000	150.000	0	0	0	0	0	23.500	0	568.500
7	Organizzazione, Sviluppo e Quadri	310.356	310.356	0	0	0	0	0	0	0	0	310.356
8	Attività sportive	86.776	86.776	0	0	0	0	0	0	0	0	86.776
9	Affari Sociali, Religiose e Sanitarie	5.000	5.000	0	0	0	0	0	0	0	0	5.000
10	Affari giuridico-amministrativi	10.000	10.000	0	0	0	0	0	0	0	0	10.000
11	Economia	0	0	0	0	0	0	0	0	0	5.150	5.150
12	Spese funzionali UI	406.209	398.109	0	58.251	60.360	26.545	22.229	0	22.241	0	529.484
	<b>TOTALE</b>	<b>3.396.600</b>	<b>3.388.500</b>	<b>2.573.629</b>	<b>104.971</b>	<b>109.080</b>	<b>38.095</b>	<b>22.229</b>	<b>165.700</b>	<b>282.733</b>	<b>5.150</b>	<b>6.419.416</b>

N.B.: Il Totale finale (colonna 13) è dato dalla somma degli importi di cui alle seguenti colonne: 4+5+7+8+9+11+12.

## 2 PROGRAMMAZIONE DEL SETTORE “EDUCAZIONE ED ISTRUZIONE”

in Euro (senza decimali)

Il programma del Settore “*Educazione ed Istruzione*” della Giunta Esecutiva dell’Unione Italiana, per il 2007, è così articolato, per attività e per finanziatori:

N°	SETTORI	Repubblica Italiana: UPT (L. FVG 78/79 + Cap. 4063 MAE)	Repubblica Italiana: UPT (L. FVG 78/79 + Cap. 4063 MAE) (l. assestamento 2007)	Repubblica Italiana: L. 19/91 + estensioni (Cap. 4062 MAE)	Repubblica di Croazia: Consiglio per le Minoranze Nazionali	Repubblica di Croazia: Consiglio per le Minoranze Nazionali (l. assestamento 2007)	Repubblica di Croazia: Regione Istriana	Repubblica di Slovenia: Ufficio per Nazionalità	Altri (Italia, Cap. 4061 MAE; Residuo passivo UPT 2006; ecc.)	Altri (Italia, Cap. 4061 MAE; Residuo passivo UPT 2006; ecc.) (l. assestamento 2007)	Entrate proprie	TOTALE
1	<b>Attività generale del settore.</b>	140.000	140.000									<b>140.000</b>
a	VI “Girotondo dell’amicizia” scuole dell’infanzia (vitto, trasporto, finanziamenti Commissioni giudicatrici, premi alunni, organizzazione);											
b	Arcobaleno - XXXVI Gara di lingua italiana degli alunni delle SEI;											
c	“La magia delle parole” VII Gara di lingua italiana per le SMSI Nomina della Commissione giudicatrice. Cerimonia di premiazione. Partecipanti: 70 alunni + insegnanti accompagnatori;											
d	“Itinerari di bellezza” Ideaione di un percorso di visita alla scoperta del territorio d’insediamento storico della CNI Nomina della Commissione giudicatrice. Cerimonia di premiazione. Partecipanti: cca 110 alunni + 20 insegnanti accompagnatori;											
e	VIII Ex Tempore per gli alunni delle SEI e SMSI in una località dell’Istria o Fiume. Nomina della Commissione giudicatrice. Cerimonia di premiazione. Partecipanti: cca 110 alunni + 20 insegnanti accompagnatori;											
f	“Appuntamento con la fantasia” Incontri scenici delle SEI. Nomina della Commissione giudicatrice. Cerimonia di premiazione. Partecipanti: cca 140 alunni + 14 insegnanti accompagnatori;											

g	Finanziamento dei giornalini scolastici delle scuole dell'infanzia, elementari e medie superiori. Organizzazione del Concorso per i migliori giornalini scolastici. Nomina della Commissione giudicatrice. Cerimonia di premiazione. Partecipanti: da 110 a 120 persone (alunni e accompagnatori);											
h	Incontro degli operatori scolastici pensionati delle istituzioni scolastiche della CNI;											
i	Riconoscimento alle commissioni di esperti connazionali, nominate dagli organi ministeriali competenti per l'avvio del protocollo per il nuovo modello di maturità statale;											
l	Riconoscimento alle apposite commissioni di esperti connazionali, nominate dagli organi ministeriali competenti, per la stesura dei piani e programmi didattici, per le materie rilevanti per l'identità della CNI;											
m	Riconoscimento annuale all'educatore, all'insegnante di scuola elementare ed al docente di media superiore della CNI che maggiormente hanno contribuito alla valorizzazione della lingua e della cultura italiana nell'anno scolastico precedente;											
n	Riconoscimento alla carriera all'operatore scolastico della CNI che nell'arco del suo operato in seno ad un'istituzione scolastica della CNI ha maggiormente contribuito alla valorizzazione della lingua e della cultura italiana;											
o	Progettualità scolastica;											
p	Visite interscambio degli Istituti scolastici della CNI e delle scuole italiane;											
q	Sostegno alle lezioni di lingua italiana presso la Scuola media superiore di Pakrac e la Scuola elementare di Zara;											
r	Assegnazione di finanziamenti e sostegni in occasione di anniversari delle istituzioni scolastiche (in applicazione del rispettivo Regolamento).											
<b>2</b>	<b>Viaggi studio SEI.</b>	75.000	75.000									<b>75.000</b>

	Viaggi di studio per gli alunni delle SEI (VIII/ IX classi). Itinerario: Firenze, Toscana. Durata: 4 giorni.											
<b>3</b>	<b>Colonie estive degli alunni delle VI classi delle SEI.</b>			136.500								<b>136.500</b>
	Organizzazione delle colonie estive degli alunni delle VI classi delle SEI.											
<b>4</b>	<b>Viaggi SMSI.</b>			168.994								<b>168.994</b>
a	Tradizionale escursione di studio dei maturandi a Roma. Durata: 5 giorni.											
b	Visita al Laboratorio dell'Immaginario scientifico di Trieste. Durata: 1 giorno. Partecipanti: 1 classi delle SMSI.											
<b>5</b>	<b>Seminari annuali di aggiornamento.</b>	90.000	90.000									<b>90.000</b>
a	Seminario per le educatrici d'asilo Seminario per gli insegnanti di classe. Durata: 4 giorni, in una località italiana. Partecipanti: 25 educatrici e 25 insegnanti.											
b	Seminario per i docenti di lingua e letteratura italiana. Seminario di aggiornamento professionale per i Direttori didattici delle SEI e SMSI e per i consulenti pedagogici. Durata: 4 giorni, in una località italiana. Partecipanti: 21 docenti e 35 direttori didattici.											
c	Seminario per docenti di storia e storia dell'arte delle SEI e SMSI. Seminario per insegnanti di geografia delle SEI e SMSI. Durata: 1 giorno, in una località dell'Istria o Fiume. Partecipanti: 28 docenti di storia/storia dell'arte e 21 docenti di geografia.											
d	Seminario di aggiornamento linguistico culturale e matematico-scientifico. Durata: 4 giorni, Trieste. Partecipanti: 60 docenti.											
e	XLV Seminario di aggiornamento linguistico-culturale di Portorose. Durata: 4 giorni.											
f	Seminario itinerante di aggiornamento linguistico-culturale in Italia. Durata: 6 giorni. Partecipanti: 40 docenti.											

<b>6</b>	<b>Fondo mobilità.</b>	81.800	81.800									<b>81.800</b>
	Concessione di cca. 40 contributi per il sostegno della vita separata. Trasferita del personale impiegato presso le istituzioni della verticale scolastica italiana operanti sul territorio della Repubblica di Croazia. Applicazione del rispettivo Regolamento.											
<b>7</b>	<b>Docenti dall'Italia nelle SEI e nelle SMSI.</b>			264.000								<b>264.000</b>
<b>8</b>	<b>Libri di testo ausiliari e sussidiari.</b>			418.000								<b>418.000</b>
<b>9</b>	<b>Abbonamenti alle riviste specifiche per le Istituzioni scolastiche Coperti con il contributo della Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia.</b>											
<b>10</b>	<b>Attrezzature, mezzi didattici, software e videocassette.</b>			440.000								<b>440.000</b>
<b>11</b>	<b>Fondo di emergenza.</b>			150.000								<b>150.000</b>
	<b>TOTALE</b>	<b>386.800</b>	<b>386.800</b>	<b>1.577.494</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>1.964.294</b>

<b>I</b>	<b>Corsi di informatica e di multimedialità per docenti</b> - Approvati sulla L. 19/91 e successive estensioni per un valore pari a 30.000 €											
<b>II</b>	<b>Fornitura di libri di testo alle Scuole</b> - Approvati sulla L. 19/91 e successive estensioni per un valore pari a 200.000 €											
<b>III</b>	<b>Creazione e pubblicazione di opuscoli informativi sull'offerta formativa e le attività delle scuole</b> - Approvati sulla L. 19/91 e successive estensioni per un valore pari a 30.000 €											
<b>IV</b>	<b>Formazione ed aggiornamento professionale di docenti</b> - Approvati sui residui contrattuali per un valore pari a 110.000 €											

### 3 PROGRAMMAZIONE DEL SETTORE “CULTURA”

in Euro (senza decimali)

Il programma del Settore “*Cultura*” della Giunta Esecutiva dell’Unione Italiana, per il 2007, è così articolato:

N°	SETTORI	Repubblica Italiana: UPT (L. FVG 78/79 + Cap. 4063 MAE)	Repubblica Italiana: UPT (L. FVG 78/79 + Cap. 4063 MAE) (l. assestamento 2007)	Repubblica Italiana: L. 19/91 + estensioni (Cap. 4062 MAE)	Repubblica di Croazia: Consiglio per le Minoranze Nazionali	Repubblica di Croazia: Consiglio per le Minoranze Nazionali (l. assestamento 2007)	Repubblica di Croazia: Regione Istriana	Repubblica di Slovenia: Ufficio per Nazionalità	Altri (Italia, Cap. 4061 MAE; Residuo passivo UPT 2006; ecc.)	Altri (Italia, Cap. 4061 MAE; Residuo passivo UPT 2006; ecc.) (l. assestamento 2007)	Entrate proprie	TOTALE
1	<b>Attività generale del settore.</b>	15.000	15.000									15.000
	Attività aggiuntive e imprevisti da realizzarsi nel corso dell'anno.											
2	<b>Concorso d'arte e cultura Istria Nobilissima, XXXIX edizione.</b>	40.800	40.800		9.100	11.100				6.000		57.900
	Spese pianificate per: pubblicazione del Bando di Concorso, stampa inviti e manifesti, onorario ai membri delle giurie, colazione per i membri delle giurie, premi, cerimonia di premiazione, rinfresco, realizzazione Premio Promozione (Fulvia Zudich, Mauro Graziani e Goran Filipec), stampa dell'Antologia.											
3	<b>Lezioni preparatorie.</b>			20.843								20.843
	Lezioni preparatorie alle escursioni.											
4	<b>Corsi d'italiano.</b>	62.034	62.034									62.034
	Organizzazione di corsi d'italiano nelle CI in cui non esiste una Scuola Italiana (richieste 4006 ore).											
5	<b>Conferenze.</b>			44.000								44.000
	Quattro conferenze annuali per ogni CI. Retribuzione lorda dei conferenzieri provenienti dall'Italia o connazionali, secondo il tariffario dell'UPT rispettivamente dell'Unione Italiana.											
6	<b>Serate letterarie e tavole rotonde.</b>	9.200	9.200		3.442	3.442	4.300					16.942

	Copertura delle spese per le serate letterarie e tavole rotonde organizzate dalle CI e dall'UI: - 32 serate letterarie a 210 euro, - 12 tavole rotonde a 310 euro, - 6 tavole rotonde a 450 euro, - tavole rotonde organizzate da UI.											
<b>7</b>	<b>Pubblicazioni.</b>	16.200	16.200									<b>16.200</b>
a	Pubblicazione di 1 volume di autore connazionale nell'ambito della "Biblioteca Istriana" (6.000 euro);											
b	Finanziamento parziale dei giornalini delle CI (7.400 euro);											
c	Pubblicazione di un volume dell'EDIT (2.800											
<b>8</b>	<b>Mostre d'arte.</b>	38.558	38.558		3.442	3.442	3.000					<b>45.000</b>
a	XIV "Ex tempore di pittura Grisignana 2006" - fine settembre, spese pianificate per: spese viaggio e onorario dei membri della giuria giudicatrice, premi, stampa manifesti e inviti, rinfreschi e manifestazioni collaterali, mostre, serate letterarie, tavole rotonde, concerti (il programma dettagliato sarà definito in seguito);											
b	XX "Ex tempore di pittura a Dignano" - finanziamento parziale, spese pianificate per: manifesti, inviti, giuria, premi (2.000 euro);											
c	organizzazione e allestimento del Premio Promozione "Istria Nobilissima": copertura di tutte le spese previste;											
d	XXII Mostra d'arte figurativa internazionale "Il mandracchio" di Abbazia (500 euro);											
e	III Ex Tempore Fotografica (1.500 euro);											
f	Mostra sul moretto fiumano (500 euro);											
g	2 mostre collettive itineranti di artisti della CNI (12.500 euro).											
<b>9</b>	<b>Simposi e convegni.</b>	3.000	3.000					20.725	20.725			<b>23.725</b>
a	Finanziamento parziale di Convegni organizzati dalle varie CI.											
b	Convegno interdisciplinare, da tenersi a Fiume, su "I primi 15 anni dell'UI".											
<b>10</b>	<b>Fornitura libri.</b>	3.100	3.100									<b>3.100</b>
	Libri destinati alle Scuole, alle CI e alle Istituzioni della CNI.											



<b>11</b>	<b>Conferenze in Italia.</b>							1.500				<b>1.500</b>
	Conferenze e presentazioni librerie di autori della CNI organizzate a Trieste e in altre sedi per promuovere i libri dei nostri connazionali anche nella Nazione Madre. Sei presentazioni a 250,00 euro.											
<b>12</b>	<b>Iniziative, programmi e manifestazioni volte a celebrare anniversari di istituzioni CNI.</b>	500	500									<b>500</b>
	Decimo anniversario di costituzione della CI "Dante Alighieri" di Isola.											
<b>13</b>	<b>Finanziamento del programma del Cenacolo dei letterati e degli artisti della CNI.</b>	40.000	40.000					1.250	20.000	20.000		<b>61.250</b>
a	Finanziamento dell'attività ordinaria del <i>Cenacolo</i> ;											
b	Pubblicazione del " <i>Dizionario bio-bibliografico</i> " dei poeti, scrittori, saggisti, storiografi, musicisti, artisti;											
c	Pubblicazione dell'Antologia " <i>Istria in poesia, la poesia dell'Istria</i> ".											
<b>14</b>	<b>Escursioni in Italia.</b>			350.000								<b>350.000</b>
	In conformità allo specifico Regolamento, escursione dei soci delle CI (per ogni CI un viaggio d'istruzione di tre giorni) e dei Presidenti delle CI (un viaggio d'istruzione di tre giorni).											
<b>15</b>	<b>Borse libro.</b>			171.700								<b>171.700</b>
a	Borse libro cumulative, da erogare, in base allo specifico Regolamento, alle Scuole, agli Enti, alle Istituzioni e alle CI, per un totale di 40.700,00 euro al lordo;											
b	Borse libro individuali da erogare in base allo specifico Regolamento, per complessive cca 1.530 borse libro a 77,50 euro cadauna, per un totale di 131.000,00 euro al lordo.											
<b>16</b>	<b>Gratificazione dei dirigenti per le attività culturali delle CI.</b>			42.092								<b>42.092</b>
	Gratificazione dirigenti per le attività culturali delle CI (gruppi letterari, gruppi di ricerca, attività bibliotecaria, ecc.), per 2.476 ore.											
<b>17</b>	<b>Contributo a favore dell'IRCI.</b>			44.000								<b>44.000</b>

	Contributo a favore dell'IRCI (Istituto regionale di cultura istriano-fiumano-dalmata) di Trieste per la tutela delle tombe e dei monumenti cimiteriali italiani in Croazia e Slovenia											
<b>18</b>	<b>Dramma Italiano di Fiume.</b> Contributo per la realizzazione di attività teatrali:	143.000	143.000									<b>143.000</b>
a	Titolo: Liolà Autore: Luigi Pirandello Regia: Nino Mangano Costo del progetto + tournée: 81.580 Euro											
b	Titolo: Omaggio a Osvaldo Ramous Regia: Elvia Nacinovich Costo del progetto+ tournée: ? Euro											
c	ZAJC OFF Titolo: Natura morta in un fosso Regia: Lary Zappia Costo del progetto + tournée:: 40.790 Euro											
d	Titolo: Canovacci Autore: Carlo Goldoni Regia: Nino Mangano Costo del progetto + tournée: 108.770 Euro											
	<b>TOTALE</b>	<b>371.392</b>	<b>371.392</b>	<b>672.635</b>	<b>15.984</b>	<b>17.984</b>	<b>10.050</b>	<b>0</b>	<b>40.725</b>	<b>46.725</b>	<b>0</b>	<b>1.118.786</b>

#### 4 PROGRAMMAZIONE DEL SETTORE “UNIVERSITÀ E RICERCA SCIENTIFICA”

in Euro (senza decimali)

Il programma del Settore “*Università e Ricerca scientifica*” della Giunta Esecutiva dell’Unione Italiana, per il 2007, è così articolato:

N°	SETTORI	Repubblica Italiana: UPT (L. FVG 78/79 + Cap. 4063 MAE)	Repubblica Italiana: UPT (L. FVG 78/79 + Cap. 4063 MAE) (l. assestamento 2007)	Repubblica Italiana: L. 19/91 + estensioni (Cap. 4062 MAE)	Repubblica di Croazia: Consiglio per le Minoranze Nazionali	Repubblica di Croazia: Consiglio per le Minoranze Nazionali (l. assestamento 2007)	Repubblica di Croazia: Regione Istriana	Repubblica di Slovenia: Ufficio per Nazionalità	Altri (Italia, Cap. 4061 MAE; Residuo passivo UPT 2006; ecc.)	Altri (Italia, Cap. 4061 MAE; Residuo passivo UPT 2006; ecc.) (l. assestamento 2007)	Entrate proprie	TOTALE
1	<b>Attività generale del settore.</b>	5.000	5.000									<b>5.000</b>
	Attività aggiuntive e imprevisti da realizzarsi nel corso dell'anno.											
2	<b>Centro di Ricerche Storiche di Rovigno.</b>	192.000	192.000						59.000	59.000		<b>251.000</b>
a	Paghe e indennizzi (btto 50%) - 115.000,00 Euro.											
b	Diritti autore e presentazioni intellettuali - 12.000,00 Euro.											
c	Spese viaggio - 13.000,00 Euro.											
d	Stampa pubblicazioni - 13.000,00 Euro.											
e	Acquisto pubblicazioni - 18.000,00 Euro.											
f	Trasporto volumi (Trieste - Rovigno) - 5.000,00 Euro.											
g	4 cerimonie di presentazione volumi - 8.000,00 Euro.											
h	Spese materiali (energia, riscaldamento, telefono, spese postali, assicurazione, affitto, altro) - 17.000,00 Euro.											
i	Spese di rappresentanza - 3.000,00 Euro.											
l	Spedizione volumi a Enti e singoli - 10.000,00 Euro.											
m	Stampa dei volumi del CRS - 59.000,00 Euro.											
3	<b>Società di studi storici e geografici di Pirano.</b>	7.000	7.000									<b>7.000</b>
a	ATTI DEL CONVEGNO “L'Istria e Pietro Kandler: storico, archeologo, erudito” 1000 pezzi, 230-250 pagine circa di testo con foto in bianco e nero. Contributo di 3.000,00 Euro;											

b	<p>CONVEGNO SCIENTIFICO DEDICATO A DIEGO de CASTRO in occasione del centenario della nascita.</p> <p>- L'uomo, il diplomatico, lo studioso.</p> <p>I) La vita</p> <p>II) L'intellettuale; il professore di statistica; la produzione scientifica; le opere storiografiche</p> <p>III) Il diplomatico e la questione di Trieste</p> <p>IV) De Castro e il confine orientale d'Italia</p> <p>- Studi in memoria di Diego de Castro.</p> <p>I) Trieste e la Venezia Giulia</p> <p>II) Il censimento austriaco del 1910</p> <p>III) La demografia storica</p> <p>IV) La questione di Trieste e il periodo 1943-1954</p> <p>V) La storia del confine orientale d'Italia</p> <p>VI) Le considerazioni sugli Italiani "rimasti" in Istria.</p> <p>Co-finanziamento di 4.000,00 Euro.</p>											
4	<b>Centro per l'informatica, la programmazione dei quadri e l'orientamento professionale di Pola.</b>	28.295	28.295									28.295
	I mezzi sono destinati alla copertura delle spese necessarie al normale funzionamento del Centro stesso (spese generali di gestione – spese di regia e materiali, redditi personali, usufrutto dei servizi contabili, affitto dei vani d'ufficio e spese di amministrazione).											
5	<b>Sezione Italiana della Facoltà di Lettere e Filosofia di Pola e della Sezione Italiana della Scuola Superiore di Studi per l'Insegnamento di Pola.</b>			93.500								93.500
	Copertura dei costi per i docenti e i collaboratori dall'Italia della Sezione Italiana della Facoltà di Lettere e Filosofia di Pola e della Sezione Italiana della Scuola Superiore di Studi per l'Insegnamento di Pola.											
6	<b>Promozione attività di ricerca.</b>	8.000	8.000									8.000
a	Promozione dell'attività scientifica;											
b	Organizzazione di convegni e conferenze;											
c	Acquisizione di pubblicazioni non finanziate con mezzi destinati alla CNI e realizzate da nostre istituzioni o da connazionali;											

d	Copertura delle spese di distribuzione delle pubblicazioni di particolare interesse per la CNI;											
e	Serie di conferenze di presentazione dell'attività dei nostri centri di ricerca e dei nostri ricercatori.											
<b>7</b>	<b>Equipollenza diplomi, esami integrativi.</b>	3.000	3.000									<b>3.000</b>
	Sino al raggiungimento di specifiche intese tra i nostri Paesi domicilari e l'Italia è necessario garantire una parziale copertura delle spese per l'ottenimento dell'equipollenza dei titoli di studio per i connazionali che operano nelle nostre Istituzioni. Per favorire il completamento dell'organico nelle nostre Istituzioni e l'acquisizione dei titoli necessari da parte dei dipendenti e collaboratori è necessario garantire una voce di spesa che consenta di coprire parzialmente i costi sostenuti dai singoli.											
	<b>TOTALE</b>	<b>243.295</b>	<b>243.295</b>	<b>93.500</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>59.000</b>	<b>59.000</b>	<b>0</b>	<b>395.795</b>

## 5 PROGRAMMAZIONE DEL SETTORE “TEATRO, ARTE E SPETTACOLO”

in Euro (senza decimali)

Il programma del Settore “Teatro, Arte e Spettacolo” della Giunta Esecutiva dell’Unione Italiana, per il 2007, è così articolato:

N°	SETTORI	Repubblica Italiana: UPT (L. FVG 78/79 + Cap. 4063 MAE)	Repubblica Italiana: UPT (L. FVG 78/79 + Cap. 4063 MAE) (l. assestamento 2007)	Repubblica Italiana: L. 19/91 + estensioni (Cap. 4062 MAE)	Repubblica di Croazia: Consiglio per le Minoranze Nazionali	Repubblica di Croazia: Consiglio per le Minoranze Nazionali (l. assestamento 2007)	Repubblica di Croazia: Regione Istriana	Repubblica di Slovenia: Ufficio per Nazionalità	Altri (Italia, Cap. 4061 MAE; Residuo passivo UPT 2006; ecc.)	Altri (Italia, Cap. 4061 MAE; Residuo passivo UPT 2006; ecc.) (l. assestamento 2007)	Entrate proprie	TOTALE
1	<b>Attività generale del settore.</b>	15.000	15.000		8.832	8.832						<b>23.832</b>
	Spese non programmate, destinate al sostegno di iniziative di carattere artistico-culturale promosse nel corso dell'anno.											
2	<b>Spese viaggio di Sezioni e Società Artistico-Culturali.</b>	30.000	30.000						21.500	21.500		<b>51.500</b>
	Contributo finanziario agli scambi culturali tra le varie CI e tra le CI e associazioni culturali all'estero, in primo luogo italiane, tenendo conto dei programmi presentati da sezioni e società. A loro discrezione, le singole CI possono rinunciare ai viaggi, impiegando questi fondi per l'acquisto di mezzi tecnici (stoffe, vestiti, strumenti musicali, ecc....).											
3	<b>XXXVIII edizione del Festival della canzone per l'infanzia "Voci Nostre" (30 partecipanti).</b>	28.742	28.742		3.442	3.442						<b>32.184</b>

	Finanziamento della manifestazione, che comporta le seguenti spese: stampa inviti, manifesti, programmi, fotocopie; colazione per i partecipanti e gli accompagnatori; spese giuria, borsa libro e spese viaggio per 5 membri della giuria; premi; targhe a compositori e parolieri; medagliette di partecipazione a ciascun minicantante; presentazione del festival; scenografia e realizzazione dei numeri; borse libro e borse disco per compositori e parolieri; preparazione e registrazione del coretto; preparazione degli arrangiamenti, delle basi musicali, delle musicassette e dei CD; realizzazione del Canzoniere; supporto tecnico; varie spese materiali; spese postali; materiali di cancelleria; diritti d'autore; magliette coretto; trasporto coretto; impianto audio e trasporto scenografia; fondo riserva; riprese televisive e registrazione radiofonica della manifestazione e produzione di ciclo di trasmissioni RTV da parte dei Programmi CNI di RTV Capodistria.											
<b>4</b>	<b>Programma artistico-culturale in seno alle SAC (120 partecipanti).</b>	4.500	4.500		4.694	4.694						<b>9.194</b>
	Sostegno alle iniziative e alle attività di carattere artistico-culturale promosse dalle SAC "Fratellanza" della CI di Fiume, "Marco Garbin" della CI di Rovigno e "Lino Mariani" della CI di Pola.											
<b>5</b>	<b>Rassegne artistico-culturali delle CI (400 partecipanti).</b>	8.248	8.248		6.884	6.884	1.500					<b>16.632</b>
	Finanziamento delle spese di organizzazione di una serie di incontri e rassegne artistico-culturali con il coinvolgimento delle diverse sezioni e/o gruppi delle CI (spese di viaggio, rinfresco, spese materiali per inviti, manifesti, targhe, scenografie, luci, audio, tecnica, trasporto, ecc.), come ad esempio di filodrammatiche, dei cori, dei giovani, delle bande d'ottoni, di sezioni di arte varia, di gruppi strumentali, ecc.											
<b>6</b>	<b>Incontri tra le SAC (200 partecipanti).</b>	2.000	2.000		1.721	1.721						<b>3.721</b>
	Sostegno a incontri annuali tra le SAC "Fratellanza" della CI di Fiume, "Marco Garbin" della CI di Rovigno e "Lino Mariani" della CI di Pola.											

7	<b>Festival del folclore "Leron" di Dignano.</b>	1.558	1.558		3.442	3.442						<b>5.000</b>
	Partecipazione all'organizzazione e al finanziamento del Festival del folclore "Leron" 2007 di Dignano.											
8	<b>Il Seminario di direzione corale (20 partecipanti).</b>	7.000	7.000									<b>7.000</b>
	Finanziamento dell'aggiornamento e della formazione professionale per i dirigenti di coro delle CI e delle Scuole Italiane, da tenersi a Momiano.											
9	<b>Centro studi di musica classica "Luigi Dalla Piccola" di Verteneglio.</b>	68.279	68.279		1.721	1.721			7.000			<b>77.000</b>
	I mezzi sono finalizzati al pagamento delle prestazioni dei dirigenti artistici connazionali operanti presso il CSMC (65.000 euro lordi); finanziamento del saggio di fine anno, dei concerti di Natale, del Premio "Mauro Masoni" e dell'escursione a Vienna (12.000 euro).											
10	<b>Dirigenti artistici della CNI.</b>	337.620	337.620						10.200	10.200		<b>347.820</b>
	I mezzi sono finalizzati al pagamento delle prestazioni dei dirigenti artistici connazionali operanti nelle Comunità degli Italiani.											
11	<b>Dirigenti artistici residenti in Italia.</b>			80.000								<b>80.000</b>
	I mezzi sono finalizzati al pagamento delle prestazioni dei docenti – dirigenti artistici residenti in Italia che operano presso le CI ed il CSMC "Luigi Dalla Piccola".											
12	<b>Circuitazione Teatri del FVG.</b>	50.000	50.000							34.000		<b>84.000</b>
	Rappresentazione de "La Tosca" a Fiume (10.000 euro), concerto di Capodanno a Capodistria (12.000 euro) e spettacoli in Slavonia e Dalmazia 4a edizione de "I Giorni dell'Arte (12.000 euro)											
	Sostegno alle tournée dei teatri della Regione FVG in Istria e a Fiume.											
13	<b>Promozione dei gruppi artistici, musicali e dei talenti della CNI.</b>	25.725	25.725						4.275	21.775		<b>47.500</b>
	Partecipazione del coro CI Fiume al "Natale Italiano" a Vienna (9.000 euro) e ciclo di concerti estivi in CI Pola (8.500 euro)											



Sostegno alla promozione dei gruppi artistici, musicali e dei talenti della CNI nei Paesi domiciliari e in Italia.												
<b>TOTALE</b>	<b>578.672</b>	<b>578.672</b>	<b>80.000</b>	<b>30.736</b>	<b>30.736</b>	<b>1.500</b>	<b>0</b>	<b>35.975</b>	<b>94.475</b>	<b>0</b>	<b>785.383</b>	

## 6 PROGRAMMAZIONE DEL SETTORE "INFORMAZIONE ED EDITORIA"

in Euro (senza decimali)

Il programma del Settore "Informazione ed Editoria" della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana, per il 2007, è così articolato:

N°	Attività	Repubblica Italiana: UPT (L. FVG 78/79 + Cap. 4063 MAE)	Repubblica Italiana: UPT (L. FVG 78/79 + Cap. 4063 MAE) (l. assestamento 2007)	Repubblica Italiana: L. 19/91 + estensioni (Cap. 4062 MAE)	Repubblica di Croazia: Consiglio per le Minoranze Nazionali	Repubblica di Croazia: Consiglio per le Minoranze Nazionali (l. assestamento 2007)	Repubblica di Croazia: Regione Istriana	Repubblica di Slovenia: Ufficio per Nazionalità	Altri (Italia, Cap. 4061 MAE; Residuo passivo UPT 2006; ecc.)	Altri (Italia, Cap. 4061 MAE; Residuo passivo UPT 2006; ecc.) (l. assestamento 2007)	Entrate proprie	TOTALE
1	<b>Attività generale del settore.</b>	5.000	5.000							2.292		<b>7.292</b>
	Attività aggiuntive e imprevisti da realizzarsi nel corso dell'anno.											
2	<b>Spese di costituzione e di avvio dell'«Associazione dei giornalisti della CNI».</b>	4.000	4.000									<b>4.000</b>
	Spese legali, riunioni, tesserini, viaggi e altri costi tecnici in funzione della costituzione e dell'avvio dell'Associazione dei giornalisti della CNI.											
3	<b>Spese aggiornamento professionale</b>	13.800	13.800									<b>13.800</b>
a	Copertura dei 3 stage assegnati nel 2006 - (7.800,00 Euro);											
b	Bando di concorso e assegnazione di 2 stage nel 2007 - (6.000,00 Euro).											
4	<b>Finanziamento de "Il Bollettino dell'UI".</b>	6.000	6.000							1.000		<b>7.000</b>
	Spese stampa e grafica di 4/5 numeri.											
5	<b>"La Voce nelle scuole".</b>	95.000	95.000									<b>95.000</b>
	Accensione di 521 abbonamenti a "La Voce del Popolo" (131 per la Slovenia e 390 per la Croazia) per tutti gli allievi delle III e delle IV classi delle SMSI.											
6	<b>Abbonamenti EDIT.</b>	270.000	270.000									<b>270.000</b>
a	«La Voce del Popolo» (313);											
b	«Panorama» (1.401);											
c	«La Battana» (513);											
d	«Arcobaleno» (53);											
e	Spese spedizione e trasporto EDIT;											
f	Spese spedizione UPT.											

7	<b>Concorso «Firma d'autore» Concorso per gli studenti delle SMSI.</b>	5.000	5.000									<b>5.000</b>
8	<b>Concorsi a premi EDIT.</b>	5.100	5.100									<b>5.100</b>
a	Concorsi organizzati da «La Voce del Popolo» Un fiore per la mamma, XXIV edizione;											
b	Concorsi organizzati da «Panorama» -											
c	Concorsi organizzati da «Arcobaleno».											
10	<b>Abbonamenti a quotidiani, periodici e riviste italiane per le CI, Scuole, Istituzioni e testate della CNI.</b>	199.200	199.200						30.000	30.000		<b>229.200</b>
	Mantenimento degli attuali livelli di abbonamenti a quotidiani, riviste e periodici italiani in favore delle CI, Scuole e Istituzioni della CNI.											
11	<b>Contributi all'EDIT</b>									3.500		<b>3.500</b>
	Cofinanziamento della collana "Passaggi" in coedizione EDIT-Ramo D'oro											
	<b>TOTALE</b>	<b>603.100</b>	<b>603.100</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>30.000</b>	<b>36.792</b>	<b>0</b>	<b>639.892</b>

## 7 PROGRAMMAZIONE DEL SETTORE “COORDINAMENTO E RAPPORTI CON LE CI”

in Euro (senza decimali)

Il programma del Settore “*Coordinamento e Rapporti con le CI*” della Giunta Esecutiva dell’Unione Italiana, per il 2007, è così articolato:

N°	Attività	Repubblica Italiana: UPT (L. FVG 78/79 + Cap. 4063 MAE)	Repubblica Italiana: UPT (L. FVG 78/79 + Cap. 4063 MAE) (l. assestamento 2007)	Repubblica Italiana: L. 19/91 + estensioni (Cap. 4062 MAE)	Repubblica di Croazia: Consiglio per le Minoranze Nazionali	Repubblica di Croazia: Consiglio per le Minoranze Nazionali (l. assestamento 2007)	Repubblica di Croazia: Regione Istriana	Repubblica di Slovenia: Ufficio per Nazionalità	Altri (Italia, Cap. 4061 MAE; Residuo passivo UPT 2006; ecc.)	Altri (Italia, Cap. 4061 MAE; Residuo passivo UPT 2006; ecc.) (l. assestamento 2007)	Entrate proprie	TOTALE
1	<b>Attività generale del settore.</b>	10.000	10.000							5.000		15.000
	Attività aggiuntive e imprevisti da realizzarsi nel corso dell'anno.											
2	<b>Fondo di promozione per le attività istituzionali delle Comunità degli Italiani.</b>	330.000	330.000									330.000
	Ripartizione del Fondo di promozione per le attività istituzionali delle CI per il 2007.											
3	<b>Fondo di riserva.</b>	30.000	30.000							10.000		40.000
	Costituzione di un Fondo di riserva in favore delle CI per interventi straordinari (affitto della sede, altre esigenze specifiche derivanti dalla peculiarità della realtà territoriale della CI, ecc.).											
4	<b>Forum dei Giovani dell'UI.</b>	25.000	25.000							8.500		33.500
	Escursione culturale e di formazione in Italia dei membri del FG UI											
	Finanziamento delle attività, iniziative, progetti e delle spese funzionali del Forum dei Giovani dell'UI.											
5	<b>Fondo di emergenza</b>			150.000								150.000
	<b>TOTALE</b>	<b>395.000</b>	<b>395.000</b>	<b>150.000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>23.500</b>	<b>0</b>	<b>568.500</b>

## 8 PROGRAMMAZIONE DEL SETTORE "ORGANIZZAZIONE, SVILUPPO E QUADRI"

in Euro (senza decimali)

Il programma del Settore "Organizzazione, Sviluppo e Quadri" della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana, per il 2007, è così articolato:

N°	Attività	Repubblica Italiana: UPT (L. FVG 78/79 + Cap. 4063 MAE)	Repubblica Italiana: UPT (L. FVG 78/79 + Cap. 4063 MAE) (l. assestamento 2007)	Repubblica Italiana: L. 19/91 + estensioni (Cap. 4062 MAE)	Repubblica di Croazia: Consiglio per le Minoranze Nazionali	Repubblica di Croazia: Consiglio per le Minoranze Nazionali (l. assestamento 2007)	Repubblica di Croazia: Regione Istriana	Repubblica di Slovenia: Ufficio per Nazionalità	Altri (Italia, Cap. 4061 MAE; Residuo passivo UPT 2006; ecc.)	Altri (Italia, Cap. 4061 MAE; Residuo passivo UPT 2006; ecc.) (l. assestamento 2007)	Entrate proprie	TOTALE
<b>1</b>	<b>Attività generale del settore.</b>	5.000	5.000									<b>5.000</b>
a	Organizzare costanti incontri congiunti ed individuali con i fruitori delle borse di studio a Fiume, Pola, Capodistria e Trieste in collaborazione con l'UPT;											
b	Continuare a consolidare costanti contatti con i Consolati Generali d'Italia a Fiume e Capodistria per quanto concerne l'assegnazione delle borse di studio stanziare dal governo Italiano per l'area dell'ex Zona B;											
c	Avviare contatti con gli uffici ERDISU della Regione FVG per migliorare la situazione in cui si trovano i nostri studenti sia nei confronti degli studenti d'Italia che nel doveroso del riconoscimento dei loro diritti in Slovenia e Croazia;											
d	Collaborare con i Consigli delle Nazionalità e quindi con varie amministrazioni comunali per l'assegnazione delle borse di studio erogate da Comuni e/o Città' agli studenti del luogo;											
e	Sondare le possibilità di includere gli studenti della CNI nei progetti Europei quali Erasmus, Socrates, ecc.;											
f	Attività aggiuntive e imprevisti da realizzarsi nel corso dell'anno.											
<b>2</b>	<b>Borse studio per le Università in Italia.</b>	167.796	167.796									<b>167.796</b>
a	10 mensilità di euro 464,81 = 4.648,10 euro x 31 borse di studio = 144.091,10.											

b	Contributo laurea 2 mensilità di euro 464,81 = 929,62 euro x 12 borse di studio = 11.155,44;												
c	3 mensilità (da ottobre a dicembre x 9 nuovi borsisti 2007/2008) di euro 464,81 x 3 x 7 = 12.549,87 euro.												
<b>3</b>	<b>Borse studio per le Università di Croazia e Slovenia.</b>	46.440	46.440										<b>46.440</b>
a	10 mensilità di euro 180,00 = 1.800,00 euro x 22 borse di studio = 39.600,00 euro;												
b	Contributo laurea, 2 mensilità di euro 180,00 = 360,00 euro x 3 borse di studio = 1080,00 euro;												
c	4 mensilità (da settembre a dicembre x 8 nuovi borsisti 2007/2008) di euro 180,00 x 4 x 8 = 5.760,00 euro.												
<b>4</b>	<b>Borse studio per la Facoltà di filosofia di Pola e per la Scuola Superiore di Studi per l'insegnamento di Pola.</b>	33.120	33.120										<b>33.120</b>
a	10 mensilità di euro 180,00 = 1.800,00 euro x 14 borse di studio = 25.200,00 euro;												
b	2 mensilità di euro 180,00 = 360,00 euro x 6 borse di studio = 2.160,00 euro;												
c	4 mensilità (da settembre a dicembre x 8 nuovi borsisti 2006/2007) di euro 180,00 x 4 x 8 = 5.760,00 euro.												
<b>5</b>	<b>Orientamento professionale.</b>	3.000	3.000										<b>3.000</b>
a	organizzare incontri con i maturandi di tutti gli indirizzi di studio, liceali e professionali, per aiutarli nella scelta formativa futura (orientamento professionale, borse di studio UI avvalendosi di personale specializzato);												
b	monitorare il territorio per valutare l'interesse dei connazionali alla fine della scuola media superiore sulla necessità di organizzare corsi di specializzazione e/o riqualifica per professioni nuove richieste dal mondo del lavoro.												
<b>6</b>	<b>Borse di studio per specializzazioni post-</b>	20.000	20.000										<b>20.000</b>
a	Borse di studio per master, dottorati di ricerca, o altro. (continuare a sostenere due borse di studio per master in corso e bandire regolare concorso per nuove borse di studio per master e dottorati di ricerca o altro);												

b	Contributi di studio per studenti e ricercatori connazionali in particolari situazioni economiche.											
7	<b>Collegio del Mondo Unito dell'Adriatico.</b>	35.000	35.000									<b>35.000</b>
a	2 borse di studio per il Collegio del Mondo Unito dell'Adriatico di Duino, previo regolare concorso, pari a 17.500 euro cadauna per anno scolastico.											
	<b>TOTALE</b>	<b>310.356</b>	<b>310.356</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>310.356</b>

## 9 PROGRAMMAZIONE DEL SETTORE “ATTIVITÀ SPORTIVE”

in Euro (senza decimali)

Il programma del Settore “Attività sportive” della Giunta Esecutiva dell’Unione Italiana, per il 2007, è così articolato:

N°	Attività	Repubblica Italiana: UPT (L. FVG 78/79 + Cap. 4063 MAE)	Repubblica Italiana: UPT (L. FVG 78/79 + Cap. 4063 MAE) (l. assestamento 2007)	Repubblica Italiana: L. 19/91 + estensioni (Cap. 4062 MAE)	Repubblica di Croazia: Consiglio per le Minoranze Nazionali	Repubblica di Croazia: Consiglio per le Minoranze Nazionali (l. assestamento 2007)	Repubblica di Croazia: Regione Istriana	Repubblica di Slovenia: Ufficio per Nazionalità	Altri (Italia, Cap. 4061 MAE; Residuo passivo UPT 2006; ecc.)	Altri (Italia, Cap. 4061 MAE; Residuo passivo UPT 2006; ecc.) (l. assestamento 2007)	Entrate proprie	TOTALE
1	<b>Attività generale del settore.</b>	5.000	5.000									5.000
	Attività aggiuntive e imprevisti da realizzarsi nel corso dell'anno.											
2	<b>Migliori sportivi 2007 - Incontri.</b> Partecipanti: 50+100.	2.919	2.919									2.919
3	<b>Nuoto-Giochi e Campionati.</b> Partecipanti: 140.	2.581	2.581									2.581
4	<b>Pallavolo - Campionati.</b> Partecipanti:160.	2.575	2.575									2.575
5	<b>Pallavolo - Giochi.</b> Partecipanti: 240.	3.143	3.143									3.143
6	<b>Tornei delle CI - Incontri.</b> Partecipanti: 500.	1.625	1.625									1.625
7	<b>Calcio - Campionati.</b> Partecipanti 90.	1.693	1.693									1.693
8	<b>Calcio - Giochi.</b> Partecipanti: 120.	2.379	2.379									2.379
9	<b>Green volley e calcetto F. - Giochi.</b> Partecipanti: 120.	1.856	1.856									1.856
10	<b>Torneo di tennis - Incontri.</b> Partecipanti: 40.	1.584	1.584									1.584
11	<b>Torneo di bocce - Incontri.</b> Partecipanti: 60.	1.190	1.190									1.190
12	<b>Torneo di calcetto - Incontri.</b> Partecipanti: 96.	1.509	1.509									1.509
13	<b>Sport in piazza - Giochi.</b> Partecipanti: 160.	755	755									755
14	<b>Atletica - Campionati.</b> Partecipanti: 250.	4.602	4.602									4.602
15	<b>Atletica - Giochi.</b> Partecipanti: 350.	7.145	7.145									7.145





**10 PROGRAMMAZIONE DEL SETTORE “ATTIVITÀ SOCIALI, RELIGIOSE E SANITARIE”**

in Euro (senza decimali)

Il programma del Settore “Attività Sociali, Religiose e Sanitarie” della Giunta Esecutiva dell’Unione Italiana, per il 2007, è così articolato:

N°	Attività	Repubblica Italiana: UPT (L. FVG 78/79 + Cap. 4063 MAE)	Repubblica Italiana: UPT (L. FVG 78/79 + Cap. 4063 MAE) (l. assestamento 2007)	Repubblica Italiana: L. 19/91 + estensioni (Cap. 4062 MAE)	Repubblica di Croazia: Consiglio per le Minoranze Nazionali	Repubblica di Croazia: Consiglio per le Minoranze Nazionali (l. assestamento 2007)	Repubblica di Croazia: Regione Istriana	Repubblica di Slovenia: Ufficio per Nazionalità	Altri (Italia, Cap. 4061 MAE; Residuo passivo UPT 2006; ecc.)	Altri (Italia, Cap. 4061 MAE; Residuo passivo UPT 2006; ecc.) (l. assestamento 2007)	Entrate proprie	TOTALE
<b>1</b>	<b>Attività generale del settore.</b>	5.000	5.000									<b>5.000</b>
a	Incontri di lavoro, riunioni e visite ai responsabili del settore nelle Comunità degli Italiani in varie località in Croazia e Slovenia;											
b	Presenza del coro "Fedeli Fiumani" a varie manifestazioni;											
c	Altre attività non programmate.											
	<b>TOTALE</b>	<b>5.000</b>	<b>5.000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>5.000</b>

## 11 PROGRAMMAZIONE DEL SETTORE “AFFARI GIURIDICO-AMMINISTRATIVI”

in Euro (senza decimali)

Il programma del Settore «Affari giuridico-amministrativi» della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana, per il 2007, è così articolato:

N°	Attività	Repubblica Italiana: UPT (L. FVG 78/79 + Cap. 4063 MAE)	Repubblica Italiana: UPT (L. FVG 78/79 + Cap. 4063 MAE) (l. assestamento 2007)	Repubblica Italiana: L. 19/91 + estensioni (Cap. 4062 MAE)	Repubblica di Croazia: Consiglio per le Minoranze Nazionali	Repubblica di Croazia: Consiglio per le Minoranze Nazionali (l. assestamento 2007)	Repubblica di Croazia: Regione Istriana	Repubblica di Slovenia: Ufficio per Nazionalità	Altri (Italia, Cap. 4061 MAE; Residuo passivo UPT 2006; ecc.)	Altri (Italia, Cap. 4061 MAE; Residuo passivo UPT 2006; ecc.) (l. assestamento 2007)	Entrate proprie	TOTALE
1	<b>Attività generale del settore.</b>	3.000	3.000									3.000
	Attività aggiuntive e imprevisti da realizzarsi nel corso dell'anno.											
2	<b>Guida all'Universo CNI.</b>	5.000	5.000									5.000
	Pubblicazione, spese stampa e grafica, eventuali onorari d'autore, presentazione del volume "Guida all'Universo CNI".											
3	<b>Spese di costituzione e di avvio del «Consiglio degli eletti della CNI».</b>	2.000	2.000									2.000
	Spese legali, riunioni, tesserini, viaggi e altri costi tecnici in funzione della costituzione e dell'avvio del Consiglio degli eletti della CNI.											
	<b>TOTALE</b>	<b>10.000</b>	<b>10.000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>10.000</b>

## 12 PROGRAMMAZIONE DEL SETTORE "ECONOMIA"

in Euro (senza decimali)

Il programma del Settore "Economia" della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana, per il 2007, è così articolato:

N°	Attività	Repubblica Italiana: UPT (L. FVG 78/79 + Cap. 4063 MAE)	Repubblica Italiana: UPT (L. FVG 78/79 + Cap. 4063 MAE) (l. assestamento 2007)	Repubblica Italiana: L. 19/91 + estensioni (Cap. 4062 MAE)	Repubblica di Croazia: Consiglio per le Minoranze Nazionali	Repubblica di Croazia: Consiglio per le Minoranze Nazionali (l. assestamento 2007)	Repubblica di Croazia: Regione Istriana	Repubblica di Slovenia: Ufficio per Nazionalità	Altri (Italia, Cap. 4061 MAE; Residuo passivo UPT 2006; ecc.)	Altri (Italia, Cap. 4061 MAE; Residuo passivo UPT 2006; ecc.) (l. assestamento 2007)	Entrate proprie	TOTALE
1	Attività generale del settore.										5.150	5.150
	<b>TOTALE</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>5.150</b>	<b>5.150</b>

### 13 PROGRAMMAZIONE DELLE SPESE FUNZIONALI DELL'UNIONE ITALIANA E DEI SUOI ORGANI

in Euro (senza decimali)

#### I PIANO DELLE SPESE DELL'ASSEMBLEA E DELLA GIUNTA ESECUTIVA DELL'UNIONE ITALIANA PER IL 2007

In conformità alle attività previste si pianificano le seguenti spese per gli organismi dell'Unione Italiana:

N°	Attività	Repubblica Italiana: UPT (L. FVG 78/79 + Cap. 4063 MAE)	Repubblica Italiana: UPT (L. FVG 78/79 + Cap. 4063 MAE) (l. assestamento 2007)	Repubblica Italiana: L. 19/91 + estensioni (Cap. 4062 MAE)	Repubblica di Croazia: Consiglio per le Minoranze Nazionali	Repubblica di Croazia: Consiglio per le Minoranze Nazionali (l. assestamento 2007)	Repubblica di Croazia: Regione Istriana	Repubblica di Slovenia: Ufficio per Nazionalità	Altri (Italia, Cap. 4061 MAE; Residuo passivo UPT 2006; ecc.)	Altri (Italia, Cap. 4061 MAE; Residuo passivo UPT 2006; ecc.) (l. assestamento 2007)	Entrate proprie	TOTALE
1	<b>Spese Assemblea UI</b> 5 riunioni (indicativamente una per ogni trimestre e un'altra durante l'anno).	35.000	35.000									35.000
2	<b>Organismi operativi permanenti dell'Assemblea dell'UI.</b>	10.800	10.800									10.800
3	<b>Comitato dei Garanti</b> (2-3 riunioni).	2.000	2.000									2.000
4	<b>Presidenza dei lavori dell'Assemblea</b> (indennità, spese viaggio e diarie).	30.000	30.000									30.000
5	<b>Giunta Esecutiva UI, 20 riunioni</b> (indennità, spese viaggio e diarie).	80.000	80.000									80.000
6	<b>Elezioni suppletive UI</b> Organizzazione delle elezioni suppletive per il rinnovo dell'Assemblea UI presso le CI di Veglia e Stridone.	3.000	3.000									3.000
7	<b>Fondo Presidenza dell'Unione Italiana.</b>	7.000	2.000							7.000		9.000
8	<b>Fondo Presidenza Giunta Esecutiva UI.</b>	5.000	1.900							6.991		8.891
	<b>TOTALE</b>	<b>172.800</b>	<b>164.700</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>13.991</b>	<b>0</b>	<b>178.691</b>

in Euro (senza decimali)

## II PIANO DELLE SPESE DELL'UNIONE ITALIANA DI FIUME PER IL 2007

N°	Attività	Repubblica Italiana: UPT (L. FVG 78/79 + Cap. 4063 MAE)	Repubblica Italiana: UPT (L. FVG 78/79 + Cap. 4063 MAE) (l. assestamento 2007)	Repubblica Italiana: L. 19/91 + estensioni (Cap. 4062 MAE)	Repubblica di Croazia: Consiglio per le Minoranze Nazionali	Repubblica di Croazia: Consiglio per le Minoranze Nazionali (l. assestamento 2007)	Repubblica di Croazia: Regione Istriana	Repubblica di Slovenia: Ufficio per Nazionalità	Altri (Italia, Cap. 4061 MAE; Residuo passivo UPT 2006; ecc.)	Altri (Italia, Cap. 4061 MAE; Residuo passivo UPT 2006; ecc.) (l. assestamento 2007)	Entrate proprie	TOTALE
<b>1</b>	<b>Spese materiali.</b>											
a	Materiale di consumo.	5.630	5.630									5.630
b	Energia.	3.656	3.656									3.656
c	Spese postali, telefono, fax e servizi di trasporto per l'attività UI.	14.384	14.384									14.384
d	Servizi manutenzione ordinaria.	2.043	2.043									2.043
e	Affitto.	5.308	5.308									5.308
f	Servizi intellettuali e personali.	8.000	8.000									8.000
g	Servizi comunali.	1.000	1.000									1.000
h	Servizi grafici.	200	200									200
i	Altre spese esterne – prestazioni.	1.500	1.500									1.500
l	Rappresentanza.	3.380	3.380									3.380
m	Premi di assicurazione.	4.200	4.200									4.200
n	Servizi bancari e uscite per il movimento dei pagamenti.	9.000	9.000									9.000
o	Altre spese di gestione.	5.000	5.000			2.109						7.109
p	Rete interna telefonia mobile CNI (Scuole, CI, Istituzioni, UI) per II semestre 2007.									8.250		8.250
	<b>TOTALE A</b>	<b>63.301</b>	<b>63.301</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>2.109</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>8.250</b>	<b>0</b>	<b>73.660</b>
<b>2</b>	<b>Costi per i dipendenti.</b>											
a	Stipendi lordi.	71.204	71.204		58.251	58.251	26.545					156.000
b	Indennizzi e compensi.	8.000	8.000									8.000
c	Diarie e spese viaggio.	3.000	3.000									3.000
	<b>TOTALE B</b>	<b>82.204</b>	<b>82.204</b>	<b>0</b>	<b>58.251</b>	<b>58.251</b>	<b>26.545</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>167.000</b>
	<b>TOTALE A + TOTALE B</b>	<b>145.505</b>	<b>145.505</b>	<b>0</b>	<b>58.251</b>	<b>60.360</b>	<b>26.545</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>8.250</b>	<b>0</b>	<b>240.660</b>

in Euro (senza decimali)

### III SPESE DELL'UNIONE ITALIANA CON SEDE A CAPODISTRIA PER IL 2007

N°	Attività	Repubblica Italiana: UPT (L. FVG 78/79 + Cap. 4063 MAE)	Repubblica Italiana: UPT (L. FVG 78/79 + Cap. 4063 MAE) (l. assestamento 2007)	Repubblica Italiana: L. 19/91 + estensioni (Cap. 4062 MAE)	Repubblica di Croazia: Consiglio per le Minoranze Nazionali	Repubblica di Croazia: Consiglio per le Minoranze Nazionali (l. assestamento 2007)	Repubblica di Croazia: Regione Istriana	Repubblica di Slovenia: Ufficio per Nazionalità	Altri (Italia, Cap. 4061 MAE; Residuo passivo UPT 2006; ecc.)	Altri (Italia, Cap. 4061 MAE; Residuo passivo UPT 2006; ecc.) (l. assestamento 2007)	Entrate proprie	TOTALE
1	Retribuzione personale dipendente.	46.285	46.285					22.229				68.514
2	Amministratore informatico.	1.125	1.125									1.125
3	Servizio contabile.	3.000	3.000									3.000
4	Spese per la sicurezza sul lavoro.	170	170									170
5	Spese viaggio.	5.000	5.000									5.000
6	Spese uso automobile di servizio.	2.500	2.500									2.500
7	Spese di rappresentanza.	1.000	1.000									1.000
8	Provvigioni bancarie.	800	800									800
9	Materiale di cancelleria.	3.000	3.000									3.000
10	Spese telefoniche (tel., internet, cellulare, fax).	10.300	10.300									10.300
11	Cassa (spese postali e piccole spese materiali).	1.000	1.000									1.000
12	Spese abbonamenti a pubblicazioni.	300	300									300
13	Spese affitto sede.	8.424	8.424									8.424
14	Spese energia elettrica, acqua.	3.000	3.000									3.000
15	Spese di pulizia.	2000	2000									2.000
	<b>TOTALE</b>	<b>87.904</b>	<b>87.904</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>22.229</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>110.133</b>

**RIEPILOGO SPESE FUNZIONALI UNIONE ITALIANA E SUOI ORGANI:**

<b>N°</b>	<b>Attività</b>	<b>Repubblica Italiana: UPT (L. FVG 78/79 + Cap. 4063 MAE)</b>	<b>Repubblica Italiana: UPT (L. FVG 78/79 + Cap. 4063 MAE) (l. assestamento 2007)</b>	<b>Repubblica Italiana: L. 19/91 + estensioni (Cap. 4062 MAE)</b>	<b>Repubblica di Croazia: Consiglio per le Minoranze Nazionali</b>	<b>Repubblica di Croazia: Consiglio per le Minoranze Nazionali (l. assestamento 2007)</b>	<b>Repubblica di Croazia: Regione Istriana</b>	<b>Repubblica di Slovenia: Ufficio per Nazionalità</b>	<b>Altri (Italia, Cap. 4061 MAE; Residuo passivo UPT 2006; ecc.)</b>	<b>Altri (Italia, Cap. 4061 MAE; Residuo passivo UPT 2006; ecc.) (l. assestamento 2007)</b>	<b>Entrate proprie</b>	<b>TOTALE</b>
<b>1</b>	Totale del Piano spese dell'Assemblea e della Giunta Esecutiva ( I ).	172.800	164.700	0	0	0	0	0	0	13.991	0	<b>178.691</b>
<b>2</b>	Totale della spese funzionali dell'Unione Italiana ( II + III ).	233.409	233.409	0	58.251	60.360	26.545	22.229	0	8.250	0	<b>350.793</b>
	<b>TOTALE COMPLESSIVO</b>	<b>406.209</b>	<b>398.109</b>	<b>0</b>	<b>58.251</b>	<b>60.360</b>	<b>26.545</b>	<b>22.229</b>	<b>0</b>	<b>22.241</b>	<b>0</b>	<b>529.484</b>

Il Presidente della Giunta Esecutiva  
Maurizio Tremul

Il Presidente dell'Assemblea  
On. Furio Radin

Umago, 16 luglio 2007



## GIUNTA ESECUTIVA

Sig. Amm.: 013-04/2006-15/15

N° Pr.: 2170-67-05-06-05

Ai sensi dell'articolo 39 dello Statuto dell'Unione Italiana, la Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana, nel corso della sua III Sessione ordinaria, tenutasi a Capodistria, il 27 novembre 2006, dopo aver esaminato la Proposta di ripartizione dei mezzi finanziari assicurati alle voci "*Serate letterarie e Tavole rotonde*", "*Pubblicazioni*", "*Mostre d'arte*", "*Iniziative, programmi e manifestazioni volte a celebrare anniversari di Istituzioni della Comunità Nazionale Italiana*" e "*Corsi d'italiano*", comprensiva del finanziamento delle ore di attività delle Sezioni culturali delle Comunità degli Italiani, del Settore "*Cultura*" nell'ambito del "*Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2007*", esaminata nel corso della I riunione intersettoriale della Giunta Esecutiva, tenutasi il 20 novembre 2006, in Capodistria, su proposta del Titolare del Settore "*Cultura*", ha approvato la seguente:

### CONCLUSIONE

**27 novembre 2006, N° 34,**

***“Programma di lavoro e Piano finanziario dell’Unione Italiana per il 2007:  
Contributi del Settore “Cultura” alle attività delle Comunità degli Italiani  
e delle Istituzioni della Comunità Nazionale Italiana”***

1. Si approva la ripartizione (in allegato) dei mezzi finanziari assicurati alle voci "*Serate letterarie e Tavole rotonde*", "*Pubblicazioni*", "*Mostre d'arte*" e "*Corsi d'italiano*", comprensiva del finanziamento delle ore di attività delle Sezioni culturali delle Comunità degli Italiani, del Settore "*Cultura*" nell'ambito del "*Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2007*", per un importo complessivo di € 178.466,00, che costituisce parte integrante della presente Conclusione.
2. Le Comunità degli Italiani e le Istituzioni della Comunità Nazionale Italiana che non hanno aderito al Bando pubblico, con scadenza al 20 ottobre 2006, successivamente prorogato al 10 e quindi al 20 novembre 2006, hanno perso il diritto ad usufruire dei contributi di cui alla Presente Conclusione.
3. I Beneficiari dei contributi di cui alla presente Conclusione, nella realizzazione dei relativi eventi ed attività, sono tenuti ad evidenziare nei termini adeguati che gli stessi si realizzano con il finanziamento dell'Unione Italiana e dell'Università Popolare di Trieste.
4. Le Comunità degli Italiani sono tenute ad inviare preventivamente all'Unione Italiana il curriculum dei docenti dei corsi di italiano che dovranno essere in possesso di un adeguato titolo di studio riconosciuto per lo svolgimento del corso medesimo. Analogamente

inoltreranno il curriculum dei Dirigenti delle Sezioni culturali operanti presso le Comunità degli Italiani.

5. In osservanza a quanto disposto dagli organi di controllo italiani, a fronte delle somme riscosse per le attività svolte nell'ambito della collaborazione tra l'Unione Italiana e l'Università Popolare di Trieste, i Dirigenti delle Sezioni culturali e i docenti dei corsi di italiano operanti presso le Comunità degli Italiani presenteranno regolari quietanze degli importi ottenuti.
6. I mezzi finanziari per l'attuazione delle iniziative di cui al punto 1. della presente Conclusione vengono assicurati dal "*Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2007*", Capitolo 2., Settore "*Cultura*".
7. Le attività e le iniziative di cui al presente Atto deve essere realizzato entro il 31 dicembre 2007, pena la decadenza del diritto al contributo finanziario in favore del Beneficiario.
8. Entro 10 (dieci) giorni lavorativi dalla conclusione delle iniziative e attività di cui al punto 1 del presente Atto, i Beneficiari sono tenuti a rendicontare all'Unione Italiana l'utilizzo dei contributi assegnati, dietro presentazione delle copie degli atti e della documentazione giustificativa della spesa sostenuta, tradotte in lingua italiana e autenticate dal legale rappresentante dell'Istituzione. L'erogazione dei fondi è subordinata alla presentazione di una dichiarazione, firmata dal legale rappresentante dell'Ente, la quale attesti che per l'iniziativa di cui trattasi il Beneficiario non ha ricevuto altri contributi che sommati a quelli di cui al presente Atto superino la spesa effettivamente sostenuta.
9. L'attuazione del presente atto è di competenza del Settore "*Cultura*" della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana, che provvederà a predisporre le relative Delibere in favore dei singoli Beneficiari e a darne comunicazione agli stessi.
10. La presente Conclusione entra in vigore il giorno della sua approvazione e sarà pubblicata sul sito dell'Unione Italiana [www.cipo.hr](http://www.cipo.hr)

Il Presidente  
Maurizio Tremul

Capodistria, 27 novembre 2006

Recapitare:

- Ai Destinatari dei mezzi finanziari indicati nell'allegata ripartizione.
- Al Titolare del Settore "*Cultura*", Sig. Mario Steffè.
- All'Università Popolare di Trieste.
- Al Presidente dell'Assemblea dell'Unione Italiana, On. Furio Radin.
- Alla Direttrice dei Servizi Amministrativi dell'UI, Sig.ra Orietta Marot.
- All'Ufficio dell'Assemblea e della Giunta Esecutiva.
- Archivio.

## MOTIVAZIONE

Come di consueto, in data 20 settembre 2006, la Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana, al fine di operare un'attenta e precisa programmazione per l'anno 2007 nell'ambito della collaborazione tra l'Unione Italiana e l'Università Popolare di Trieste, ha invitato le Comunità degli Italiani, le Scuole Italiane di ogni ordine e grado e le Istituzioni della Comunità Nazionale Italiana ad inviare alla Segreteria dell'Unione Italiana i moduli per accedere ai fondi stanziati per le attività da svolgersi nel 2007. Tutta la modulistica ed i relativi regolamenti è stata inviata per posta e via mail. Il termine ultimo di presentazione delle richieste era il 20 ottobre 2006. L'intera documentazione poteva essere scaricata on-line dal sito Internet dell'Unione Italiana, [www.cipo.hr](http://www.cipo.hr)

In data 6 novembre 2006 le Comunità degli Italiani che non avevano aderito al suddetto Bando sono state sollecitate a farlo, entro il termine ultimo del 10 novembre 2006, e ulteriormente prorogato al 20 novembre 2006, alla cui scadenza è risultato che solamente le CI di Levade-Gradigne e di Pingente non avevano inviato la relativa documentazione, perdendo, così, il diritto ad usufruire dei relativi contributi.

La Giunta Esecutiva dell'UI ha approvato la ripartizione di cui trattasi.

Ai fini dell'erogazione dei contributi concessi in conformità alla presente Conclusione, i Beneficiari hanno l'obbligo di evidenziare con il dovuto rilievo, nella realizzazione delle relative attività e iniziative, che le stesse si realizzano con il finanziamento dell'Unione Italiana e dell'Università Popolare di Trieste, ovvero che queste si attuano nell'ambito della collaborazione tra i due richiamati Enti.

## GIUNTA ESECUTIVA

Sig. Amm.: 013-04/2006-15/15

N° Pr.: 2170-67-05-06-07

Ai sensi dell'articolo 39 dello Statuto dell'Unione Italiana, la Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana, nel corso della sua III Sessione ordinaria, tenutasi a Capodistria, il 27 novembre 2006, dopo aver esaminato la Proposta di ripartizione dei mezzi finanziari assicurati alle voci "*Spese viaggio ed escursioni di sezioni e società artistico-culturali*", "*Incontri tra le SAC*" e "*Programma artistico-culturale in seno alle SAC*", comprensiva del finanziamento delle ore di attività dei "*Dirigenti artistici*" delle Sezioni artistiche delle Comunità degli Italiani, del Settore "*Teatro, Arte e Spettacolo*" nell'ambito del "*Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2007*", esaminata nel corso della I riunione intersettoriale della Giunta Esecutiva, tenutasi il 20 novembre 2006, in Capodistria, su proposta del Titolare del Settore "*Teatro, Arte e Spettacolo*", ha approvato la seguente:

### CONCLUSIONE

27 novembre 2006, N° 35,

***“Programma di lavoro e Piano finanziario dell’Unione Italiana per il 2007:  
Contributi del Settore “Teatro, Arte e Spettacolo” alle attività delle Comunità degli Italiani  
e delle Società Artistico-Culturali SAC”***

1. Si approva la ripartizione (in allegato) dei mezzi finanziari assicurati alle voci "*Spese viaggio ed escursioni di sezioni e società artistico-culturali*", "*Incontri tra le SAC*" e "*Programma artistico-culturale in seno alle SAC*", comprensiva del finanziamento delle ore di attività dei "*Dirigenti artistici*" delle Sezioni artistiche delle Comunità degli Italiani, del Settore "*Teatro, Arte e Spettacolo*" nell'ambito del "*Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2007*", per un importo complessivo di € 367.620,00, che costituisce parte integrante della presente Conclusione.
2. Le Comunità degli Italiani e le Istituzioni della Comunità Nazionale Italiana che non hanno aderito al Bando pubblico, con scadenza al 20 ottobre 2006, successivamente prorogato al 10 e quindi al 20 novembre 2006, hanno perso il diritto ad usufruire dei contributi di cui alla Presente Conclusione.
3. I Beneficiari dei contributi di cui alla presente Conclusione, nella realizzazione dei relativi eventi ed attività, sono tenuti ad evidenziare nei termini adeguati che gli stessi si realizzano con il finanziamento dell'Unione Italiana e dell'Università Popolare di Trieste.
4. Le Comunità degli Italiani sono tenute ad inviare preventivamente all'Unione Italiana il curriculum dei Dirigenti delle Sezioni artistiche operanti presso le medesime Comunità.

5. In osservanza a quanto disposto dagli organi di controllo italiani, a fronte delle somme riscosse per le attività svolte nell'ambito della collaborazione tra l'Unione Italiana e l'Università Popolare di Trieste, i Dirigenti delle Sezioni artistiche operanti presso le Comunità degli Italiani presenteranno regolari quietanze degli importi ottenuti.
6. I mezzi finanziari per l'attuazione delle iniziative di cui al punto 1. della presente Conclusione vengono assicurati dal "*Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2007*", Capitolo 4., Settore "*Teatro, Arte e Spettacolo*".
7. Le attività e le iniziative di cui al presente Atto deve essere realizzato entro il 31 dicembre 2007, pena la decadenza del diritto al contributo finanziario in favore del Beneficiario.
8. Entro 10 (dieci) giorni lavorativi dalla conclusione delle iniziative e attività di cui al punto 1 del presente Atto, i Beneficiari sono tenuti a rendicontare all'Unione Italiana l'utilizzo dei contributi assegnati, dietro presentazione delle copie degli atti e della documentazione giustificativa della spesa sostenuta, tradotte in lingua italiana e autenticate dal legale rappresentante dell'Istituzione. L'erogazione dei fondi è subordinata alla presentazione di una dichiarazione, firmata dal legale rappresentante dell'Ente, la quale attesti che per l'iniziativa di cui trattasi il Beneficiario non ha ricevuto altri contributi che sommati a quelli di cui al presente Atto superino la spesa effettivamente sostenuta.
9. L'attuazione del presente atto è di competenza del Settore "*Teatro, Arte e Spettacolo*" della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana, che provvederà a predisporre le relative Delibere in favore dei singoli Beneficiari e a darne comunicazione agli stessi.
10. La presente Conclusione entra in vigore il giorno della sua approvazione e sarà pubblicata sul sito dell'Unione Italiana [www.cipo.hr](http://www.cipo.hr)

Il Presidente  
Maurizio Tremul

Capodistria, 27 novembre 2006

Recapitare:

- Ai Destinatari dei mezzi finanziari indicati nell'allegata ripartizione.
- Al Titolare del Settore "*Teatro, Arte e Spettacolo*", Sig. Giuseppe Rota.
- All'Università Popolare di Trieste.
- Al Presidente dell'Assemblea dell'Unione Italiana, On. Furio Radin.
- Alla Direttrice dei Servizi Amministrativi dell'UI, Sig.ra Orietta Marot.
- All'Ufficio dell'Assemblea e della Giunta Esecutiva.
- Archivio.

## MOTIVAZIONE

Come di consueto, in data 20 settembre 2006, la Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana, al fine di operare un'attenta e precisa programmazione per l'anno 2007 nell'ambito della collaborazione tra l'Unione Italiana e l'Università Popolare di Trieste, ha invitato le Comunità degli Italiani, le Scuole Italiane di ogni ordine e grado e le Istituzioni della Comunità Nazionale Italiana ad inviare alla Segreteria dell'Unione Italiana i moduli per accedere ai fondi stanziati per le attività da svolgersi nel 2007. Tutta la modulistica ed i relativi regolamenti è stata inviata per posta e via mail. Il termine ultimo di presentazione delle richieste era il 20 ottobre 2006. L'intera documentazione poteva essere scaricata on-line dal sito Internet dell'Unione Italiana, [www.cipo.hr](http://www.cipo.hr)

In data 6 novembre 2006 le Comunità degli Italiani che non avevano aderito al suddetto Bando sono state sollecitate a farlo, entro il termine ultimo del 10 novembre 2006, e ulteriormente prorogato al 20 novembre 2006, alla cui scadenza è risultato che solamente le CI di Levade-Gradigne e di Pingente non avevano inviato la relativa documentazione, perdendo, così, il diritto ad usufruire dei relativi contributi.

La Giunta Esecutiva dell'UI ha approvato la ripartizione di cui trattasi.

Ai fini dell'erogazione dei contributi concessi in conformità alla presente Conclusione, i Beneficiari hanno l'obbligo di evidenziare con il dovuto rilievo, nella realizzazione delle relative attività e iniziative, che le stesse si realizzano con il finanziamento dell'Unione Italiana e dell'Università Popolare di Trieste, ovvero che queste si attuano nell'ambito della collaborazione tra i due richiamati Enti.

## PROPOSTA

### ASSEMBLEA

Sig. Amm. \_\_\_\_\_  
N° Pr. \_\_\_\_\_

Ai sensi degli articoli 22, 23 e 24 dello Statuto dell'Unione Italiana con sede a Fiume, dell'articolo 14 dello Statuto dell'Unione Italiana con sede a Capodistria e degli articoli 77 e 78 del "Regolamento interno dell'Assemblea dell'Unione Italiana", l'Assemblea dell'Unione Italiana, nel corso della sua \_\_\_\_\_ Sessione ordinaria, addì \_\_\_\_\_, in \_\_\_\_\_, dopo aver esaminato la Proposta di "Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2007", ha accolto la seguente:

### DELIBERA

\_\_\_\_\_, N° \_\_\_\_\_  
***"Approvazione del Programma di lavoro e Piano finanziario  
dell'Unione Italiana per il 2007"***

1. Si approva il "Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2007" (in allegato), che è parte integrante della presente Delibera.
2. La presente Delibera e il "Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2007" saranno pubblicati sul "Bollettino Ufficiale dell'Unione Italiana" e sul sito dell'Unione Italiana [www.cipo.hr](http://www.cipo.hr)
3. La presente Delibera entra in vigore il giorno della sua approvazione.

Il Presidente  
On. Furio Radin

\_\_\_\_\_

#### Recapitare:

- Al "Comitato di coordinamento per le attività a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia".
- Alla D.G.EU. del Ministero degli Affari Esteri italiano.
- Alla Giunta della Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia.
- Ai membri della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana.
- All'Università Popolare di Trieste.
- All'Ufficio dell'Assemblea e della Giunta esecutiva dell'Unione Italiana.
- Archivio.

## GIUNTA ESECUTIVA

Sig. Amm. 013-04/2006-15/16

N° Pr. 2170-67-02-06-2

Ai sensi dell'articolo 39 dello Statuto dell'Unione Italiana, la Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana, nel corso della sua IV Sessione ordinaria, tenutasi a Umago, il 21 dicembre 2006, dopo aver esaminato la Proposta di *“Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2007”* e la Proposta di *“Delibera, \_\_\_\_\_, N° \_\_\_\_\_, “Approvazione del Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2007”*, ha approvato la seguente:

### CONCLUSIONE

**21 dicembre 2006, N° 57,**

***“Approvazione del Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2007 e della relativa Delibera”***

1. Si approva la Proposta di *“Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2007”* e la Proposta di relativa Delibera (in allegato), che sono parte integrante della presente Conclusione.
2. I mezzi finanziari per l'attuazione del *“Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2007”* sono assicurati dal Ministero agli Affari Esteri della Repubblica Italiana, dalla Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia, dalla Repubblica di Croazia, dalla Repubblica di Slovenia, dalla Regione Istriana e da altre fonti.
3. La Proposta di *“Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2007”*, unitamente alla relativa Delibera, sono trasmessi al Presidente dell'Assemblea dell'Unione Italiana con gentile richiesta di inserirla all'ordine del giorno della prossima Sessione dell'Assemblea dell'Unione Italiana. A relatore si propone il Presidente della Giunta Esecutiva, coadiuvato dai membri della Giunta medesima.
4. La presente Conclusione entra in vigore il giorno della sua approvazione e sarà pubblicata sul sito dell'Unione Italiana [www.cipo.hr](http://www.cipo.hr)

Il Presidente  
Maurizio Tremul

Umago, 21 dicembre 2006

Recapitare:

- Al *“Comitato di coordinamento per le attività a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia”*.
- Alla D.G.EU. del Ministero degli Affari Esteri italiano.
- Alla Giunta della Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia.
- Ai membri della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana.
- All'Università Popolare di Trieste.
- Al Presidente dell'Assemblea dell'Unione Italiana, On. Furio Radin.
- Alla Direttrice dei Servizi Amministrativi dell'UI, Sig.ra Orietta Marot.
- All'Ufficio dell'Assemblea e della Giunta Esecutiva.
- Archivio.



## GIUNTA ESECUTIVA

Sig. Amm. 013-04/2006-15/16  
N° Pr. 2170-67-02-06-3

Ai sensi dell'articolo 39 dello Statuto dell'Unione Italiana, la Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana, nel corso della sua III Sessione ordinaria, tenutasi a Capodistria, il 27 novembre 2006 e nel corso della sua IV Sessione ordinaria, tenutasi a Umago, il 21 dicembre 2006, dopo aver esaminato la Proposta di ripartizione dei mezzi finanziari assicurati alle voci *“Conferenze”*, *“Escursioni in Italia”*, *“Serate letterarie e Tavole rotonde”*, *“Pubblicazioni”*, *“Mostre d'arte”*, *“Iniziative, programmi e manifestazioni volte a celebrare anniversari di Istituzioni della Comunità Nazionale Italiana”* e *“Corsi d'italiano”*, comprensiva del finanziamento delle ore di attività delle Sezioni culturali delle Comunità degli Italiani, del Settore *“Cultura”* nell'ambito del *“Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2007”*, esaminata nel corso della I riunione intersettoriale della Giunta Esecutiva, tenutasi il 20 novembre 2006, in Capodistria, su proposta del Titolare del Settore *“Cultura”*, ha approvato la seguente:

### CONCLUSIONE

**27 novembre 2006, N° 34,**

**modificata il 21 dicembre 2006, N° 58,**

***“Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2007:  
Contributi del Settore “Cultura” alle attività delle Comunità degli Italiani  
e delle Istituzioni della Comunità Nazionale Italiana”***

1. Si approva la ripartizione (in allegato) dei mezzi finanziari assicurati alle voci *“Conferenze”*, *“Escursioni in Italia”*, *“Serate letterarie e Tavole rotonde”*, *“Pubblicazioni”*, *“Mostre d'arte”*, *“Iniziative, programmi e manifestazioni volte a celebrare anniversari di Istituzioni della Comunità Nazionale Italiana”* e *“Corsi d'italiano”*, comprensiva del finanziamento delle ore di attività delle Sezioni culturali delle Comunità degli Italiani del Settore *“Cultura”* nell'ambito del *“Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2007”*, per un importo complessivo di € 544.768,00, che costituisce parte integrante della presente Conclusione.
2. Le Comunità degli Italiani e le Istituzioni della Comunità Nazionale Italiana che non hanno aderito al Bando pubblico, con scadenza al 20 ottobre 2006, successivamente prorogato al 10 e quindi al 20 novembre 2006, hanno perso il diritto ad usufruire dei contributi di cui alla Presente Conclusione.
3. I Beneficiari dei contributi di cui alla presente Conclusione, nella realizzazione dei relativi eventi ed attività, sono tenuti ad evidenziare nei termini adeguati che gli stessi si realizzano con il finanziamento dell'Unione Italiana e dell'Università Popolare di Trieste.

4. Le Comunità degli Italiani sono tenute ad inviare preventivamente all'Unione Italiana il curriculum dei docenti dei corsi di italiano che dovranno essere in possesso di un adeguato titolo di studio riconosciuto per lo svolgimento del corso medesimo. Analogamente inoltreranno il curriculum dei Dirigenti delle Sezioni culturali operanti presso le Comunità degli Italiani.
5. In osservanza a quanto disposto dagli organi di controllo italiani, a fronte delle somme riscosse per le attività svolte nell'ambito della collaborazione tra l'Unione Italiana e l'Università Popolare di Trieste, i Dirigenti delle Sezioni culturali e i docenti dei corsi di italiano operanti presso le Comunità degli Italiani presenteranno regolari quietanze degli importi ottenuti.
6. I mezzi finanziari per l'attuazione delle iniziative di cui al punto 1. della presente Conclusione vengono assicurati dal "*Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2007*", Capitolo 2., Settore "*Cultura*".
7. Le attività e le iniziative di cui al presente Atto deve essere realizzato entro il 31 dicembre 2007, pena la decadenza del diritto al contributo finanziario in favore del Beneficiario.
8. Entro 10 (dieci) giorni lavorativi dalla conclusione delle iniziative e attività di cui al punto 1 del presente Atto, i Beneficiari sono tenuti a rendicontare all'Unione Italiana l'utilizzo dei contributi assegnati, dietro presentazione delle copie degli atti e della documentazione giustificativa della spesa sostenuta, tradotte in lingua italiana e autenticate dal legale rappresentante dell'Istituzione. L'erogazione dei fondi è subordinata alla presentazione di una dichiarazione, firmata dal legale rappresentante dell'Ente, la quale attesti che per l'iniziativa di cui trattasi il Beneficiario non ha ricevuto altri contributi che sommati a quelli di cui al presente Atto superino la spesa effettivamente sostenuta.
9. L'attuazione del presente atto è di competenza del Settore "*Cultura*" della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana, che provvederà a predisporre le relative Delibere in favore dei singoli Beneficiari e a darne comunicazione agli stessi.
10. La presente Conclusione entra in vigore il giorno della sua approvazione e sarà pubblicata sul sito dell'Unione Italiana [www.cipo.hr](http://www.cipo.hr)

Il Presidente  
Maurizio Tremul

Capodistria, 27 novembre 2006 – Umago, 21 dicembre 2006

Recapitare:

- Ai Destinatari dei mezzi finanziari indicati nell'allegata ripartizione.
- Al Titolare del Settore "*Cultura*", Sig. Mario Steffè.
- All'Università Popolare di Trieste.
- Al Presidente dell'Assemblea dell'Unione Italiana, On. Furio Radin.
- Alla Direttrice dei Servizi Amministrativi dell'UI, Sig.ra Orietta Marot.
- All'Ufficio dell'Assemblea e della Giunta Esecutiva.
- Archivio.

## MOTIVAZIONE

Come di consueto, in data 20 settembre 2006, la Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana, al fine di operare un'attenta e precisa programmazione per l'anno 2007 nell'ambito della collaborazione tra l'Unione Italiana e l'Università Popolare di Trieste, ha invitato le Comunità degli Italiani, le Scuole Italiane di ogni ordine e grado e le Istituzioni della Comunità Nazionale Italiana ad inviare alla Segreteria dell'Unione Italiana i moduli per accedere ai fondi stanziati per le attività da svolgersi nel 2007. Tutta la modulistica ed i relativi regolamenti è stata inviata per posta e via mail. Il termine ultimo di presentazione delle richieste era il 20 ottobre 2006. L'intera documentazione poteva essere scaricata on-line dal sito Internet dell'Unione Italiana, [www.cipo.hr](http://www.cipo.hr)

In data 6 novembre 2006 le Comunità degli Italiani che non avevano aderito al suddetto Bando sono state sollecitate a farlo, entro il termine ultimo del 10 novembre 2006, e ulteriormente prorogato al 20 novembre 2006, alla cui scadenza è risultato che solamente le CI di Levade-Gradigne e di Pingente non avevano inviato la relativa documentazione, perdendo, così, il diritto ad usufruire dei relativi contributi.

La Giunta Esecutiva dell'UI ha approvato la ripartizione di cui trattasi.

Ai fini dell'erogazione dei contributi concessi in conformità alla presente Conclusione, i Beneficiari hanno l'obbligo di evidenziare con il dovuto rilievo, nella realizzazione delle relative attività e iniziative, che le stesse si realizzano con il finanziamento dell'Unione Italiana e dell'Università Popolare di Trieste, ovvero che queste si attuano nell'ambito della collaborazione tra i due richiamati Enti.

**GIUNTA ESECUTIVA**

Sig. Amm. 013-04/2007-15/2  
N° Pr. 2170-67-02-07-5

Ai sensi dell'articolo 39 dello Statuto dell'Unione Italiana, la Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana, nel corso della sua III Sessione ordinaria, tenutasi a Capodistria, il 27 novembre 2006, nel corso della sua IV Sessione ordinaria, tenutasi a Umago, il 21 dicembre 2006 e nel corso della sua VI Sessione ordinaria, tenutasi a Verteneglio, il 29 gennaio 2007, dopo aver esaminato la Proposta di ripartizione dei mezzi finanziari assicurati alle voci "*Spese viaggio ed escursioni di sezioni e società artistico-culturali*", "*Incontri tra le SAC*" e "*Programma artistico-culturale in seno alle SAC*", comprensiva del finanziamento delle ore di attività dei "*Dirigenti artistici*" delle Sezioni artistiche delle Comunità degli Italiani, del Settore "*Teatro, Arte e Spettacolo*" nell'ambito del "*Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2007*", esaminata nel corso della I riunione intersettoriale della Giunta Esecutiva, tenutasi il 20 novembre 2006, in Capodistria, su proposta del Titolare del Settore "*Teatro, Arte e Spettacolo*", ha approvato la seguente:

**CONCLUSIONE**

**27 novembre 2006, N° 35,**

**modificata il 21 dicembre 2006, N° 59,**

***“Programma di lavoro e Piano finanziario dell’Unione Italiana per il 2007:  
Contributi del Settore “Teatro, Arte e Spettacolo” alle attività delle Comunità degli Italiani  
e delle Società Artistico-Culturali SAC”***

1. Si approva la ripartizione (in allegato: Testo Unico) dei mezzi finanziari assicurati alle voci "*Spese viaggio ed escursioni di sezioni e società artistico-culturali*", "*Incontri tra le SAC*" e "*Programma artistico-culturale in seno alle SAC*", comprensiva del finanziamento delle ore di attività dei "*Dirigenti artistici*" delle Sezioni artistiche delle Comunità degli Italiani, del Settore "*Teatro, Arte e Spettacolo*" nell'ambito del "*Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2007*", per un importo complessivo di € 399.320,00, che costituisce parte integrante della presente Conclusione.
2. Le Comunità degli Italiani e le Istituzioni della Comunità Nazionale Italiana che non hanno aderito al Bando pubblico, con scadenza al 20 ottobre 2006, successivamente prorogato al 10 e quindi al 20 novembre 2006, hanno perso il diritto ad usufruire dei contributi di cui alla Presente Conclusione.
3. I Beneficiari dei contributi di cui alla presente Conclusione, nella realizzazione dei relativi eventi ed attività, sono tenuti ad evidenziare nei termini adeguati che gli stessi si realizzano con il finanziamento dell'Unione Italiana e dell'Università Popolare di Trieste.

4. Le Comunità degli Italiani sono tenute ad inviare preventivamente all'Unione Italiana il curriculum dei Dirigenti delle Sezioni artistiche operanti presso le medesime Comunità.
5. In osservanza a quanto disposto dagli organi di controllo italiani, a fronte delle somme riscosse per le attività svolte nell'ambito della collaborazione tra l'Unione Italiana e l'Università Popolare di Trieste, i Dirigenti delle Sezioni artistiche operanti presso le Comunità degli Italiani presenteranno regolari quietanze degli importi ottenuti.
6. I mezzi finanziari per l'attuazione delle iniziative di cui al punto 1. della presente Conclusione vengono assicurati dal "*Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2007*", Capitolo 4., Settore "*Teatro, Arte e Spettacolo*".
7. Le attività e le iniziative di cui al presente Atto deve essere realizzato entro il 31 dicembre 2007, pena la decadenza del diritto al contributo finanziario in favore del Beneficiario.
8. Entro 10 (dieci) giorni lavorativi dalla conclusione delle iniziative e attività di cui al punto 1 del presente Atto, i Beneficiari sono tenuti a rendicontare all'Unione Italiana l'utilizzo dei contributi assegnati, dietro presentazione delle copie degli atti e della documentazione giustificativa della spesa sostenuta, tradotte in lingua italiana e autenticate dal legale rappresentante dell'Istituzione. L'erogazione dei fondi è subordinata alla presentazione di una dichiarazione, firmata dal legale rappresentante dell'Ente, la quale attesti che per l'iniziativa di cui trattasi il Beneficiario non ha ricevuto altri contributi che sommati a quelli di cui al presente Atto superino la spesa effettivamente sostenuta.
9. L'attuazione del presente atto è di competenza del Settore "*Teatro, Arte e Spettacolo*" della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana, che provvederà a predisporre le relative Delibere in favore dei singoli Beneficiari e a darne comunicazione agli stessi.
10. La presente Conclusione entra in vigore il giorno della sua approvazione e sarà pubblicata sul sito dell'Unione Italiana [www.cipo.hr](http://www.cipo.hr)

Il Presidente  
Maurizio Tremul

Capodistria, 27 novembre 2006 – Umago, 21 dicembre 2006 – Verteneglio, 29 gennaio 2007

Recapitare:

- Ai Destinatari dei mezzi finanziari indicati nell'allegata ripartizione.
- Al Titolare del Settore "*Teatro, Arte e Spettacolo*", Sig. Giuseppe Rota.
- All'Università Popolare di Trieste.
- Al Presidente dell'Assemblea dell'Unione Italiana, On. Furio Radin.
- Alla Direttrice dei Servizi Amministrativi dell'UI, Sig.ra Orietta Marot.
- All'Ufficio dell'Assemblea e della Giunta Esecutiva.
- Archivio.

## MOTIVAZIONE

Come di consueto, in data 20 settembre 2006, la Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana, al fine di operare un'attenta e precisa programmazione per l'anno 2007 nell'ambito della collaborazione tra l'Unione Italiana e l'Università Popolare di Trieste, ha invitato le Comunità degli Italiani, le Scuole Italiane di ogni ordine e grado e le Istituzioni della Comunità Nazionale Italiana ad inviare alla Segreteria dell'Unione Italiana i moduli per accedere ai fondi stanziati per le attività da svolgersi nel 2007. Tutta la modulistica ed i relativi regolamenti è stata inviata per posta e via mail. Il termine ultimo di presentazione delle richieste era il 20 ottobre 2006. L'intera documentazione poteva essere scaricata on-line dal sito Internet dell'Unione Italiana, [www.cipo.hr](http://www.cipo.hr)

In data 6 novembre 2006 le Comunità degli Italiani che non avevano aderito al suddetto Bando sono state sollecitate a farlo, entro il termine ultimo del 10 novembre 2006, e ulteriormente prorogato al 20 novembre 2006, alla cui scadenza è risultato che solamente le CI di Levade-Gradigne e di Pingente non avevano inviato la relativa documentazione, perdendo, così, il diritto ad usufruire dei relativi contributi.

La Giunta Esecutiva dell'UI ha approvato la ripartizione di cui trattasi.

Ai fini dell'erogazione dei contributi concessi in conformità alla presente Conclusione, i Beneficiari hanno l'obbligo di evidenziare con il dovuto rilievo, nella realizzazione delle relative attività e iniziative, che le stesse si realizzano con il finanziamento dell'Unione Italiana e dell'Università Popolare di Trieste, ovvero che queste si attuano nell'ambito della collaborazione tra i due richiamati Enti.

## GIUNTA ESECUTIVA

Sig. Amm. 013-04/2006-15/16  
N° Pr. 2170-67-02-06-5

Ai sensi dell'articolo 39 dello Statuto dell'Unione Italiana, la Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana, nel corso della sua III Sessione ordinaria, tenutasi a Capodistria, il 27 novembre 2006 e nel corso della sua IV Sessione ordinaria, tenutasi a Umago, il 21 dicembre 2006, dopo aver esaminato la Proposta di ripartizione dei mezzi finanziari assicurati alle voci "*Spese viaggio ed escursioni di sezioni e società artistico-culturali*", "*Incontri tra le SAC*" e "*Programma artistico-culturale in seno alle SAC*", comprensiva del finanziamento delle ore di attività dei "*Dirigenti artistici*" delle Sezioni artistiche delle Comunità degli Italiani, del Settore "*Teatro, Arte e Spettacolo*" nell'ambito del "*Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2007*", esaminata nel corso della I riunione intersettoriale della Giunta Esecutiva, tenutasi il 20 novembre 2006, in Capodistria, su proposta del Titolare del Settore "*Teatro, Arte e Spettacolo*", ha approvato la seguente:

### CONCLUSIONE

**27 novembre 2006, N° 35,**

**modificata il 21 dicembre 2006, N° 59,**

***“Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2007:  
Contributi del Settore “Teatro, Arte e Spettacolo” alle attività delle Comunità degli Italiani  
e delle Società Artistico-Culturali SAC”***

1. Si approva la ripartizione (in allegato) dei mezzi finanziari assicurati alle voci "*Spese viaggio ed escursioni di sezioni e società artistico-culturali*", "*Incontri tra le SAC*" e "*Programma artistico-culturale in seno alle SAC*", comprensiva del finanziamento delle ore di attività dei "*Dirigenti artistici*" delle Sezioni artistiche delle Comunità degli Italiani, del Settore "*Teatro, Arte e Spettacolo*" nell'ambito del "*Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2007*", per un importo complessivo di € 389.120,00, che costituisce parte integrante della presente Conclusione.
2. Le Comunità degli Italiani e le Istituzioni della Comunità Nazionale Italiana che non hanno aderito al Bando pubblico, con scadenza al 20 ottobre 2006, successivamente prorogato al 10 e quindi al 20 novembre 2006, hanno perso il diritto ad usufruire dei contributi di cui alla Presente Conclusione.
3. I Beneficiari dei contributi di cui alla presente Conclusione, nella realizzazione dei relativi eventi ed attività, sono tenuti ad evidenziare nei termini adeguati che gli stessi si realizzano con il finanziamento dell'Unione Italiana e dell'Università Popolare di Trieste.

4. Le Comunità degli Italiani sono tenute ad inviare preventivamente all'Unione Italiana il curriculum dei Dirigenti delle Sezioni artistiche operanti presso le medesime Comunità.
5. In osservanza a quanto disposto dagli organi di controllo italiani, a fronte delle somme riscosse per le attività svolte nell'ambito della collaborazione tra l'Unione Italiana e l'Università Popolare di Trieste, i Dirigenti delle Sezioni artistiche operanti presso le Comunità degli Italiani presenteranno regolari quietanze degli importi ottenuti.
6. I mezzi finanziari per l'attuazione delle iniziative di cui al punto 1. della presente Conclusione vengono assicurati dal "*Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2007*", Capitolo 4., Settore "*Teatro, Arte e Spettacolo*".
7. Le attività e le iniziative di cui al presente Atto deve essere realizzato entro il 31 dicembre 2007, pena la decadenza del diritto al contributo finanziario in favore del Beneficiario.
8. Entro 10 (dieci) giorni lavorativi dalla conclusione delle iniziative e attività di cui al punto 1 del presente Atto, i Beneficiari sono tenuti a rendicontare all'Unione Italiana l'utilizzo dei contributi assegnati, dietro presentazione delle copie degli atti e della documentazione giustificativa della spesa sostenuta, tradotte in lingua italiana e autenticate dal legale rappresentante dell'Istituzione. L'erogazione dei fondi è subordinata alla presentazione di una dichiarazione, firmata dal legale rappresentante dell'Ente, la quale attesti che per l'iniziativa di cui trattasi il Beneficiario non ha ricevuto altri contributi che sommati a quelli di cui al presente Atto superino la spesa effettivamente sostenuta.
9. L'attuazione del presente atto è di competenza del Settore "*Teatro, Arte e Spettacolo*" della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana, che provvederà a predisporre le relative Delibere in favore dei singoli Beneficiari e a darne comunicazione agli stessi.
10. La presente Conclusione entra in vigore il giorno della sua approvazione e sarà pubblicata sul sito dell'Unione Italiana [www.cipo.hr](http://www.cipo.hr)

Il Presidente  
Maurizio Tremul

Capodistria, 27 novembre 2006 – Umago, 21 dicembre 2006

Recapitare:

- Ai Destinatari dei mezzi finanziari indicati nell'allegata ripartizione.
- Al Titolare del Settore "*Teatro, Arte e Spettacolo*", Sig. Giuseppe Rota.
- All'Università Popolare di Trieste.
- Al Presidente dell'Assemblea dell'Unione Italiana, On. Furio Radin.
- Alla Direttrice dei Servizi Amministrativi dell'UI, Sig.ra Orietta Marot.
- All'Ufficio dell'Assemblea e della Giunta Esecutiva.
- Archivio.



## MOTIVAZIONE

Come di consueto, in data 20 settembre 2006, la Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana, al fine di operare un'attenta e precisa programmazione per l'anno 2007 nell'ambito della collaborazione tra l'Unione Italiana e l'Università Popolare di Trieste, ha invitato le Comunità degli Italiani, le Scuole Italiane di ogni ordine e grado e le Istituzioni della Comunità Nazionale Italiana ad inviare alla Segreteria dell'Unione Italiana i moduli per accedere ai fondi stanziati per le attività da svolgersi nel 2007. Tutta la modulistica ed i relativi regolamenti è stata inviata per posta e via mail. Il termine ultimo di presentazione delle richieste era il 20 ottobre 2006. L'intera documentazione poteva essere scaricata on-line dal sito Internet dell'Unione Italiana, [www.cipo.hr](http://www.cipo.hr)

In data 6 novembre 2006 le Comunità degli Italiani che non avevano aderito al suddetto Bando sono state sollecitate a farlo, entro il termine ultimo del 10 novembre 2006, e ulteriormente prorogato al 20 novembre 2006, alla cui scadenza è risultato che solamente le CI di Levade-Gradigne e di Pingente non avevano inviato la relativa documentazione, perdendo, così, il diritto ad usufruire dei relativi contributi.

La Giunta Esecutiva dell'UI ha approvato la ripartizione di cui trattasi.

Ai fini dell'erogazione dei contributi concessi in conformità alla presente Conclusione, i Beneficiari hanno l'obbligo di evidenziare con il dovuto rilievo, nella realizzazione delle relative attività e iniziative, che le stesse si realizzano con il finanziamento dell'Unione Italiana e dell'Università Popolare di Trieste, ovvero che queste si attuano nell'ambito della collaborazione tra i due richiamati Enti.

## GIUNTA ESECUTIVA

Sig. Amm. 013-04/2006-15/16  
N° Pr. 2170-67-02-06-7

Ai sensi dell'articolo 39 dello Statuto dell'Unione Italiana, la Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana, nel corso della sua IV Sessione ordinaria, tenutasi a Umago, il 21 dicembre 2006, viste le richieste inviate all'Unione Italiana dall'Ufficio per le Nazionalità del Governo della Repubblica di Slovenia in merito al Piano finanziario dell'Unione Italiana per il biennio 2007/2008, su proposta del Titolare del Settore "*Finanze e Bilancio*" della Giunta Esecutiva, ha approvato la seguente:

### CONCLUSIONE

**21 dicembre 2006, N° 60,**

***“Proposte inviate in adesione alla richiesta per la presentazione dei programmi da co-finanziarsi nel 2007 e nel 2008 emesso dall'Ufficio per le Nazionalità della Repubblica di Slovenia”***

1. Si approvano le proposte inviate, entro la scadenza fissata del 30 novembre 2006, in adesione alla richiesta per la presentazione dei programmi da co-finanziarsi nel 2007 e nel 2008 emesso dall'Ufficio per le Nazionalità del Governo della Repubblica di Slovenia, per complessivi € 109.619,00 per l'anno finanziario 2007 e € 111.921,00 per l'anno finanziario 2008, per le necessità dell'Ufficio dell'Unione Italiana di Capodistria.
2. La presente Conclusione entra in vigore il giorno della sua approvazione e sarà pubblicata sul sito dell'Unione Italiana [www.cipo.hr](http://www.cipo.hr)

Il Presidente  
Maurizio Tremul

Umago, 21 dicembre 2006

Recapitare:

- Al Titolare del Settore "*Finanze e Bilancio*" della GE UI, Sig. Maurizio Tremul.
- All'Ufficio per le Nazionalità del Governo della Repubblica di Slovenia.
- Al Presidente dell'Assemblea dell'Unione Italiana, On. Furio Radin.
- Alla Direttrice dei Servizi Amministrativi dell'UI, Sig.ra Orietta Marot.
- All'Ufficio dell'Assemblea e della Giunta Esecutiva.
- Archivio.

## MOTIVAZIONE

In data 3 novembre 2006 il Direttore dell'Ufficio per le Nazionalità del Governo della Repubblica di Slovenia ha trasmesso all'Unione Italiana la richiesta di presentazione dei Piani finanziari dell'Unione Italiana per gli anni 2007 e 2008, entro il termine ultimo del 30 novembre 2006.

In data 30 novembre 2006 sono stati trasmessi i Piani finanziari attinenti le necessità della sede di Capodistria dell'Unione Italiana, secondo le voci di spesa di seguito riportate:

### Anno finanziario 2007

N°	CAPITOLO DI SPESA	€
1	Retribuzione personale dipendente	68.000,00
2	Amministratore informatico	1.125,00
3	Servizio contabile	3.000,00
4	Spese per la sicurezza sul lavoro	170,00
5	Spese viaggio	5.000,00
6	Spese uso automobile di servizio	2.500,00
7	Spese di rappresentanza	1.000,00
8	Provvigioni bancarie	800,00
9	Materiale di cancelleria	3.000,00
10	Spese telefoniche (telefonia, internet, telefax)	10.300,00
11	Cassa (spese postali e piccole spese materiali)	1.000,00
12	Spese abbonamenti e pubblicazioni	300,00
13	Spese affitto sede	8.424,00
14	Spese energia elettrica, acqua	3.000,00
15	Spese di pulizia	2.000,00
	<b>TOTALE</b>	<b>109.619,00</b>

### Anno finanziario 2008

N°	CAPITOLO DI SPESA	€
1	Retribuzione personale dipendente	69.428,00
2	Amministratore informatico	1.148,63
3	Servizio contabile	3.063,00
4	Spese per la sicurezza sul lavoro	173,57
5	Spese viaggio	5.105,00
6	Spese uso automobile di servizio	2.552,50
7	Spese di rappresentanza	1.021,00
8	Provvigioni bancarie	816,80
9	Materiale di cancelleria	3.063,00
10	Spese telefoniche (telefonia, internet, telefax)	10.516,30
11	Cassa (spese postali e piccole spese materiali)	1.021,00
12	Spese abbonamenti e pubblicazioni	306,30
13	Spese affitto sede	8.600,90
14	Spese energia elettrica, acqua	3.063,00
15	Spese di pulizia	2.042,00
	<b>TOTALE</b>	<b>111.921,00</b>

## GIUNTA ESECUTIVA

Sig. Amm. 013-04/2007-15/2  
N° Pr. 2170-67-02-07-3

Ai sensi dell'articolo 39 dello Statuto dell'Unione Italiana, la Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana, nel corso della sua VI Sessione ordinaria, tenutasi a Verteneglio, il 29 gennaio 2007, dopo aver esaminato la Proposta di *“Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2007”*, ha approvato la seguente:

### CONCLUSIONE

**29 gennaio 2007, N° 86,**

***“Approvazione degli emendamenti della Giunta Esecutiva al Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2007”***

1. Si approvano i seguenti emendamenti al *“Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2007”*:
  - A) Tabella 1., *“Riepilogo della programmazione delle attività per Settori di competenza e per finanziatori”*, Riga 4., *“Teatro, Arte e Spettacolo”*, Colonna 8., *“Altri”*, si aumenta l'importo di € 10.200,00. Pertanto il nuovo importo è pari a: € **35.975,00.**
  - B) Tabella 1., *“Riepilogo della programmazione delle attività per Settori di competenza e per finanziatori”*, Riga 4., *“Teatro, Arte e Spettacolo”*, Colonna 10., *“Totale”*, si aumenta l'importo di € 10.200,00. Pertanto il nuovo importo è pari a: € **726.883,00.**
  - C) Tabella 1., *“Riepilogo della programmazione delle attività per Settori di competenza e per finanziatori”*, Riga 5., *“Informazione ed Editoria”*, Colonna 8., *“Altri”*, si aumenta l'importo di € 30.000,00. Pertanto il nuovo importo è pari a: € **30.000,00.**
  - D) Tabella 1., *“Riepilogo della programmazione delle attività per Settori di competenza e per finanziatori”*, Riga 5., *“Informazione ed Editoria”*, Colonna 10., *“Totale”*, si aumenta l'importo di € 30.000,00. Pertanto il nuovo importo è pari a: € **633.100,00.**
  - E) Tabella 1., *“Riepilogo della programmazione delle attività per Settori di competenza e per finanziatori”*, Riga 13., *“Totale”*, Colonna 8., *“Altri”*, si aumenta l'importo di € 40.200,00. Pertanto il nuovo importo è pari a: € **165.700,00.**
  - F) Tabella 1., *“Riepilogo della programmazione delle attività per Settori di competenza e per finanziatori”*, Riga 13., *“Totale”*, Colonna 10., *“Totale”*, si aumenta l'importo di € 40.200,00. Pertanto il nuovo importo è pari a: € **6.306.374,00.**
  - G) Tabella 4., *“Programmazione del Settore “Università e Ricerca scientifica”*, Riga 2., *“Centro di Ricerche Storiche di Rovigno”*, Colonna 3., *“Repubblica Italiana: UPT”*, si aumenta l'importo di € 6.705,00. Pertanto il nuovo importo è pari a: € **192.000,00.**

- H) Tabella 4., “*Programmazione del Settore “Università e Ricerca scientifica”, Riga 2., “Centro di Ricerche Storiche di Rovigno”, Colonna 10., “Totale”, si aumenta l’importo di € 6.705,00.* Pertanto il nuovo importo è pari a: € **251.000,00**.
- I) Tabella 4., “*Programmazione del Settore “Università e Ricerca scientifica”, Riga 4., “Centro per l’informatica, la programmazione dei quadri e l’orientamento professionale di Pola”, Colonna 3., “Repubblica Italiana: UPT”, si diminuisce l’importo di € 6.705,00.* Pertanto il nuovo importo è pari a: € **28.295,00**.
- J) Tabella 4., “*Programmazione del Settore “Università e Ricerca scientifica”, Riga 4., “Centro per l’informatica, la programmazione dei quadri e l’orientamento professionale di Pola”, Colonna 10., “Totale”, si diminuisce l’importo di € 6.705,00.* Pertanto il nuovo importo è pari a: € **28.295,00**.
- K) Tabella 5., “*Programmazione del Settore “Teatro, Arte e Spettacolo”, Riga 10., “Dirigenti artistici della CNF”, Colonna 8., “Altri”, si aumenta l’importo di € 10.200,00.* Pertanto il nuovo importo è pari a: € **10.2000,00**.
- L) Tabella 5., “*Programmazione del Settore “Teatro, Arte e Spettacolo”, Riga 10., “Dirigenti artistici della CNF”, Colonna 10., “Totale”, si aumenta l’importo di € 10.200,00.* Pertanto il nuovo importo è pari a: € **347.820,00**.
- M) Tabella 5., “*Programmazione del Settore “Teatro, Arte e Spettacolo”, Riga 14., “Totale”, Colonna 8., “Altri”, si aumenta l’importo di € 10.200,00.* Pertanto il nuovo importo è pari a: € **35.975,00**.
- N) Tabella 5., “*Programmazione del Settore “Teatro, Arte e Spettacolo”, Riga 14., “Totale”, Colonna 10., “Totale”, si aumenta l’importo di € 10.200,00.* Pertanto il nuovo importo è pari a: € **726.883,00**.
- O) Tabella 6., “*Programmazione del Settore “Informazione ed Editoria”, Riga 10., “Abbonamenti a quotidiani, periodici e riviste italiane per le CI, Scuole, Istituzioni e testate della CNF”, Colonna 8., “Altri”, si aumenta l’importo di € 30.000,00.* Pertanto il nuovo importo è pari a: € **30.000,00**.
- P) Tabella 6., “*Programmazione del Settore “Informazione ed Editoria”, Riga 10., “Abbonamenti a quotidiani, periodici e riviste italiane per le CI, Scuole, Istituzioni e testate della CNF”, Colonna 10., “Totale”, si aumenta l’importo di € 30.000,00.* Pertanto il nuovo importo è pari a: € **229.200,00**.
- Q) Tabella 6., “*Programmazione del Settore “Informazione ed Editoria”, Riga 11., “Totale”, Colonna 8., “Altri”, si aumenta l’importo di € 30.000,00.* Pertanto il nuovo importo è pari a: € **30.000,00**.
- R) Tabella 6., “*Programmazione del Settore “Informazione ed Editoria”, Riga 11., “Totale”, Colonna 10., “Totale”, si aumenta l’importo di € 30.000,00.* Pertanto il nuovo importo è pari a: € **633.100,00**.
- S) Tabella 9., “*Programmazione del Settore “Attività sportive”, Riga 2., “Migliori sportivi 2007 - Incontri”, Colonna 3., “Repubblica italiana: UPT”, si diminuisce l’importo di € 1.588,00.* Pertanto il nuovo importo è pari a: € **2.919,00**.
- T) Tabella 9., “*Programmazione del Settore “Attività sportive”, Riga 2., “Migliori sportivi 2007 - Incontri”, Colonna 10., “Totale”, si diminuisce l’importo di € 1.588,00.* Pertanto il nuovo importo è pari a: € **2.919,00**.
- U) Tabella 9., “*Programmazione del Settore “Attività sportive”, Riga 16., si cancella l’esistente denominazione che è sostituita con la dicitura: “Lussarissimo – Gara di sci alpino”. Si aumenta l’importo della Colonna 3., “Repubblica italiana: UPT” di € 1.994,00.* Pertanto il nuovo importo della Colonna 3., è pari a: € **3.055,00**. Analogamente, si aumenta l’importo della Colonna 10., “Totale” di € 1.994,00. Pertanto il nuovo importo della Colonna 10., “Totale” è pari a € **3.055,00**.

- V) Tabella 9., “*Programmazione del Settore “Attività sportive”, Riga 26.*”, “*Torneo “Coppa Forlani” di scacchi - Incontri*”, Colonna 3., “*Repubblica italiana: UPT*”, si diminuisce l’importo di € 406,00. Pertanto il nuovo importo è pari a: € **627,00.**
- W) Tabella 9., “*Programmazione del Settore “Attività sportive”, Riga 26.*”, “*Torneo “Coppa Forlani” di scacchi - Incontri*”, Colonna 10., “*Totale*”, si diminuisce l’importo di € 406,00. Pertanto il nuovo importo è pari a: € **627,00.**
- X) “Motivazione al “Programma di lavoro d Piano finanziario dell’Unione Italiana per il 2007””, al Capoverso ottavo, l’importo di € 45.000,00 è sostituito dall’importo di € **106.700,00.**
- Y) “Motivazione al “Programma di lavoro d Piano finanziario dell’Unione Italiana per il 2007””, dopo il nono Capoverso, si inserisce un nuovo capoverso che recita: “**Infine, la stampa dei libri del CRS è finanziata con i fondi di cui al Capitolo 4061 del Ministero degli Affari Esteri italiano, per un importo pari a € 59.000,00.**”.
- Z) “Motivazione al “Programma di lavoro d Piano finanziario dell’Unione Italiana per il 2007””, Tabella “Riepilogo dei finanziamenti”, Riga 4., “*Repubblica italiana: altri*”, Colonna 3., si aumenta l’importo di € 61.700,00. Pertanto il **nuovo importo è pari a: € 165.700,00.** Di conseguenza il **nuovo importo di cui alla Riga “Totale Italia” è pari a € 6.135.929,00.**
- AA) “Motivazione al “Programma di lavoro d Piano finanziario dell’Unione Italiana per il 2007””, Tabella “Riepilogo dei finanziamenti”. Il **nuovo importo di cui alla Colonna 4., Riga “Totale Italia” è pari a € 6.306.374,00.**
2. Gli emendamenti di cui alla presente Conclusione sono parte integrante della Proposta di “*Programma di lavoro e Piano finanziario dell’Unione Italiana per il 2007*”, all’esame dell’Assemblea dell’Unione Italiana, nel corso della sua IV Sessione ordinaria, il 30 gennaio 2007, in Fasana.
  3. Gli emendamenti alla Proposta di “*Programma di lavoro e Piano finanziario dell’Unione Italiana per il 2007*”, sono trasmessi al Presidente dell’Assemblea dell’Unione Italiana con gentile richiesta di inserirli all’esame dell’Assemblea dell’Unione Italiana, nel corso della prossima IV Sessione ordinaria. A relatore si propone il Presidente della Giunta Esecutiva, coadiuvato dai membri della Giunta medesima.
  4. La presente Conclusione entra in vigore il giorno della sua approvazione e sarà pubblicata sul sito dell’Unione Italiana [www.cipo.hr](http://www.cipo.hr)

Il Presidente  
Maurizio Tremul

Verteneglio, 29 gennaio 2007

Recapitare:

- Al Presidente dell’Assemblea dell’Unione Italiana, On. Furio Radin.
- Alla Direttrice dei Servizi Amministrativi dell’UI, Sig.ra Orietta Marot.
- All’Ufficio dell’Assemblea e della Giunta Esecutiva.
- Archivio.

## GIUNTA ESECUTIVA

Sig. Amm. 013-04/2007-15/2  
N° Pr. 2170-67-02-07-4

Ai sensi dell'articolo 39 dello Statuto dell'Unione Italiana, la Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana, nel corso della sua VI Sessione ordinaria, tenutasi a Verteneglio, il 29 gennaio 2007, in relazione alla ripartizione dei mezzi finanziari assicurati alle voci *“Spese viaggio ed escursioni di sezioni e società artistico-culturali”*, *“Incontri tra le SAC”* e *“Programma artistico-culturale in seno alle SAC”*, comprensiva del finanziamento delle ore di attività dei *“Dirigenti artistici”* delle Sezioni artistiche delle Comunità degli Italiani, del Settore *“Teatro, Arte e Spettacolo”* nell'ambito del *“Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2007”*, su proposta del Titolare del Settore *“Teatro, Arte e Spettacolo”*, ha approvato la seguente:

### CONCLUSIONE

**29 gennaio 2007, N° 87,**

***“Rettifica dei contributi del Settore “Teatro, Arte e Spettacolo” in favore delle attività delle Comunità degli Italiani e delle SAC di cui al Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2007”***

1. Si approvano i seguenti emendamenti alla ripartizione (Sig. Amm. 013-04/2006-15/16; N° Pr. 2170-67-02-06-6) dei mezzi finanziari assicurati alle voci *“Spese viaggio ed escursioni di sezioni e società artistico-culturali”*, *“Incontri tra le SAC”* e *“Programma artistico-culturale in seno alle SAC”*, comprensiva del finanziamento delle ore di attività dei *“Dirigenti artistici”* delle Sezioni artistiche delle Comunità degli Italiani, del Settore *“Teatro, Arte e Spettacolo”* nell'ambito del *“Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2007”*:
  - A) Alla voce 25., *“CI Rovigno e SAC “Marco Garbin”*, si aggiungono, alla fine, i seguenti 3 nuovi trattini:
    - Filodrammatica giovani (2 ore – Nives Giuricin)
    - Sezione folclore rovignese (2 ore – Angela Preden)
    - Gruppo bitinadori (2 ore – Riccardo Sugar)
  - B) Alla voce 25., *“CI Rovigno e SAC “Marco Garbin”*, il Totale aumenta di 6 ore settimanali e diventa pertanto di 22 ore settimanali.
  - C) Alla voce 37., *“CI Salvore”*, si aggiungono, alla fine, i seguenti 5 nuovi trattini:
    - Balletto piccoli (1 ora - Francesca Visintin Deklić)
    - Minicantanti (2 ore – Giulio Codiglia)
    - Corso di disegno bambini (1 ora - Francesca Visintin Deklić)
    - Coro femminile (3 ore – dirigente da reperire)
    - Corso di ceramica (2 ore – Roberto Cimador)

- D) Alla voce 37., “*CI Salvore*”, il Totale aumenta di 9 ore settimanali e diventa pertanto di 18 ore settimanali.
- E) Si aumenta il Totale delle ore di attività di ore 15, per un complessivo Totale di ore 511,5.
- F) Si aumenta il Totale dell’importo stanziato di € 10.200,00, per un complessivo Totale di € 347.820,00.
2. Si aumenta l’importo complessivo di cui al punto 1., della “*Conclusioni 27 novembre 2006, N° 35, modificata il 21 dicembre 2006, N° 59, “Programma di lavoro e Piano finanziario dell’Unione Italiana per il 2007: Contributi del Settore “Teatro, Arte e Spettacolo” alle attività delle Comunità degli Italiani e delle Società Artistico-Culturali SAC”* (Sig. Amm. 013-04/2006-15/16; N° Pr. 2170-67-02-06-5) per l’ammontare di € 10.200,00. Pertanto, l’ammontare dell’importo complessivo è pari a € 399.320,00.
3. Si autorizza l’Ufficio dell’Assemblea e della Giunta Esecutiva a redigere il testo unico, comprensivo delle modificazioni di cui al presente Atto, della “*Conclusioni 27 novembre 2006, N° 35, modificata il 21 dicembre 2006, N° 59, “Programma di lavoro e Piano finanziario dell’Unione Italiana per il 2007: Contributi del Settore “Teatro, Arte e Spettacolo” alle attività delle Comunità degli Italiani e delle Società Artistico-Culturali SAC”* (Sig. Amm. 013-04/2006-15/16; N° Pr. 2170-67-02-06-5) e della ripartizione (Sig. Amm. 013-04/2006-15/16; N° Pr. 2170-67-02-06-6) dei mezzi finanziari assicurati alle voci “*Spese viaggio ed escursioni di sezioni e società artistico-culturali*”, “*Incontri tra le SAC*” e “*Programma artistico-culturale in seno alle SAC*”, comprensiva del finanziamento delle ore di attività dei “*Dirigenti artistici*” delle Sezioni artistiche delle Comunità degli Italiani, del Settore “*Teatro, Arte e Spettacolo*” nell’ambito del “*Programma di lavoro e Piano finanziario dell’Unione Italiana per il 2007*”.
4. L’attuazione del presente atto è di competenza del Settore “*Teatro, Arte e Spettacolo*” della Giunta Esecutiva dell’Unione Italiana, che provvederà a predisporre le relative Delibere in favore dei singoli Beneficiari e a darne comunicazione agli stessi.
5. La presente Conclusione entra in vigore il giorno della sua approvazione e sarà pubblicata sul sito dell’Unione Italiana [www.cipo.hr](http://www.cipo.hr)

Il Presidente  
Maurizio Tremul

Verteneglio, 29 gennaio 2007

Recapitare:

- Ai Destinatari dei mezzi finanziari indicati nell’allegata ripartizione.
- Al Titolare del Settore “*Teatro, Arte e Spettacolo*”, Sig. Giuseppe Rota.
- All’Università Popolare di Trieste.
- Al Presidente dell’Assemblea dell’Unione Italiana, On. Furio Radin.
- Alla Direttrice dei Servizi Amministrativi dell’UI, Sig.ra Orietta Marot.
- All’Ufficio dell’Assemblea e della Giunta Esecutiva.
- Archivio.



## GIUNTA ESECUTIVA

Sig. Amm. 013-04/2007-15/5  
N° Pr. 2170-67-02-07-23

Ai sensi dell'articolo 39 dello Statuto dell'Unione Italiana e degli articoli 19 e 26 del "Regolamento di procedura della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana", la Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana nel corso della sua IX Sessione ordinaria, tenutasi a Fiume, il 2 aprile 2007, dopo aver preso in esame le comunicazioni dell'Università Popolare di Trieste attinenti i contributi ordinari di cui alla Legge 960/82 dello Stato italiano, Cap. 4063 del Ministero degli Affari Esteri e del Cap. 4061 del MAE; la comunicazione dell'UPT relativa agli avanzi finanziari riferiti all'esercizio 2006; nonché la Delibera del Consiglio per le Minoranze Nazionali della Repubblica di Croazia riferita al contributo finanziario all'Unione Italiana per il 2007; in relazione al "Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2007", approvato dall'Assemblea dell'Unione Italiana, nel corso della sua IV Sessione ordinaria, tenutasi il 30 gennaio 2007, in Fasana, su proposta del Settore "Finanze e Bilancio", ha approvato la seguente:

### CONCLUSIONE

**2 aprile 2007, N° 142,**

***"Prime modifiche e integrazioni al Programma di lavoro  
e al Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2007:  
Avvio della procedura"***

1. Si prende atto che:
  - a. Il contributo finanziario all'Unione Italiana per il 2007 da parte del Consiglio per le Minoranze Nazionali della Repubblica di Croazia è pari a € 109.079,75, ossia è superiore di (+) **4.108,75 €** a quanto preventivato (104.971,00 €) nel "Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2007".
  - b. Il contributo ordinario del Ministero degli Affari Esteri italiano all'Università Popolare di Trieste a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia per il 2007 è stato diminuito di € 9.000,00, passando da € 2.674.000,00 a € 2.665.000,00, che a sua volta, diminuito per il 10% destinato a coprire le spese di gestione dell'Università Popolare di Trieste, porta a complessivi € 2.398.500,00 al netto a favore della CNI. Pertanto, il contributo è diminuito di (-) **8.100,00 €** rispetto a quanto preventivato nel "Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2007".
  - c. Il contributo ordinario del Ministero degli Affari Esteri italiano all'Università Popolare di Trieste a favore della stampa dei libri del Centro di Ricerche Storiche di Rovigno, di cui al Cap. 4061 del Ministero degli Affari Esteri

italiano, è stato decurtato di (-) **8.291,00 €**, passando da € 59.000,00 a € 50.709,00, rispetto a quanto preventivato nel “*Programma di lavoro e Piano finanziario dell’Unione Italiana per il 2007*”.

- d. Gli avanzi finanziari dell’Università Popolare di Trieste per l’esercizio 2006 sono pari a € 237.024,12, di cui 106.700,00 € già impegnati nel “*Programma di lavoro e Piano finanziario dell’Unione Italiana per il 2007*”, per cui rimangono da riallocare (+) **130.324,12 €** al netto.
2. Si prende atto che, in relazione al “*Programma di lavoro e Piano finanziario dell’Unione Italiana per il 2007*”, vanno complessivamente riallocati (+) **118.041,87 €** al netto.
3. Nella ridestinazione dei mezzi di cui al precedente punto del presente Atto, va tenuto conto della Conclusione 5 marzo 2007, N° 112, “*Programma di lavoro e piano finanziario per il 2007 del Centro di Ricerche Storiche di Rovigno*”, che impegna € 8.291,00 in favore del CRS di Rovigno.
4. I Titolari dei Settori operativi della Giunta Esecutiva dell’Unione Italiana e la Direzione dei Servizi amministrativi dell’UI, sulla base delle indicazioni di cui al presente Atto e tenuto conto delle indicazioni emerse nel corso della riunione dell’esecutivo, trasmetteranno al Titolare del Settore “*Finanze e Bilancio*” della Giunta Esecutiva, entro il 23 aprile 2007, in formato cartaceo e elettronico, le proprie proposte di riallocazione degli avanzi finanziari per la predisposizione delle “*Prime modifiche e integrazioni al Programma di lavoro e Piano finanziario dell’Unione Italiana per il 2007*”.
5. Sulla base delle proposte di riallocazione degli avanzi finanziari dell’UPT per il 2006, il Settore “*Finanze e Bilancio*” della Giunta Esecutiva preparerà la Proposta di “*Prime modifiche e integrazioni al Programma di lavoro e Piano finanziario dell’Unione Italiana per il 2007*” che sarà trasmessa preventivamente all’approvazione della Giunta Esecutiva e quindi dell’Assemblea dell’Unione Italiana.
6. La presente Conclusione entra in vigore il giorno della sua approvazione e sarà pubblicata sul sito dell’Unione Italiana [www.cipo.hr](http://www.cipo.hr).

Il Presidente  
Maurizio Tremul

Fiume, 2 aprile 2007

Recapitare:

- Ai membri della Giunta Esecutiva UI.
- Al Presidente dell’Assemblea dell’Unione Italiana, On. Furio Radin.
- Alla Direttrice dei Servizi Amministrativi dell’UI, Sig.ra Orietta Marot.
- Al Segretario della GE, Sig.ra Ingrid Budiselić.
- All’Ufficio dell’Assemblea e della Giunta Esecutiva.
- Archivio.

## MOTIVAZIONE

- L'Università Popolare di Trieste ha comunicato all'Unione Italiana:
- in data 7 febbraio 2007 (N° Pr. UI/77326/38) la riduzione di 9.000,00 € del contributo ordinario del Ministero degli Affari Esteri italiano a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia per il 2007. Il contributo, pertanto, è passato da € 2.674.000,00 a € 2.665.000,00, che a sua volta, diminuito per il 10% destinato a coprire le spese di gestione dell'UPT, porta a complessivi € 2.398.500,00 al netto in favore della CNI. Pertanto, il contributo è effettivamente diminuito di 8.100,00 € rispetto a quanto preventivato nel *“Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2007”*;
  - la decurtazione di 8.291,00 € del contributo ordinario del Ministero degli Affari Esteri italiano a favore della stampa dei libri del Centro di Ricerche Storiche di Rovigno, di cui al Cap. 4061 del Ministero degli Affari Esteri italiano, passando da € 59.000,00 a € 50.709,00, rispetto a quanto preventivato nel *“Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2007”*;
  - in data 28 marzo 2007 (N° Pr. UI/77696/illeggibile) che gli avanzi finanziari per l'esercizio 2006 sono pari a € 237.024,12. Di questi 106.700,00 € sono già stati impegnati nel *“Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2007”*, per cui rimangono da riallocare 130.324,12 € al netto.

Il contributo finanziario all'Unione Italiana per il 2007 da parte del Consiglio per le Minoranze Nazionali della Repubblica di Croazia è pari a € 109.079,75, ossia è superiore di 4.108,75 € a quanto preventivato (104.971,00 €) nel *“Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2007”*.

Pertanto, in relazione al *“Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2007”*, vanno complessivamente riallocati 118.041,87 € al netto. Nella formulazione delle proposte va tenuto conto di quanto disposto dalla Conclusione 5 marzo 2007, N° 112, *“Programma di lavoro e piano finanziario per il 2007 del Centro di Ricerche Storiche di Rovigno”*, che impegna € 8.291,00 in favore del CRS di Rovigno.

Con il presente Atto, quindi, i membri della GE e la Direzione dei Servizi amministrativi dell'UI sono invitati a formulare le proprie pertinenti proposte di ridestinazione dei succitati mezzi finanziari al Settore *“Finanze e Bilancio”*, che a sua volta preparerà per la Giunta Esecutiva, prima, e quindi per l'Assemblea dell'UI, la Proposta di *“Prime modifiche e integrazioni al Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2007”*.

## GIUNTA ESECUTIVA

Sig. Amm. 013-04/2007-15/8  
N° Pr. 2170-67-02-07-2

Ai sensi dell'articolo 39 dello Statuto dell'Unione Italiana e degli articoli 19 e 26 del "Regolamento di procedura della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana", la Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana nel corso della sua XI Sessione ordinaria, tenutasi a Matterada, il 28 maggio 2007, dopo aver preso in esame le comunicazioni dell'Università Popolare di Trieste attinenti i contributi ordinari di cui alla Legge 960/82 dello Stato italiano, Cap. 4063 del Ministero degli Affari Esteri e del Cap. 4061 del MAE; le comunicazioni dell'UPT relativa agli avanzi finanziari riferiti all'esercizio 2006; nonché la Delibera del Consiglio per le Minoranze Nazionali della Repubblica di Croazia riferita al contributo finanziario all'Unione Italiana per il 2007; in conformità alla Conclusione della Giunta Esecutiva 2 aprile 2007, N° 142, "Prime modifiche e integrazioni al Programma di lavoro e al Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2007: Avvio della procedura", in relazione al "Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2007", approvato dall'Assemblea dell'Unione Italiana, nel corso della sua IV Sessione ordinaria, tenutasi il 30 gennaio 2007, in Fasana, su proposta del Settore "Finanze e Bilancio", ha approvato la seguente:

### CONCLUSIONE

**28 maggio 2007, N° 169,**

***"Prime modifiche e integrazioni al Programma di lavoro  
e al Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2007"***

1. Si prende atto che:
  - a. Il contributo finanziario all'Unione Italiana per il 2007 da parte del Consiglio per le Minoranze Nazionali della Repubblica di Croazia è pari a € 109.080,00, ossia è superiore di (+) **4.109,00 €** a quanto preventivato (104.971,00 €) nel "Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2007".
  - b. Il contributo ordinario del Ministero degli Affari Esteri italiano all'Università Popolare di Trieste a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia per il 2007 è stato diminuito di € 9.000,00, passando da € 2.674.000,00 a € 2.665.000,00, che a sua volta, diminuito per il 10% destinato a coprire le spese di gestione dell'Università Popolare di Trieste, porta a complessivi € 2.398.500,00 al netto a favore della CNI. Pertanto, il contributo è diminuito di (-) **8.100,00 €** rispetto a quanto preventivato nel "Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2007".
  - c. Il contributo ordinario del Ministero degli Affari Esteri italiano all'Università Popolare di Trieste a favore della stampa dei libri del Centro di Ricerche Storiche di Rovigno, di cui al Cap. 4061 del Ministero degli Affari Esteri italiano, è stato decurtato di (-) **8.291,00 €**, passando da € 59.000,00 a € 50.709,00, rispetto a quanto preventivato nel "Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2007".
  - d. Gli avanzi finanziari dell'Università Popolare di Trieste per l'esercizio 2006 sono pari a € 237.024,00, successivamente rettificati in € 232.024,00, di cui 106.700,00 € già

impegnati nel “Programma di lavoro e Piano finanziario dell’Unione Italiana per il 2007”, per cui rimangono da riallocare (+) **125.324,00 €** al netto.

- e. Complessivamente i mezzi da riallocare (a+d) ammontano a € 129.433,00. Complessivamente la riduzione dei mezzi (b+c) ammonta a € 16.391,00. Al netto, i mezzi finanziari da ridistribuire sono pari a € **113.042,00**.

2. Si approva il seguente assestamento del “Programma di lavoro e Piano finanziario dell’Unione Italiana per il 2007”:

- a. **Cap. 3** (Settore “Cultura”), **Punto 2** (Istria Nobilissima), **Colonna 7** (Repubblica di Croazia: Consiglio per le Minoranze Nazionali) si aumenta l’importo di (+) **2.000,00 €**.
- b. **Cap. 3** (Settore “Cultura”), **Punto 2** (Istria Nobilissima), **Colonna 11** (Altri), si aumenta l’importo di (+) **6.000,00 €** a valere sugli avanzi finanziari dell’UPT per l’esercizio finanziario 2006
- c. **Cap. 4** (Settore “Università e Ricerca scientifica”), **Punto 2** (CRS di Rovigno), **Colonna 11** (Altri), si riduce di (-) **8.291,00 €** l’importo di cui al Cap. 4061 del MAE e contemporaneamente si aumenta l’importo di (+) **8.291,00 €** a valere sugli avanzi finanziari dell’UPT per l’esercizio finanziario 2006.
- d. **Cap. 5** (Settore “Teatro, Arte e Spettacolo”), **Punto 9** (CSMC “Luigi Dallapiccola” di Verteneglio), **Colonna 11** (Altri) si aumenta l’importo di (+) **7.000,00 €** a valere sugli avanzi finanziari dell’UPT per l’esercizio finanziario 2006, di cui 5.000,00 € per il pagamento delle prestazioni dei dirigenti artistici connazionali e 2.000,00 € per il saggio riunito di fine anno unitamente al Premio “Mauro Masoni” (commemorazione del X anniversario della scomparsa del Maestro).
- e. **Cap. 5** (Settore “Teatro, Arte e Spettacolo”), **Punto 12** (Circuitazione Teatri FVG), **Colonna 11** (Altri) si aumenta l’importo di (+) **34.000,00 €** a valere sugli avanzi finanziari dell’UPT per l’esercizio finanziario 2006, di cui € 10.000,00 per la rappresentazione de “La Tosca” a Fiume, 12.000,00 € per il Concerto di Capodanno a Capodistria e 12.000,00 € per gli spettacoli in Slavonia e Dalmazia della 4a edizione de “I Giorni dell’Arte”.
- f. **Cap. 5** (Settore “Teatro, Arte e Spettacolo”), **Punto 13** (Promozione dei gruppi artistici, musicali e dei talenti della CNI), **Colonna 11** (Altri) si aumenta l’importo di (+) **17.500,00 €** a valere sugli avanzi finanziari dell’UPT per l’esercizio finanziario 2006, di cui € 9.000,00 per la partecipazione del coro della CI di Fiume al "Natale Italiano" a Vienna e 8.500,00 € per il ciclo di Concerti estivi presso la CI di Pola.
- g. **Cap. 6** (Settore “Informazione ed Editoria”), **Punto 1** (Attività generale del settore), **Colonna 11** (Altri) si aumenta l’importo di (+) **2.292,00 €** a valere sugli avanzi finanziari dell’UPT per l’esercizio finanziario 2006.
- h. **Cap. 6** (Settore “Informazione ed Editoria”), **Punto 4** (Bollettino UI), **Colonna 11** (Altri) si aumenta l’importo di (+) **1.000,00 €** a valere sugli avanzi finanziari dell’UPT per l’esercizio finanziario 2006.
- i. **Cap. 6** (Settore “Informazione ed Editoria”), si aggiunge un nuovo **Punto 11** (Contributi EDIT), **Colonna 11** (Altri), per un importo di (+) **3.500,00 €** a valere sugli avanzi finanziari dell’UPT per l’esercizio finanziario 2006 per il cofinanziamento della collana “Passaggi” in co-edizione EDIT-“Ramo D’oro”.
- j. **Cap. 7** (Settore “Coordinamento e Rapporti con le CF”), **Punto 1** (Attività generale del settore), **Colonna 11** (Altri) si aumenta l’importo di (+) **5.000,00 €** a valere sugli avanzi finanziari dell’UPT per l’esercizio finanziario 2006.
- k. **Cap. 7** (Settore “Coordinamento e Rapporti con le CF”), **Punto 3** (Fondo di riserva), **Colonna 11** (Altri) si aumenta l’importo di (+) **10.000,00 €** a valere sugli avanzi finanziari dell’UPT per l’esercizio finanziario 2006.
- l. **Cap. 7** (Settore “Coordinamento e Rapporti con le CF”), **Punto 4** (Forum Giovani dell’UI), **Colonna 11** (Altri) si aumenta l’importo di (+) **8.500,00 €** a valere sugli avanzi finanziari dell’UPT per l’esercizio finanziario 2006, finalizzati alla

realizzazione di un'escursione culturale e di formazione in Italia dei membri del Forum.

- m. **Cap. 13** (Spese funzionali dell'UI e dei suoi organi – I Piano delle spese dell'Assemblea e della Giunta Esecutiva UI), **Punto 7** (Fondo Presidenza UI), **Colonna 4** (Repubblica Italiana: UPT, L. FVG 78/79 e Cap. 4063 del MAE) si diminuisce l'importo di (-) **5.000,00 €** e contemporaneamente alla **Colonna 11** (Altri) si aumenta l'importo di (+) **7.000,00 €** a valere sugli avanzi finanziari dell'UPT per l'esercizio finanziario 2006.
  - n. **Cap. 13** (Spese funzionali dell'UI e dei suoi organi – I Piano delle spese dell'Assemblea e della Giunta Esecutiva UI), **Punto 8** (Fondo Presidenza GE UI), **Colonna 4** (Repubblica Italiana: UPT, L. FVG 78/79 e Cap. 4063 del MAE) si diminuisce l'importo di (-) **3.100,00 €** e contemporaneamente alla **Colonna 11** (Altri) si aumenta l'importo di (+) **6.991,00 €** a valere sugli avanzi finanziari dell'UPT per l'esercizio finanziario 2006.
  - o. **Cap. 13** (Spese funzionali dell'UI e dei suoi organi – II Piano delle spese dell'UI di Fiume), **Punto 1** (Spese materiali), **Lettera o** (Altre spese di gestione), **Colonna 7** (Repubblica di Croazia: Consiglio per le Minoranze Nazionali) si aumenta l'importo di (+) **2.109,00 €**.
  - p. **Cap. 13** (Spese funzionali dell'UI e dei suoi organi – II Piano delle spese dell'UI di Fiume), **Punto 1** (Spese materiali), s'inserisce una nuova **Lettera p** (Rete interna telefonia mobile CNI) per un importo di (+) **8.250,00 €**, per il secondo semestre 2007, a valere sugli avanzi finanziari dell'UPT per l'esercizio finanziario 2006, per la creazione di una rete di telefonia mobile a prezzi convenzionati che faciliti le comunicazioni telefoniche nelle relazioni UI (e suoi organi interni) – CI – Scuole – Istituzioni CNI con sede in Croazia.
3. Si approva il “*Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2007 – I Assestamento*” che costituisce parte integrante della presente Conclusione.
  4. La presente Conclusione è trasmessa al Presidente dell'Assemblea dell'Unione Italiana con gentile richiesta di inserirla all'ordine del giorno della prossima seduta dell'Assemblea dell'Unione Italiana. A relatore si propone il Titolare del Settore “*Finanze e Bilancio*”.
  5. La presente Conclusione entra in vigore il giorno della sua approvazione e sarà pubblicata sul sito dell'Unione Italiana [www.cipo.hr](http://www.cipo.hr).

Il Presidente  
Maurizio Tremul

Matterada, 28 maggio 2007

Recapitare:

- Ai membri della Giunta Esecutiva UI.
- Al Presidente dell'Assemblea dell'Unione Italiana, On. Furio Radin.
- Alla Direttrice dei Servizi Amministrativi dell'UI, Sig.ra Orietta Marot.
- Al Segretario della GE, Sig.ra Ingrid Budiselić.
- All'Ufficio dell'Assemblea e della Giunta Esecutiva.
- Archivio.

## MOTIVAZIONE

- L'Università Popolare di Trieste ha comunicato all'Unione Italiana:
- in data 7 febbraio 2007 (N° Pr. UI/77326/38) la riduzione di 9.000,00 € del contributo ordinario del Ministero degli Affari Esteri italiano a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia per il 2007. Il contributo, pertanto, è passato da € 2.674.000,00 a € 2.665.000,00, che a sua volta, diminuito per il 10% destinato a coprire le spese di gestione dell'UPT, porta a complessivi € 2.398.500,00 al netto in favore della CNI. Pertanto, il contributo è effettivamente diminuito di 8.100,00 € rispetto a quanto preventivato nel *“Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2007”*;
  - la decurtazione di 8.291,00 € del contributo ordinario del Ministero degli Affari Esteri italiano a favore della stampa dei libri del Centro di Ricerche Storiche di Rovigno, di cui al Cap. 4061 del Ministero degli Affari Esteri italiano, passando da € 59.000,00 a € 50.709,00, rispetto a quanto preventivato nel *“Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2007”*;
  - in data 28 marzo 2007 (N° Pr. UI/77696/illeggibile) che gli avanzi finanziari per l'esercizio 2006 sono pari a € 237.024,12, successivamente rettificati in € 232.024,00. Di questi 106.700,00 € sono già stati impegnati nel *“Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2007”*, per cui rimangono da riallocare 125.324,00 € al netto.

Il contributo finanziario all'Unione Italiana per il 2007 da parte del Consiglio per le Minoranze Nazionali della Repubblica di Croazia è pari a € 109.080,00, ossia è superiore di 4.109,00 € a quanto preventivato (104.971,00 €) nel *“Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2007”*.

Pertanto, in relazione al *“Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2007”*, vanno complessivamente riallocati 113.042,00 € al netto.

Con il presente Atto la Giunta Esecutiva propone all'Assemblea dell'Unione Italiana la ridestinazione di complessivi 113.042,00 €.